



Stadt Schweich

und Ortsgemeinden Bekond, Detzem, Ensich, Fell,
Föhren, Kenn, Klüsserath, Köwerich, Leiwen, Longen, Longuich, Mehding,
Naurath/Eifel, Pölich, Riold, Schleich, Thörnich, Trittenheim und Kreisnachrichten der Kreisverwaltung Trier-Saarburg

Jahrgang 40 (124)

Ausgabe 5/2013

Freitag, den 1. Februar 2013

Rathauserstürmung bei der Verbandsgemeinde Schweich

Weiberfastnacht
Donnerstag
07. Februar 2013

Helau, Radau, Kikeriki,
Oh Leit her, Miau!

An Weiberfastnacht versuchen die Karnevalvereine der Interessengemeinschaft wieder das Regierungsgebäude der Verbandsgemeinde Schweich, Brückenstraße 26 unter ihre Herrschaft zu bringen anschließend findet der Empfang der Prinzenpaare mit Gefolge im neuen Bürgersaal im Stefan-Andres-Schulzentrum statt.

Los geht es
um 14:11 Uhr
am Brunnen
beim Gasthaus Junges



Die jetzigen Herrscher
Christiane Horsch und Otmar Rößler
werden bis zum Ende der Fastnacht an
Aschermittwoch das Feld räumen müssen.

Alle Bürger sind dazu herzlich eingeladen!

Notdienste

1. Ärztliche Notdienste

1.1 Der Notdienstbereich umfasst alle Ortschaften der Verbandsgemeinde Schweich und Hetzerath.

1.2 Notdienst der Ärzte

Samstag/Sonntag, 02./03.02.2013 und am Mittwoch, 06.02.2013

Notdiensttelefon 0180/500 84 34

(Der Notdienst ist bereit, samstags von 08.00 Uhr bis montags 08.00 Uhr, mittwochs von 14.00 Uhr bis donnerstags 08.00 Uhr)

1.3 Die Sprechzeiten im Notdienst sind:

- samstags und sonntags 09.00 - 12.00 Uhr
und 16.00 - 18.00 Uhr
- mittwochs 16.00 - 18.00 Uhr
- Feiertage 9.00 - 12.00 Uhr und 16.00 - 18.00 Uhr

Außerhalb dieser Zeiten ist der Notdienst nur für dringende unaufschiebbare Notfälle erreichbar.

2. Kinderärztlicher Notdienst

(Samstag, Sonntag, Feiertag: 09.00 - 12.00 Uhr;
15.00 - 18.00 Uhr; Mittwochnachmittag: 15.00 - 18.00 Uhr)

..... **Tel. 01805-767 54 634**

3. Zahnärztlicher Notdienst

Inanspruchnahme nur nach telefonischer Vereinbarung

Notdiensttelefon: 01805/065100

(14ct/min a. d. dt. Festnetz, Mobilfunkmax. 42ct/min)

4. Augenärztlicher Notdienst

Bereich Trier Tel. 01805/798 999

5. Notaufnahmen der Krankenhäuser

Ständige (Not)-Aufnahmebereitschaft:

- 5.1 Krankenhaus der Barmherzigen Brüder
Chirurgie und Innere 0651/208-0
Schlaganfall 0651/208-2535
- 5.2 Krankenanstalt Mutterhaus der Borromäerinnen,
Pädiatrie, Psychiatrie, Chirurgie, Innere 0651/947-0
- 5.3 Ev. Elisabeth-Krankenhaus
Chirurgie und Innere 0651/20920
- 5.4 Marienkrankenhaus Trier-Ehrang
Chirurgie und Innere 0651/6830

6. Rettungsdienst und Krankentransport

Deutsches Rotes Kreuz Schweich

(Tag- und Nachtdienst) Tel. 112

7. Apothekendienste

Notdienstbereitschaft der Apotheken

(Der Notdienst ist jeweils bereit bis
zum nachfolgenden Tag 08.30 Uhr)

Tel.: 01805-258825-PLZ

Nach der Wahl der Notdienstnummer und direkter Eingabe der Postleitzahl des aktuellen Standortes über die Telefontastatur werden Ihnen drei dienstbereite Apotheken in der Umgebung des Standortes mit vollständiger Adresse und Telefonnummer angesagt und zweimal wiederholt.

Des Weiteren ist der Notdienstplan auf der Internetseite **www.lak-rlp.de** für jedermann verfügbar. Hier bekommen Sie nach Eingabe der Postleitzahl des Standortes die umliegenden dienstbereiten Apotheken angezeigt.

8. Hilfezentren

8.1 Pflegestützpunkt in der Verbandsgemeinde Schweich

Beratungsstelle für alte, kranke und behinderte Menschen und ihre Angehörigen)

(Frau Theis) Tel. 06502/9978601

(Herr Katzenbacher) Tel. 06502/9978602

8.2 Caritas Sozialstation (AHZ)

(Frau Schmitt) Tel. 06502/93570

8.3 Gemeindepsychiatrisches Betreuungszentrum des Schönfelder Hofes, Schweich

(Herr Rohr) Tel. 06502/995006

9. Trinkwasserversorgung

Ihr **Wasserwerk** ist während der **üblichen Dienstzeit** (Mo. - Mi. 08.00-12.00 Uhr und 14.00-16.00 Uhr; Do. 08.00-12.00 Uhr und 14.00-18.00 Uhr und Fr. 08.00-12.00 Uhr) unter der Telefonnummer **06502-407704** erreichbar.

Darüber hinaus auch nach gesonderter Terminvereinbarung.

Bei Störungen an den Versorgungsanlagen erreichen Sie den Bereitschaftsdienst

außerhalb der üblichen Dienstzeiten unter: 0171-8555 956.

Verbandsgemeindewerke Schweich, Wasserwerk, Brückenstraße 26, 54338 Schweich

10. Abwasserentsorgung

Ihr **Abwasserwerk** ist während der **üblichen Dienstzeit** (Mo. - Mi. 08.00-12.00 Uhr und 14.00-16.00 Uhr; Do. 08.00-12.00 Uhr und 14.00-18.00 Uhr und Fr. 08.00-12.00 Uhr) unter der Telefonnummer **06502-407704** erreichbar.

Darüber hinaus auch nach gesonderter Terminvereinbarung.

Bei Störungen an den Abwasseranlagen erreichen Sie den Bereitschaftsdienst **außerhalb der üblichen Dienstzeiten unter: 0171-8555 957.**

Verbandsgemeindewerke Schweich, Abwasserwerk, Brückenstraße 26, 54338 Schweich

11. Erdgasversorgung

Für das Stadtgebiet Schweich, den Stadtteil Issel und den IRT Föhren ist im Falle von Störungen an der Erdgasversorgung das Servicetelefon der Stadtwerke Trier erreichbar: 0651 - 7172 599.

Stadtwerke Trier, SWT - AöR, Ostallee 7 - 13, 54290 Trier

Notrufe

Polizei

Notruf Tel. 110

Polizei Schweich Tel. 06502/91570

Autobahnpolizei Schweich Tel. 06502/91650

Alarmierung der Feuerwehren

Notruf Tel. 112

Leitstelle Trier (Berufsfeuerwehr) Tel. 0651/94880

RWE Rhein-Ruhr Tel. 01802/112244

Redaktionsschlussvorverlegung

Der Rosenmontag, 11. Februar 2013 macht eine Vorverlegung des erforderlich.

Die Textbeiträge für die Woche 06/2013 müssen daher spätestens am

Freitag, 08.02.2013 um 08.00 Uhr

bei der Verbandsgemeinde Schweich vorliegen.

Verbandsgemeindeverwaltung Schweich

Stellenausschreibungen



Verbandsgemeinde Schweich an der Römischen Weinstraße

Die Verbandsgemeinde Schweich an der Römischen Weinstraße sucht zum
01.03.2013

4 Reinigungskräfte

für die Grundschule Schweich am Bodenländchen. Die wöchentliche Arbeitszeit je Beschäftigte beträgt 12,5 Stunden. Bei Bedarf soll auch der Einsatz in anderen Objekten der Verbandsgemeinde erfolgen.

Die Arbeitsverhältnisse bestimmen sich nach dem Tarifvertrag für den öffentlichen Dienst (TVöD).

Ihre aussagekräftigen Bewerbungsunterlagen senden Sie bitte bis zum **15.02.2013** an die

**Verbandsgemeindeverwaltung Schweich
an der Römischen Weinstraße
Fachbereich 1/Personal
Brückenstraße 26, 54338 Schweich**

Amtliche Bekanntmachungen und Mitteilungen der Verbandsgemeinde

Gleichstellungsbeauftragte im kommunalen Bereich:

Verbandsgemeinde Schweich

Frau Sabine Rausch..... Tel.-Nr.: 06502/407-301

Sprechstunden donnerstag
von 14.00 Uhr bis 15.00 Uhr
und nach Vereinbarung

Betriebsbesichtigung der Verbandsgemein- dewerke Schweich im Industriepark Region Trier in Föhren

**bei der Manfred Arens Stiftung zur Aus- und Weiterbil-
dung benachteiligter junger Menschen**

Manfred Arens begrüßte die Mitarbeiter der Verbandsgemein-

dewerke Schweich im Ausbildungszentrum der Manfred Arens Stiftung. Mit Unterstützung eines Videos erläuterte er die Stiftungsarbeit für die Ausbildung benachteiligter Jugendlicher im Betriebsgelände der ArmoTec GmbH. Heranwachsenden mit sozialen, gesellschaftlichen oder auch gesundheitlichen & persönlichen Problemen wird dort die Möglichkeit geboten, eine qualifizierte Ausbildung mit entsprechendem Abschluss zu erhalten. Qualifizierte Ausbilder und Berufsschullehrer übernehmen die praktische und theoretische Ausbildung. Hier werden unter fachkundiger Ausbildung die Facharbeiter für Morgen für ausgebildet.

ArmoTec produziert in seinen Produktionshallen mit modernster CNC-Technologie hochwertige Präzisionskomponenten wie Dreh- und Frästeile, Kunststoff- und Spritzgussteile für den Formenbau. Von der Planung bis zum Endprodukt bestimmen Qualität und Kompetenz das kundenorientierte Handeln. Die Anforderungen werden erfüllt mit höchster Zuverlässigkeit.

Diese Woche in den Kreis-Nachrichten

- Biowärme für den Hochwald
- Schulen stellen sich vor

Die *Kreis-Nachrichten* finden sich im Anschluss an den redaktionellen Teil des Amtsblattes.



Fahrgemeinschaftsbörse der Römischen Weinstraße

Als kostenlose Serviceleistung unserer Verbandsgemeinde bieten wir die Nutzung der „Fahrgemeinschaftsbörse Römische Weinstraße“ an.

Zu diesem Zweck haben wir einen Antwortcoupon erstellt, den Sie bitte ausgefüllt an die Verbandsgemeindeverwaltung Schweich zurücksenden. Wir werden dann Ihr Angebot über eine Fahrgemeinschaft oder Ihren Wunsch nach einer Mitfahrgelegenheit kostenlos im Amtsblatt unter Angabe Ihrer Telefonnummer veröffentlichen. Wir hoffen, mit dieser Aktion einen Beitrag zum Umweltschutz sowie zur Verminderung des Straßenverkehrsaufkommens zu leisten und wünschen uns, dass diese Serviceleistung einen regen Zuspruch findet. Bei Rückfragen wenden Sie sich bitte an die Verbandsgemeindeverwaltung Schweich, Tel. 06502/407-111.

Verbandsgemeindeverwaltung Schweich
an der Römischen Weinstraße



Kostenlose Fahrgemeinschaftsbörse

Name, Vorname:

Straße:

Wohnort:

Telefon:

Suche ☐ bzw. biete ☐ Fahrgelegenheit
(bitte Zutreffendes ankreuzen!)

von:

nach:

(Fahrtstrecke)

Abfahrtszeit: Uhr

Rückfahrtszeit: Uhr

Wochentage:

Fahrgemeinschaft könnte ab beginnen.

Bitte diesen Antwortcoupon ausgefüllt zurücksenden an die
Verbandsgemeindeverwaltung Schweich
Brückenstraße 26, 54338 Schweich



Suche/Biete Fahrgemeinschaft

Kenn-Nr.: 01/2013
von: Kenner Ley
nach: Schweich
Wochentage: Montag - Freitag
Abfahrt: 07:00 Uhr
Rückfahrt: 17:00 Uhr
Beginn ab: sofort
Telefon: 0151/51781795

Kenn-Nr.: 02/2013
von: Bekond
nach: Trier
Wochentage: Montag - Freitag
Abfahrt: ca. 07:00 Uhr
Rückfahrt: je nach Möglichkeit
Beginn ab: sofort
Telefon: 0176/79054871

Kostenlose Altgerätebörse

Ziel dieser Altgerätebörse ist es, Gegenstände zu vermitteln, die ansonsten vielfach im Sperrmüll landen, weil sie für den Besitzer nutzlos sind. Für andere haben diese Gegenstände jedoch noch vielfach Gebrauchs- oder Sammelwert. Zur Vermeidung unnötiger Müllbeseitigung haben Sie im Rahmen der Altgerätebörse deshalb die Möglichkeit, die kostenlose Abgabe solcher gebrauchsfähigen Gegenstände oder Sammlerstücke mit einer kurzen Beschreibung und unter Angabe der Telefonnummer im Amtsblatt anzubieten. Wenn Sie

Ehrenamtlicher Seniorenbeauftragter für die Verbandsgemeinde Schweich

Herr Alfons Köhnen..... Tel.-Nr.: 06502/8691
Markus-Konder-Str. 39, 54338 Schweich

Förderverein Krokowa e.V.

Am Montag, dem 18. Februar 2013 findet um 19.00 Uhr im Sitzungssaal der Verbandsgemeinde Schweich eine **Versammlung des Fördervereins Krokowa** statt.

Die Mitglieder werden über die Arbeit des letzten Jahres informiert, wählen einen neuen Vorstand und legen die Arbeit des nächsten Jahres fest.

Im Anschluss daran werden Bilder von Krokowa, Danzig und der Kaschubei gezeigt. Alle Vereinsmitglieder sowie alle interessierten Bürgerinnen und Bürger (vor allem die, die sich für die diesjährige Reise nach Krokowa interessieren) sind zu dieser Versammlung herzlich eingeladen.

Reise nach Krokowa vom 10.07.2013 bis 17.07.2013

Im Sommer diesen Jahres veranstaltet der Förderverein Krokowa erneut eine Flugreise nach Krokowa. Dabei ist vorgesehen die Ostseeküste (Leba - Halbinsel Hela) - Danzig - die Kaschubische Schweiz und die Marienburg zu besichtigen.

Interessenten können bei dem Vorsitzenden Willi Müller, Tel.: 06502 / 8942, weitere Informationen erhalten und sich anmelden.

Außerdem werden nach der Versammlung am 18.02.2013 Bilder von Krokowa und Umgebung gezeigt.

Freundeskreis VG Schweich/Portishead e.V.

Vom 08.02.2013 bis 12.02.2013 besucht die Gruppe „Morris Men“ aus England die Verbandsgemeinde Schweich zum dritten Mal. Wie auch im Jahre 2010 nimmt sie an den Karnevalumzügen in Issel und und Schweich teil. Außerdem wird sie am Samstag, dem 09.02.2013 um 11.00 Uhr auf dem Kornmarkt in Trier und abends auf dem Maskenball in der ICV-Halle als Zwischenprogramm auftreten.

Mit ihren traditionellen Tänzen in bunten Kostümen, rot-, gold- und blaufarbenen Schärpen sowie lustig geschmückten Strohhütten begeistern sie Jung und Alt.

Umweltinfos / Umweltangebote

Verloren / Gefunden

Verloren

Folgende **Verlustmeldungen** liegen dem Fundbüro vor:

- In Longuich auf dem Parkplatz bzw. Geschäft von Norma wurde ein weißes iPhone 4 S verloren.

Die ehrlichen Finder werden gebeten, sich bei der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich, Zimmer 1, Bürgerbüro, zu melden (Tel.: 06502/407-203).

Gefunden

Folgende **Fundmeldungen** liegen beim Fundbüro vor:

- In Schweich wurden
- ein Schlüsselbund mit Mäppchen (832),
- eine Schürze mit Aufschrift (833) und
- eine Brille (834) gefunden.
- In Fell wurde ein Schlüsselbund mit 2 Chips zur Zeiterfassung (835) gefunden.

Eigentumsansprüche können beim Fundbüro der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich, Brückenstraße 26, 54338 Schweich, Tel.: 06502-407 203 geltend gemacht werden.

also solche Gegenstände kostenlos abgeben möchten, bitten wir, den nachstehend abgedruckten Antwortcoupon ausgefüllt an die Verbandsgemeindeverwaltung Schweich zurückzusenden. Wir werden dann Ihre Meldung mit einer kurzen Beschreibung des abzugebenden Gegenstandes und Ihrer Telefonnummer kostenfrei veröffentlichen. Interessenten können sich dann direkt an die Anbieter wenden. Die Anzeige wird in zwei aufeinanderfolgenden Amtsblättern veröffentlicht. Sollte eine zweite Veröffentlichung **nicht** gewünscht werden, bitten wir um telefonische Mitteilung unter der Telefon-Nr. 06502/407-111 bei der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich.



Kostenlose Altgerätebörse

Name, Vorname:

Straße:

Wohnort:

Telefon:

E-Mail :

Kurze Beschreibung des kostenlos abzugebenden Gegenstandes:

.....

.....

Bitte diesen Antwortcoupon ausgefüllt zurücksenden an die
Verbandsgemeindeverwaltung Schweich,
Brückenstraße 26, 54338 Schweich



Kennung	Ich biete an	Telefon, E-Mail
06/13	Teppich (gewebte Schafwolle)	06502/7165
07/13	Fernseher (10 Jahre)	06502/996702
08/13	Röhrenfernseher	06502/995459
09/13	Fernseher	06507/4813
10/13	Sitzgarnitur (über Eck, 3er, 2er)	0160/3250155

Mitteilungen der Feuerwehren

Freiwillige Feuerwehr Schweich

Die Jahreshauptversammlung der Freiwilligen Feuerwehr Schweich und die Mitgliederversammlung des Ortsvereins der Freiwilligen Feuerwehr Schweich - Stadt e.V. findet am **Freitag, 15. Februar 2013**

um 20.00 Uhr im Feuerwehrgerätehaus in Schweich statt.

Hierzu sind alle aktiven Feuerwehrmänner und Ehrenmitglieder der Freiwilligen Feuerwehr Schweich recht herzlich eingeladen.

Tagesordnung

I. Jahreshauptversammlung der Freiwilligen Feuerwehr Schweich

1. Begrüßung durch den Wehrführer, 2. Rückblick 2012, 3. Tätigkeitsbericht der Jugendfeuerwehr, 4. Einsatzbericht, 5. Neuaufnahmen, Beförderungen und Ehrungen, 6. Übungsplan und Anwesenheitsliste, 7. Ausblick 2013, 8. Verschiedenes.

II. Mitgliederversammlung des Ortsvereins der Freiwilligen Feuerwehr Schweich - Stadt e.V.

1. Begrüßung durch den Vorsitzenden, 2. Tätigkeitsbericht des Ortsvereins, 3. Tätigkeitsbericht des Spielmannszuges, 4. Bericht des Kassierers, 5. Bericht der Kassenprüfer, 6. Wahl von 2 Kassenprüfern, 7. Aktivitäten 2013, 8. Verschiedenes.

Freiwillige Feuerwehr Ensch

Am **Montag, dem 04.02.2013** findet um **19.00 Uhr** unsere nächste Übung statt. Wir bitten um pünktliche und rege Teilnahme.

Freiwillige Feuerwehr Föhren

Unsere nächste Übung findet am **Dienstag, 05.02.2013 um 19.30 Uhr** statt.

Freiwillige Feuerwehr Kenn

Am **Montag, 04.02.2013 um 19.30 Uhr** findet die nächste Übung der Gruppe I statt. Wir bitten um vollzähliges und pünktliches Erscheinen.

Freiwillige Feuerwehr Leiwien

Montag, 04.02.2013

Monatsübung, 19.00 Uhr

Samstag, 09.02.2013

Karnevals - Nachtumzug; Treffpunkt: 17.00 Uhr, Gerätehaus.

Montag, 18.02.2013

Technischer Dienst Gruppe 2, 19.00 Uhr

Es wird um pünktliches und vollzähliges Erscheinen gebeten.

Freiwillige Feuerwehr Longuich

Am **Montag, dem 04.02.2013** findet um **19.30 Uhr** die nächste Übung für die gesamte Wehr statt. Wir bitten um pünktliches und vollzähliges Erscheinen.

Freiwillige Feuerwehr Pölich

Unsere nächste Übung ist am **Montag, dem 4. Februar 2013 um 20.00 Uhr**.

Freiwillige Feuerwehr Riöl

Am kommenden **Montag, 04.02.2013** findet um **19.30 Uhr** unsere nächste Übung statt, wir bitten um pünktliches und vollständiges Erscheinen.

Freiwillige Feuerwehr Issel

Am **Dienstag, dem 05.02.2013 um 19.30 Uhr** findet unser nächster Schulungsabend statt. Um pünktliches und vollzähliges Erscheinen wird gebeten.

Nachrichten aus der Römischen Weinstraße

Veranstaltungskalender Römische Weinstraße vom 01.02. - 07.02.2013

Datum von/bis	Gemeinde	Veranstaltung	Veranstalter Veranstaltungsort
01.02.	Klüsserath	Krippenmuseum-Haus der Krippen; Öffnungszeiten: 1. November-2. Februar Dienstag-Sonntag 14-18 Uhr; ab 02. Februar 2013 Freitag bis Sonntag von 14 bis 18:00 Uhr geöffnet, Kinder bis 12 Jahre frei; Gruppenanmeldungen auch zu anderen Zeiten möglich	Klüsserather Krippenfreunde e. V. - www.krippenmuseum.info , Hauptstr. 83; Eintritt: 4,00€, ermäß.: 3,00
01.02.	Schweich	Weinprobe für jedermann - 7 Weine inkl. Brot und Mineralwasser, Anmeldung bis 19:00 Uhr freitags unter 06502-8467	Familienweingut Marmann-Schneider, Corneliuspforte 63; Beginn: 20:00 Uhr; Kosten: 8,00€ pro P.
02.02.	Bekond	Zitronenkrämerlauf	Sportverein Vecunda e. V., Laufstrecke/Bürgerhaus
03.02.	Riöl	Vorspielen der Jugendlichen	Musikverein, Bürgerhaus
07.02.	Bekond	Weiberfastnachtveranstaltung	Bürgerhaus

Kinderwingert: Kleine Winzer pflegen Reben

Ein Projekt in Trittenheim an der Mosel bietet Kindern lehrreiches Erlebnis im Weinberg. Sie pflegen die Reben und dürfen im Herbst die Trauben ernten: In Trittenheim an der Mittelmösel haben Kinder zwischen sechs und zwölf Jahren die Möglichkeit, sich als Winzer zu betätigen. Das Projekt „Kinderwingert“ geht nun ins dritte Jahr. Vor zwei Jahren hat die Kultur- und Weinbotschafterin Marlene Bollig in Zusammenarbeit mit dem Weingut Stefan Hermen in Trittenheim den Kinderwingert ins Leben gerufen. Die Idee hat Marlene Bollig, die als Schriftführerin im Vorstand der Interessengemeinschaft der Kultur- und Weinbotschafter Mosel aktiv ist, aus Rheinhessen übernommen. Jeweils 16 Kinder beteiligten sich 2011 und 2012. Einige der kleinen Teilnehmer wollen auch in diesem Jahr in ihrem Weinberg arbeiten und Marlene Bollig und Stefan Hermen bieten erneut das Projekt an. „Die Kinder erleben hautnah die Entwicklung der Rebe und beobachten das Wachstum der Trauben. Die Kultur der Mittelmöselregion soll erlebbar und begreifbar sein“, beschreibt Marlene Bollig das Ziel des Kinderwingerts.

Jedes „Kiwi“-Kind bekommt ein eigenes Wingertsbuch, das bei jedem Treffen mit neuen Infoblättern, Bildern, gepressten Pflanzen und Erinnerungsstücken gefüllt wird. Im Weinberg von Stefan Hermen wird jedem Kind ein Rebstock für eine Vegetationsperiode anvertraut. Aus den gelesenen Trauben wird Traubensaft gepresst. An fünf Terminen von Anfang März bis Mitte Oktober gehen die Kinder gemeinsam an einem Samstagnachmittag für eineinhalb Stunden in den Weinberg: 2. März, 11. Mai, 22. Juni, 31. August und 19. Oktober, jeweils um 13 Uhr. Die anstehenden Arbeiten werden zunächst theoretisch erklärt und dann an der eigenen Rebe ausgeführt. Eltern oder Großeltern sind eingeladen, mitzukommen. Zwischen den offiziellen Treffen werden alle Teilnehmer per E-Mail informiert, wenn es an den Reben etwas Besonderes zu beobachten gibt. Die Kinder können jederzeit „ihre“ Rebe besuchen und die Entwicklung beobachten.

Es sind noch Plätze frei, interessierte Kiwi-Kinder können sich bis 25. Februar anmelden bei Kultur- und Weinbotschafterin Marlene Bollig, Telefon 06507 6231 oder marlenebollig@trittenheim.de. Der Kostenbeitrag beträgt je Kind 40 Euro. Das Kreisjahrbuch Trier-Saarlouis 2013 enthält einen ausführlichen Bericht über den Kinderwingert in Trittenheim.

Das Infomobil des VRT kommt

Das VRT-Infomobil ist in allen Landkreisen des Verkehrsverbunds Region Trier unterwegs und bietet umfangreiche Informationen zu Bus und Bahn.

Neben einer ausführlichen Beratung zu Tariffragen werden sämtliche Informationen rund um das Thema Fahrplan zur Verfügung gestellt. Bei Bedarf werden beispielsweise persönliche Fahrpläne erstellt und direkt vor Ort ausgedruckt. Besucher des Infomobils erhalten zudem detaillierte Beschreibungen und Erläuterungen der verschiedenen VRT-Tickets, ob zu Einzel-, Mobil- oder SchülerMobiltickets oder zu den TagesTickets zum Erkunden des VRT-Gebiets. Zusätzlich gibt es umfangreiche Broschüren mit Tipps zur Freizeitgestaltung zu den schönsten Bus- und Bahnstrecken im Verbundgebiet. Die kompetenten Mitarbeiter des VRT stehen allen Besuchern mit Rat und Tat zur Seite.

Am 13. Februar 2013 ist das Infomobil von 09.00 - 13.00 Uhr in Schweich auf dem Parkplatz der Verbandsgemeindeverwaltung vor Ort. Ein Besuch lohnt sich! VRT - einfach einmalig mobil!



„Kleine-Hilfe-Börse“ des Familienbündnisses Römische Weinstraße

Das Familienbündnis Römische Weinstraße hat es sich u.a. zum Ziel gesetzt, die Lebensbedingungen von Kindern, Jugendlichen, Familien und älteren Menschen positiv zu gestalten und das Zusammenleben der Generationen zu verbessern. Hierzu gehört es auch, sich gegenseitig im Alltag, z. B. bei der Betreuung von Familienmitgliedern, beim Einkaufen, für Behördengänge, bei der Gartenarbeit, bei der Versorgung von Haustieren etc. zu unterstützen. Mit der „Kleine-Hilfe-Börse“ werden zum einen Leute gesucht, die ehrenamtlich was für andere tun wollen, Ihre Interessen und Fähigkeiten zur Verfügung stellen können, um zu helfen und einen sinnvollen Beitrag zu leisten. Zum anderen bieten wir denjenigen, die im Alltag Unterstützung brauchen, die Möglichkeit, jemanden zu finden, der Ihnen ehrenamtlich Hilfe bietet. Ihr Angebot bzw. Ihr Wunsch nach einer „Kleinen-Hilfe“ wird im Amtsblatt unter Angabe des Ortes und der Telefonnummer / E-mail-Adresse (ohne Namen) veröffentlicht.

Die Interessenten können dann direkt Kontakt miteinander aufnehmen. Bitte haben Sie Verständnis dafür, dass wir bei dieser Serviceleistung keinerlei Erfolgsgarantie geben können und jegliche Haftung ausschließen. Bei Rückfragen können Sie sich gerne mit uns unter Tel. 06502/5066-450 in Verbindung setzen.



Kleine-Hilfe-Börse

Name, Vorname:

Straße:

Wohnort:

Telefon/E-mail:

(bitte Zutreffendes ankreuzen!)
Suche bzw. biete „Kleine Hilfe“

Tätigkeit:

Zeitraum:

Beginn:

Diesen Antwortcoupon ausgefüllt zurücksenden an das
Familienbündnis Römische Weinstraße
Brückenstraße 26, 54338 Schweich



Familienbündnis Römische Weinstraße

 Familienbündnis RÖMISCHE WEINSTRASSE		ZEIT FÜR FAMILIE
FAMILIENBÜRO DER VERBANDSGEMEINDE SCHWEICH		
Anschrift: Altes Weinhaus Brückenstraße 46 54338 Schweich	Ansprechpartner: Dirk Marmann Telefon (06502) 5066-460	Susanne Christmann Telefon (06502) 5066-450 Servicezeiten: Di. & Mi. 8:00 - 11:30 Uhr
Email: info@familienbündnis-schweich.de www.familienbündnis-romische-weinstrasse.de		

Wichtiger Hinweis an alle Einsender von Digitalfotos

Bitte beachten Sie, dass künftig aus Qualitätsgründen nur noch Digitalfotos mit einer Mindestgröße von 1024 x 768 Pixel (bei einer Bildbreite von 90 mm) abgedruckt werden können. Fotos mit einer geringeren Auflösung werden nicht mehr abgedruckt, hierzu ergeht keine besondere Benachrichtigung.

Vielen Dank für Ihr Verständnis!
Ihre Redaktion



Kindergartennachrichten

KiTa St. Laurentius Trittenheim

Kinder, Mitarbeiter und Träger der KiTa danken der Freiwilligen Feuerwehr Trittenheim für die gute Durchführung einer Brandschutzübung im Herbst 2012. Werner Clüsserath und Arno Mattes haben den Kindern viele wichtige und kindgerechte Informationen gegeben, wie man sich im Falle eines Brandes verhalten sollte. Besondere Höhepunkte waren die Besichtigung des Feuerwehrautos und die abschließende Lösch- & Rettungsübung der Feuerwehrmänner. Wir freuen uns jetzt schon darauf im nächsten Jahr solch eine Übung zu wiederholen.



Schulnachrichten

Grundschule Fell

Am **Faschingsfreitag, 8. Februar 2013** führen die Grundschule und der Förderkreis der Grundschule ihren traditionellen Kinderumzug durch. Die maskierten Kinder ziehen zwischen 10.00 Uhr und 11.30 Uhr durchs Dorf. Der Zug startet an der Grundschule, führt dann über die Kirchstraße, die Bachstraße, die Ruwerer Straße und über den Sauerborn zurück zur Schule.

Es wäre schön, wenn die Anwohner die Kinder durch Winken und Bonbons werfen etwas unterstützen. Wir freuen uns über eine rege Beteiligung. Für die Unterstützung durch die Feller Geschäftsleute in den vergangenen Jahren bedanken wir uns ganz herzlich.

Schulsozialarbeit

am Stefan-Andres-Schulzentrum

Irina Kehrein

Büro: Raum 24

Telefon: (06502) 9254-25

Fax: (06502) 9254-12

Mobil: (0175) 8041980

Email: irina.kehrein@trier-saarburg.de

Grundschule Mehring

3. Platz beim Schulfußballturnier

Am **Dienstag, dem 22.01.2013** fand das Endturnier der Schulfußballmannschaften der Jungen des Landkreises Trier-Saarburg in Mertesdorf statt. 10 Mannschaften hatten sich aus den Vorrundenturnieren qualifiziert, darunter auch die Schüler der GS Mehring. Voller Vorfreude auf die Spiele und Hoffnung auf eine gute Platzierung traten die Spieler an, bestens vorbereitet durch ihren Trainer Herrn Stadfeld. Herr Cordier hatte den Mannschaften neue Trikots spendiert, so dass nicht nur die gelungenen Pässe während der Spiele eine Freude fürs Auge waren. Die Schulgemeinschaft bedankt

sich bei Herrn Stadfeld und Herrn Cordier recht herzlich für den jeweiligen Einsatz! Im Turnier erreichten die Mehlinger unter den Anfeuerungsrufen ihrer Fans einen hervorragenden 3. Platz, hinter der Osburger und der Schweicher Schulmannschaft! Ihnen allen gratulieren wir sehr herzlich!



Die 1. und 2. Mannschaft in ihren neuen Trikots mit auf dem Bild Herr Stadfeld, Frau Schneider, Herr Cordier, Frau Hansen

Dietrich-Bonhoeffer-Gymnasium Schweich

Das Dietrich-Bonhoeffer-Gymnasium (DBG) lädt ein zum Informationsabend am **Mittwoch, 6. Februar 2013 um 19.00 Uhr** in die Mensa im Hauptgebäude des Dietrich-Bonhoeffer-Gymnasiums, Dietrich-Bonhoeffer-Straße 1, 54338 Schweich. Der Abend soll alle Fragen zur **Mainzer Studienstufe (MSS)** und zu den Fächerwahlen ganz allgemein und speziell am DBG beantworten. Das Angebot richtet sich an alle interessierten Eltern, sowie Schülerinnen und Schüler der Jahrgangsstufe 10. Des Weiteren richtet sich diese Einladung auch ausdrücklich an Eltern und deren Kinder, die bisher noch nicht das Dietrich-Bonhoeffer-Gymnasium besucht haben.

Weitere Informationen: Dietrich-Bonhoeffer-Gymnasium Schweich, Dietrich-Bonhoeffer-Straße 1, 54338 Schweich, Tel.: 06502 9398-0, briefkasten@dbg-sweich.de

Bekanntmachungen anderer Behörden und Stellen

Deutsche Rentenversicherung Rheinland-Pfalz

Viele Informationen zur Rente gibt es bei Veranstaltungen der Deutschen Rentenversicherung Rheinland-Pfalz in der Auskunft- und Beratungsstelle, Herzogenbuscher Straße 54 in Trier:

Am 19. Februar 2013 zum Thema „Jeder Monat zählt! Bausteine für meine Rente“ - also über Zeiten, die für die Rente wichtig sind, und wie man diese nachweisen kann sowie über die Renteninformation und den Versicherungsverlauf.

Am 26. Februar 2013 zum Thema „Altersrenten - Wer? Wann? Wie(viel)?“ - also über die Voraussetzungen für eine Altersrente, mögliche Rentenabschläge und vieles mehr zum Thema Altersrente. Die Veranstaltungen beginnen jeweils um 16.30 Uhr.

Die Teilnahme an den Informationsveranstaltungen ist kostenlos. Eine Anmeldung ist erforderlich unter Telefon 0651 14550-0, Fax 0651 14550-50 oder E-Mail aub-stelle-trier@drv-rlp.de

Forstamt Trier

Ansprechpartner: Mark Backes, Technischer Produktionsleiter, 0651/82497-11; 01522/8851696

Vollsperrung der L47 zwischen Ortsende Föhren und Hetzerath im Zeitraum Montag, 04.02.2013 bis Freitag, 08.02.2013

Aufgrund dringender Baumfällarbeiten und Verkehrssicherungsmaßnahmen wird die L47 zwischen Ortsende Föhren und Hetzerath im Zeitraum 04.02.2013 bis 08.02.2013 voll gesperrt. Die Zufahrt Flugplatz/Casino bleibt hierbei immer von jeweils einer Seite her offen. Die Umleitung ist ausgeschildert und erfolgt über die L48 und L141 (Hochkreuz) und umgekehrt.

Wir bitten um Beachtung. Bitte planen Sie ausreichend Zeit zur Befahrung der Umleitungsstrecke ein.

Bekanntmachungen und Mitteilungen der Ortsgemeinden


Bekond

buergermeister@bekond.de

Tel. 06502/931130

 Sprechzeiten:
montags 19.00 - 20.30 Uhr

Fastnacht in Bekond

Große Ereignisse werfen ihren Schatten voraus. Nachdem der Sportverein den karnevalistischen Reigen mit dem rot-weißen Kölschnacht eröffnet hat, der Kinderkarneval am Sonntag die Halle zum Toben brachte und die Lustigen Senioren am Donnerstag ganz im Zeichen des Humors, mit guter Stimmung und Heiterkeit die Fastnacht feierten, kann das Finale eingeläutet werden.

Die Frauen laden am **Weiberdonnerstag um 15.11 Uhr** zur traditionellen Sitzung ins Bürgerhaus unter dem Motto „Entdecke das Bekonder Abenteuerland“ ein. Der Fastnachtsumzug startet dann wie im vergangenen Jahr am **Samstagnachmittag um 15.11 Uhr**. Der Zug startet in der Weinbergstraße und endet im Bekonder Bürgerhaus. Die teilnehmenden Wagenbauer und Fußgruppen melden sich bitte bei Frank Munker **Mobil-Tel.: 01712395045** an. Der Fastnachtsumzug wird sich dem närrischen Volk auf der Strecke Moselstraße, Am Weiher, Schloßstraße, Moselstraße, Kirchstraße, Am Hostert, Talweg präsentieren. Die Feuerwehr Bekond unterstützt bei den Absperrmaßnahmen und bei der Zugbegleitung. Der Musikverein „In Treue fest“ Bekond wird ab 14.30 Uhr im Bereich des Dorfplatzes Brenn für Stimmung sorgen, wo auch Getränke angeboten werden, bevor der Karnevalsumzug vorbeikommt. Überall soll gute Stimmung sein. Die Zugauflösung wird auf dem Festplatz sein und dann geht's ins Bürgerhaus, wo eine große Fastnachtparty mit DJ gefeiert wird. Wir freuen uns alle auf einen schönen Fastnachtsumzug und eine tolle Party im Bürgerhaus. Die Organisatoren freuen sich auf viele kostümierte Gäste beim Fastnachtsumzug und auf eine gut gefüllte Narhalla im Bürgerhaus. Für Speis und Trank ist bestens gesorgt.

Bekond - Helau

Bekond, den 28.01.2013
Paul Reh, Ortsbürgermeister


Detzem

buergermeister@detzem.de

Tel. 06507/802725

 Sprechzeiten:
montags 18.30 - 20.00 Uhr

Tolles Programm an Weiberfastnacht

Am **7. Februar 2013** ist es wieder so weit. Erneut werden die Detzemer Frauen am Weiberdonnerstag die Macht übernehmen und im Kaisersaal des Bürgerhauses wird wieder zünftig gefeiert. Los geht's **um 14.11 Uhr** bei Kaffee und Kuchen. Anschließend beginnt die Kappensitzung der Detzemer Hofsänger, die mit Büttenreden und Gesangsvorträgen sicherlich für reichlich gute Laune und Stimmung sorgen werden. Natürlich wird auch das Männerballett des Sportvereins wieder mit zum Gelingen der Veranstaltung beitragen und es haben sich weitere karnevalistische Gäste angesagt. Lassen sie sich überraschen! Am Abend ist im kleinen Saal mit einer speziellen Speisekarte für Karneval bestens für das leibliche Wohl gesorgt und spätestens dann sind die Herren herzlich eingeladen mitzufeiern. Gerne sage ich den Akteuren, die seit Wochen am Proben sind, den Ausrichtern und allen Helfern ein herzliches Dankeschön für ihr großes Engagement. Allen Frauen und Gästen wünsche ich zahlreiche vergnügliche und unterhaltsame Stunden bei der Detzemer Weiberfastnacht.

Detzem, 24.01.2013
Albin Merten, Ortsbürgermeister

TÜV Überprüfung für landwirtschaftliche Zugmaschinen

Ich erinnere die Halter von Zugmaschinen an den Termin für die Überprüfungen gemäß Par. 29 STVZO für landwirtschaftliche Zugmaschinen. In Detzem findet die Überprüfung

am: Samstag, 02.02.2013 von 09.30 Uhr bis 11.30 Uhr

Prüfplatz: Bürgerhaus statt.

Detzem, 27. Januar 2013
Albin Merten, Ortsbürgermeister

Wechsel der Weinkarte des Bürgerhauses

Die Weinkarte des Bürgerhauses wurde zum 1. Februar 2013 planmäßig erneuert. Wie in der Vergangenheit werden im Bereich der offenen Weine insgesamt 4 Weine der Geschmacksrichtung trocken, halbtrocken, feinherb und lieblich zum Ausschank kommen.

Detzem, 27. Januar 2013

Albin Merten, Ortsbürgermeister


Fell

buergermeister@fell-mosel.de

 Tel. 06502/99323, Sprechzeiten:
Mo. 18 - 20 Uhr, Do. 18 - 20 Uhr

Fell-Fastrau: Tel. 06502/5799
Sprechzeiten: nach tel. Vereinbarung

Karnevalsumzug 2013 in Fell

Am **Sonntag, dem 10. Februar 2013 um 14.11 Uhr** findet in Fell wieder der traditionelle Karnevalsumzug durch die Gemeinde statt. Nach Aufstellung der Wagen um 13.11 Uhr am Sportplatz/Zum Sauerborn startet der Umzug um Uhr 14.11. Die Zugstrecke geht dann über die Ruwerer Straße, Bachstraße, Brückenstraße, Neustraße und Kirchstraße. Die Auflösung des Karnevalszuges erfolgt auf dem Schulhof Fell. Der Verpflegungsstand der ARGE Feller-Ortsvereine vor dem RMS-Warenlager wird wieder Glühwein und sonstige Getränke anbieten. Die Teilnehmer am Umzug und auch die Zuschauer freuen sich, wenn entlang der Zugstrecke die Anwohner mit fastnachtlicher Dekoration und „Musik aus den Häusern“ den Karnevalsumzug unterstützen.

Fell-Helau

Fell, den 29. Januar 2013
Rony Sebastiani, Ortsbürgermeister

Informationsveranstaltung für alle Weinbau- Betriebe in der Gemarkung Fell-Fastrau

Die Ortsgemeinde Fell und der Bauern- und Winzerverband Fell-Fastrau laden zur gemeinsamen Informationsveranstaltung am **Montag, 04.02.2013 um 20.30 Uhr in die Alte Schule, Saal Mosel ein.**

Tagesordnung:

- Ausgleichsflächen in der Gemarkung Fell-Fastrau und mögliche Abgrenzung der Weinbauflächen
- Hubschrauberspritzgemeinschaft 2013
hier: Abstimmung über weiteres Vorgehen
- Vorstellung Neu-Konzeption Feller Markt

Fell, den 24.01.2013
Rony Sebastiani, Ortsbürgermeister


Föhren

buergermeister@foehren.de

Tel. 06502/2769 o. 06502/994655

 Sprechz.: Mo.+ Mi. 18 - 20 Uhr
jeden 1.Sa. im Monat 9.30-11.30 Uhr

Saali-Veranstaltung am 12.01.2013

Saali, das Heimatvarieté in Rheinland-Pfalz hat vor kurzem bereits zum 4ten Mal in Föhren Station gemacht. Es gibt im Land keine Gemeinde, in der Saali öfter war. Und wieder war es ein sehr gelungener Abend vor ausverkauftem Haus. Neben vielen Föhrenern, die in das Programm eingebunden waren und denen ich hiermit nochmals ausdrücklich für ihr Engagement und ihre Bereitschaft mitzuwirken danke, hat das professionelle Ensemble, die Zuschauer sehr begeistert. Anfangen von der der Mitgründerin des Theater „UNART“ in Berlin, Frontfrau der Kölner Frauenkabarettgruppe „MAMMA GRAPPA“ und erfolgreiche Entertainerin im alternativen Kölner Karneval, Charla Drops über Mark Welte, Autor und Kabarettist mit diversen Rollen in Fernsehproduktionen wie „Pastewka“, „Pixelmacher“ und „Freitag Nacht News“ und Autor vieler Fernsehshows wie z.B. „Die Dreisten Drei“, „Mensch Markus“, „Kaya Yanar“ und auch „Ladykracher“ - mittlerweile Lieblingsautor von Anke Engelke - bis hin zu Wolfgang Müller, der u.a. mehrere Jahre am Düsseldorfer KOMMÖDCHEN war und seit Jahren bei vielen Rundfunk- und Fernsehproduktionen (von Monitor bis Mitternachtsspitzen) beteiligt war und ist, haben alle aufgetretenen Künstler eine außergewöhnliche Vita und konnten ihr Können an diesem Abend zeigen. Zu danken ist auch der Gründerin und Organisatorin von Saali, Frau Martina Helffenstein, die den sehr unterhaltsamen Abend mit vorbereitete und die Gemeinde sehr unterstützt hat. Alles in allem ein sehr gelungener, kurzweiliger Abend, der in bester Erinnerung bleiben wird.

**Kenn**

buergermeister@kenn.de

Tel. 06502/2391, Sprechzeiten:
Mo. 8.00-9.00 Uhr + 18.00 - 19.00 Uhr
Fr. 17.00 -19.00 Uhr und nach Absprache

Brennholzbestellung

Kenner Bürger können noch Brennholz aus dem Gemeindewald bestellen. Es handelt sich um Eiche und Buche gemischt in langer Form an den festen Weg gerückt. Ein Bestellschein ist beim Bürgermeister zu den normalen Sprechzeiten zu bekommen.

Müller, Förster

**Köwerich**

Tel. 06507/802514
Sprechzeiten:
nach tel. Vereinbarung

Brennholz

Auf die Mitteilung unter Leiwen wird hingewiesen.

**Leiwen**

buergermeister@leiwen.de

Tel. 06507/3378
Sprechzeiten:
Mi. 18-20 Uhr, Sa. 10-12 Uhr

Leiwener Karneval

Die Leiwener Karnevalisten übernehmen in den nächsten Tagen das „Geschehen“ in Leiwen.

Am Samstag, dem 02.02.2013 findet die Prunksitzung des Karnevalsverein „Livia“ Leiwen in der Narhalla Schu statt. Am Donnerstag, dem 07.02.2013 ist „Weiberfastnacht“. Dieser Tag beginnt am Vormittag mit einem „Weiberfrühstück“ im Hotel Weis und fährt fort mit dem Umzug der „Weiber“ zum Gemeindehaus und der Raiffeisenbank sowie den Leiwener Gasthäusern.

Am Samstag, dem 09.02.2013 ist wieder die beliebte Kinderkarnevalssitzung im Jugendheim Leiwen.

Am Samstag, dem 09.02.2013 ist der in der Region sehr beliebte Leiwen Karneval-Nachtumzug.

Bei Eintreten der Dunkelheit beginnt der Nachtumzug durch den Ort und endet am Weinbrunnenplatz sowie der Narhalla Schu. Allen Karnevalisten und Närrinnen und Narren wünsche ich schöne Karnevalstage.

Leiwen, den 28.01.2013

Claus Feller, Ortsbürgermeister

Leiwener Ausgleichsflächen

Der Gemeinderat hat in seiner letzten Sitzung Ausgleichsflächen in unserer Gemarkung der VG Schweich angeboten. Die VG Schweich verwaltet in ihrem Flächenmangement diese Flächen. Ausgleichsflächen werden meistens für regionale Baumaßnahmen als Naturaussgleich für Bauprojekte gebraucht. Diese Ausgleichsflächen werden von den jeweiligen Nutzern dann auch zukünftig gepflegt. In Leiwen haben wir vom Gemeinderat besonders die Flächen genannt die jetzt schon als Weinbergsbrache zu erkennen sind und bei denen man davon ausgehen kann das weitere Brachen entstehen. Diese Brachen können innerhalb von wenigen Jahren hohe Büsche und Bäume entstehen lassen. Die Weinbergsflächen unterhalb der Landstraße Leiwen-Zummet ist bereits jetzt vielfach verbracht und könnte das Landschaftsbild mit Bäumen zuwachsen.

Auch die Zubringerstraße zum Ferienpark Landal-Greenpark und Schwimmbad ist unterhalb der Straße durch das zuwachsen von Bäumen und Sträuchern mit dem Landschaftsbild und seiner Aussicht gefährdet. Besonders in diesen Bereichen will die Gemeinde gepflegte Ausgleichsflächen haben. Es werden Gespräche mit den Grundstücksbesitzern in Kürze erfolgen.

Leiwen, den 28.01.2013

Claus Feller, Ortsbürgermeister

Leiwen auf der

Landesgartenschau NRW in Zülrich

Zu einer Besprechung zwecks Beteiligung der Gemeinde Leiwen an der Landesgartenschau in Nordrhein-Westfalen traf man sich im Ferienpark Eurostrand. Ortsbürgermeister Feller begrüßte dazu besonders den Stadtbürgermeister von Zülrich Herrn Bergmann, die

VG Bürgermeisterin Frau Horsch, den Geschäftsführer der Landesgartenschau Herrn Hartmann, Frau Dohm-Mick von der Vermarktung Landesgartenschau, Herrn Woob von der Stadt Zülrich, Frau Winkhaus-Robert von der Mosellandtouristik, Herrn Thiesen von der Touristik VG Schweich, Frau Rosch vom Touristikverein Leiwen sowie mehrere Gemeinderatsmitglieder.

Herr Stadtbürgermeister Bergmann informierte über die Landesgartenschau die 2014 durchgeführt wird. Er wies auf die jahrzehntelange Freundschaft zwischen Zülrich und Leiwen hin und bedankte sich für die Erstellung des deutsch-französischen Weinberges im Landesgartenschauland.

Die mit Zülrich befreundeten Städte aus Finnland, Frankreich, Holland und Österreich sowie die Gemeinde Leiwen/Mosel seien herzlich eingeladen sich in der Landesgartenschau zu präsentieren. Die bisherigen Landesgartenschauen in NRW hätten um die 1 Million Besucher gehabt. Frau Bürgermeisterin Horsch und Ortsbürgermeister Feller sagten zu alles zu prüfen wie man sich in der Landesgartenschau am dortigen Weinberg als Moselregion präsentieren kann. Auch Frau Winkhaus-Robert von der Mosellandtouristik sagte Ihre Unterstützung zur Organisation zu. Die Leiwener Winzer werden demnächst zu einer Information eingeladen.

Leiwen, den 28.01.2013

Claus Feller, Ortsbürgermeister

Brennholz

Die diesjährige Holzversteigerung findet am Samstag, dem 02.02.2013 statt. Treffpunkt 10.00 Uhr Parkplatz Kaisergarten. Die Flächenlose am „eingewachsenen Wegweiser“ haben folgende Größe: Los 1 und 2 25 RM, Los 3 28 RM. Die Flächenlose im Bereich „Kaisergarten/ Bachtal“ haben folgende Größe: Los 4, 5, 8, 10 und 11 ca. 15 RM, Los 7 20 RM, Los 6 25 RM, Los 9 38 RM. Bh-lang am Weg liegt im Bachtal Richtung Angelverein und am Kaisergarten (Los1-41), sowie am Triererweg, Büdlicher Träf (Los 100-103), und unterhalb des Feriendorfs (Los 104). Bitte Kopie des MS-Scheins abgeben, sofern noch nicht geschehen.

Düpre, Förster

**Longuich**

buergermeister@longuich.de

Tel. 06502/1364
Sprechzeiten:
Mi. 18.30 - 20.00 Uhr

Allgemeinverfügung der Gemeinde Longuich

über die Abstufungsverfügung einer Teilstrecke der Kreisstraße Nr. 81 zu einer Gemeindestraße

Die im Gebiet der Gemeinde Longuich - Landkreis Trier-Saarburg - verlaufende Kreisstraße Nr. 81 (K81) hat in dem nachfolgend beschriebenen Abschnitt nicht mehr die Verkehrsbedeutung einer Kreisstraße und wird gemäß § 38 Landesstraßengesetz Rheinland-Pfalz (LStrG) mit Wirkung vom 01.01.2013 zu einer Gemeindestraße im Sinne des § 3 Nr. 3a LStrG abgestuft. Die abzustufende Strecke verläuft im Gebiet der Gemeinde Longuich

bis Straßennetzknotten	6106 056 A
bis Straßennetzknotten	6106 058
von Station	0,000 bis Stat. 0,498
	= 0,498 km

Die Gesamtlänge der abgestuften Teilstrecke beträgt 0,498 km. Die Planunterlagen, in denen die Abstufungstrecke kenntlich gemacht ist, können bei der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich, Zimmer 9, Brückenstraße 26, 54338 Schweich, während der Dienststunden (vormittags: Montag bis Freitag von 08.00 Uhr bis 12.00 Uhr, nachmittags: Montag bis Mittwoch von 14.00 Uhr bis 16.00 Uhr, Donnerstag bis 18.00 Uhr) eingesehen werden.

Rechtsbehelfsbelehrung

Gegen diese Verfügung kann innerhalb eines Monats nach Bekanntgabe Widerspruch erhoben werden. Der Widerspruch ist bei der Verbandsge-meindeverwaltung Schweich, Brückenstr. 26, 54338 Schweich oder beim Kreisrechtsausschuss bei der Kreisverwaltung Trier-Saarburg schriftlich oder zur Niederschrift einzulegen. Bei schriftlicher Einlegung des Widerspruchs ist die Widerspruchsfrist nur gewahrt, wenn der Widerspruch noch vor Ablauf dieser Frist bei der Behörde eingegangen ist.

54338 Schweich, 15.01.2013

Verbandsgemeindeverwaltung Schweich a.d.R.W.
gez. Katrin Schlöder, Ortsbürgermeisterin

Allgemeinverfügung der Gemeinde Longuich über die Abstufungsverfügung einer Teilstrecke der Kreis- straße Nr. 80 zu einer Gemeindestraße

Eine im Gebiet der Gemeinde Longuich - Landkreis Trier-Saargau verlaufende Kreisstraße Nr. 80 (K 80) hat durch den Bau einer neuen Straßenstrecke als Anbindung an die Landesstraße Nr. 145 in dem nachfolgend beschriebenen Abschnitt nicht mehr die Verkehrsbedeutung einer Kreisstraße und wird gemäß § 38 Landesstraßengesetz Rheinland-Pfalz (LStrG) mit Wirkung vom 01.01.2013 zu einer Gemeindestraße im Sinne des § 3 Nr. 3a LStrG abgestuft. Die abzustufende Strecke verläuft im Gebiet der Gemeinde Longuich von Straßennetzknuten 6106 058 bis Straßennetzknuten 6106 021 von Station 0,000 bis Stat. 0,076 = 0,076 km

Die Gesamtlänge der abgestuften Teilstrecke beträgt 0,076 km. Die Planunterlagen, in denen die Abstufungsstrecke kenntlich gemacht ist, können bei der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich, Zimmer 9, Brückenstraße 26, 54338 Schweich, während der Dienststunden (vormittags: Montag bis Freitag von 08.00 Uhr bis 12.00 Uhr, nachmittags: Montag bis Mittwoch von 14.00 Uhr bis 16.00 Uhr, Donnerstag bis 18.00 Uhr) eingesehen werden.

Rechtsbehelfsbelehrung

Gegen diese Verfügung kann innerhalb eines Monats nach Bekanntgabe Widerspruch erhoben werden. Der Widerspruch ist bei der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich, Brückenstr. 26, 54338 Schweich oder beim Kreisrechtsausschuss bei der Kreisverwaltung Trier-Saargau schriftlich oder zur Niederschrift einzulegen. Bei schriftlicher Einlegung des Widerspruchs ist die Widerspruchsfrist nur gewahrt, wenn der Widerspruch noch vor Ablauf dieser Frist bei der Behörde eingegangen ist.

54338 Schweich, 15.01.2013

Verbandsgemeindeverwaltung Schweich a.d.R.W.
gez. Katrin Schlöder, Ortsbürgermeisterin



Mehring

buergermeister@mehring-mosel.de

Tel. 06502/2140

Sprechzeiten:
Di. 19-21 Uhr, Sa. 10-12 Uhr

Ortsgemeinde Mehring

Die Ortsgemeinde Mehring sucht zum **nächstmöglichen Zeitpunkt** eine

Reinigungskraft

für das Kulturzentrum Alte Schule und die WC-Anlagen an der Römischen Villa und am Friedhof. Die durchschnittliche regelmäßige Arbeitszeit beträgt ca. 10 - 14 Stunden im Monat. Das Arbeitsverhältnis richtet sich nach dem Tarifvertrag für den öffentlichen Dienst (TVöD).

Ihre Bewerbung senden Sie bitte bis zum **09.02.2013** an die

Ortsgemeinde Mehring

Herrn Ortsbürgermeister Jürgen Kollmann

**Bachstraße 37
54346 Mehring**



Rioll

buergermeister@rioll.de

Tel. 06502/930707

Sprechzeiten:
Die. 8.00-9.00 Uhr, Sa. 10.30-12.00 Uhr

Karnevalsumzug in Rioll

Der Karnevalsumzug findet in diesem Jahr wieder am **Karnevalssonntag, dem 10.02.2013 um 14.00 Uhr** statt. Die Organisation und die Bewirtung der Karnevalsparty im Bürgerhaus wird in diesem Jahr vom Musikverein Rioll übernommen. Da die Organisation immer sehr viel Arbeit bedeutet, bitte ich hiermit alle Vereine, Gruppen und Privatpersonen sich aktiv am Karnevalsumzug zu beteiligen. Nur wenn viele mitmachen, können wir einen attraktiven Karnevalsumzug auf die Beine stellen. Deshalb mein Appell an alle aktiv mitzumachen! Die Vereine und Gruppen melden sich bitte bei Peter Oberbillig beim Verein für Tourismus und Kultur. Vorab sage ich schon allen ein sehr herzliches Dankeschön besonders dem Musikverein und dem Verein für Tourismus und Kultur.

Mithilfe Karneval Bürgerhaus

Die Bewirtung im Bürgerhaus zur Karnevalsparty nach dem Umzug wird vom Musikverein übernommen. Dazu sucht der Musikverein auch noch freiwillige Helfer. Wer bereit ist mitzumachen, meldet sich bitte bei Katharina Schmitt unter 06502-4040094 oder ka_schmitt@web.de oder Bernd Reis 01726861753.

Rioll, den 28.01.2013

Arnold Schmitt, Ortsbürgermeister



Schleich

buergermeister@schleich-mosel.de

Tel. 06507/3322

Sprechzeiten:
nach tel. Vereinbarung

Weiberfastnacht im Hotel Sonntal

Nach langer Pause treffen sich die Frauen an Weiberfastnacht, 07.02.2013 wieder zu Kaffee und Kuchen im Hotel Sonntal.

Allen Teilnehmerinnen wünsche ich viel Vergnügen.

Ein fröhliches Helau gilt natürlich auch den Besuchern und Akteuren des Bunten Abends der Freiwilligen Feuerwehr Schleich am Samstag, 02.02.2013.

Schleich, den 28.01.2013

Rudolf Körner, Ortsbürgermeister



Schweich

buergermeister@stadt-schweich.de

Tel. 06502/9338-25 o. 9338-26,
Sprechzeiten: Mo.-Fr. 7.30-12.30 Uhr,
Die. 14.00-16.30 Uhr, Do. 14-18 Uhr
Schweich-Issel: Tel. 06502/3474
Sprechzeiten nach tel. Vereinbarung

Kultur in Schweich

Synagoge Schweich

Sonntag, 17. Februar 2013 - 17.00 Uhr

Eintritt: 10 EUR - VVK Schreibwaren Diederich

Esther Lorenz singt **Hebräische** Lieder, begleitet von **Thomas Schmidt** (Gitarre)



Esther Lorenz erhielt eine klassische Gesangsausbildung in ihrer Heimatstadt Berlin bei Katharina Rasinski (Hochschule der Künste), Peter Iljunas (Hochschule der Künste), Cullen Maiden (Komische Oper Berlin / Juilliard School New York) und im Bereich Jazz-Gesang bei Rachel Gould (Royal Conservatory Den Haag). Außerdem erhielt sie Unterricht bei Knut Sommer (Hochschule der Künste/ Deutsche Oper Berlin) im Fach Dramaturgie und Schauspiel. Nach ihrer Ausbildung im Opernfach erweiterte sie ihr Repertoire mit Jazzstandards und arbeitete mit

verschiedenen Big-Bands und Combos zusammen - u.a. der hr-Big-Band beim „Cotton Club“ des Hessischen Rundfunks. Außerdem begann ihre Zusammenarbeit mit dem Gitarristen und Arrangeur Peter Kuhz, mit dem sie anfangs internationale Chansons und später auch hebräische und sephardische Lieder erarbeitete. Kooperationsveranstaltung des Dekanats Schweich-Welschbillig, der KEB-Fachstelle Trier mit der VHS Schweich und „Kultur in Schweich e.V.“



Thörnich

buergermeister@thoernich.de

Tel. 06507/3567

Sprechzeiten:
nach tel. Vereinbarung

Hauptuntersuchung für landwirtschaftliche Fahrzeuge

Am **Samstag, dem 23.02.2013** findet ab **10.00 Uhr bis ca. 11.00 Uhr** die Hauptuntersuchung für landwirtschaftliche Fahrzeuge an der Straußwirtschaft Manfred Linden durch die DEKRA statt. Ich bitte alle Halter von landw. Fahrzeugen um Beachtung.

Thörnich, den 28.01.2013

Hans-Peter Brixius, Ortsbürgermeister


Trittenheim

buergermeister@trittenheim.de

 Tel. 0172/6874689, o. Tourist-
Info: 06507/2227, Sprechz.:
Dez. + Jan. je. Fr. 19-20 Uhr
oder nach Vereinbarung

Öffnungszeiten

der Postagentur und Touristinformation Trittenheim
vom 24. Dezember 2012 bis 23. März 2013
Montag bis Samstag 09.00 - 12.00 Uhr

Trittenheim wird ab dem 01.02.2013 von der Polizeiinspektion Schweich betreut



Mit dem bereits vollzogenen Wechsel von Trittenheim in die Verbandsgemeinde Schweich an der Römischen Weinstraße passt nun auch die Polizei ihre Zuständigkeiten an. Bisher war die Polizeiinspektion Bernkastel für die Bürger in Trittenheim zuständig; künftig kümmert sich die Dienststelle in Schweich um die polizeilichen Belange. Ein Abstimmungsgespräch zwischen Verbandsbürgermeisterin, Bürgermeister, 1. Beigeordneten von Trittenheim und Vertretern beider Polizeiinspektionen hat stattgefunden.

Erforderliche organisatorische Änderungen, wie z.B. das Umschalten des Notrufes (110) auf die Polizeiinspektion Schweich, laufen im Hintergrund ab. Für die Bürger bedeutet das konkret, dass sie zukünftig Rat in Schweich suchen müssen. Die Dienststelle ist telefonisch rund um die Uhr unter 06502-91570 erreichbar. Ein Kontakt kann auch per Email an pischweich@polizei.rlp.de erfolgen. Dringende Anliegen sollten allerdings telefonisch mitgeteilt werden, nur so sind erforderliche zeitnahe Rückfragen möglich, die für die Polizei bei der Lagebeurteilung wichtig sein können.

Die Polizeiinspektion Schweich möchte, unabhängig von organisationsinternen Aufgabenzuweisungen, Ihr erster Ansprechpartner in Fragen der Sicherheit und für alle polizeilichen Belange sein.

Bei der Dienststelle ist Schutz- und Kriminalpolizei unter einem Dach angesiedelt, so dass in Schweich grundsätzlich alle Delikte aufgenommen und bearbeitet werden.

Die Ortsgemeinde Trittenheim wird künftig vom Bezirksbeamten, Polizeihauptkommissar Josef Mohr (Lichtbild), betreut. Ihn erreicht man im Regelfall tagsüber unter 06502-9157-29.

Kirchliche Nachrichten

Dekanat Schweich-Welschbillig

Klosterstr. 1b, 54338 Schweich

Dechant: Pfr. Berthold Fochs, Welschbillig, Tel.: 06502/93745-0

Stellv. Dechant: Pfr. Hermann Zangerle, Trierweiler, Tel.: 0651/88370

Dekanatsreferentin: Beate Barg, Schweich, Tel.: 06502/93745-11

Pastoralreferent: Matthias Schmitz, Schweich, Tel.: 06502/9371602

Pastoralreferent: Roland Hinzmann, Schweich, Tel.: 06502/9371600

Dekanatskantor: Johannes Klar, Schweich, Tel.: 06502/7775

Dekanatssekretärin: Marion Thömmes, Schweich, Tel. 06502/937450

E-Mail: dekanat.schweich-welschbillig@bgv-trier.de

Öffnungszeiten: Mo.-Do. 08.30 bis 11.30 Uhr

Gottesdienstzeiten vom 02.02.2013 bis 04.02.2013

Bekond: Sa., 02.02.: 19.00 Uhr Vorabendmesse mit Kerzenweihe u. Blasiussegen

Detzem: Sa., 02.02.: 17.00 Uhr Vorabendmesse mit Segnung der Kerzen anschl. Blasiussegen

Ensch: So., 03.02.: 10.30 Uhr Hochamt mit Segnung der Kerzen anschl. Blasiussegen

Fell: So., 03.02.: 10.30 Uhr Hochamt mit Kerzenweihe u. Blasiussegen

Föhren: So., 03.02.: 10.30 Uhr Hochamt mit Kerzenweihe u. Blasiussegen

Kenn: Sa., 02.02.: 17.45 Uhr Vorabendmesse mit Kerzenweihe u. Blasiussegen

Klüsserath: Sa., 02.02.: 18.30 Uhr Vorabendmesse

mit Segnung der Kerzen anschl. Blasiussegen

Köwerich: Mo., 04.02.: 18.30 Uhr hl. Messe mit Segnung der Kerzen anschl. Blasiussegen

Leiw: So., 03.02.: 10.30 Uhr Hochamt

mit Segnung der Kerzen anschl. Blasiussegen

Longuich: So., 03.02.: 09.15 Uhr Hochamt

mit Kerzenweihe u. Blasiussegen

Mehring: Sa., 02.02.: 18.30 Uhr Kerzenweihe an der Goldkuppelkapelle, Prozession zur Pfarrkirche, Vorabendmesse anschl. Blasiussegen

Pölich: So., 03.02.: 09.00 Uhr hl. Messe mit Segnung der Kerzen anschl. Blasiussegen

Riol: Sa., 02.02.: 19.00 Uhr Vorabendmesse

mit Kerzenweihe u. Blasiussegen

Schweich: So., 03.02.: 10.30 Uhr Hochamt mit Kerzenweihe u. Blasiussegen - zu diesem Gottesdienst sind die Erstkommunionkinder herzlich eingeladen, 18.30 Uhr Hl. Messe anschl. Blasiussegen

Thörnich: So., 03.02.: 09.00 Uhr hl. Messe mit Segnung der Kerzen, anschl. Blasiussegen

Kath. Pfarrgemeinde St. Clemens Trittenheim

Gottesdienstzeiten

Montag, 04.02.2013

 19.00 Uhr hl. Messe mit Kerzenweihe
und Austeilung des Blasiussegens

Pfarreiengemeinschaft Mehring

Um zu einer besseren Jahresplanung zu kommen, bitten wir hiermit alle Pfarr- und Kirchengemeinderäte, die Zivilgemeinden, alle kirchlichen oder weltlichen Vereine, sowie die Verbände oder sonstige Einrichtungen, die für das Jahr 2013 einen besonderen Gottesdienst planen (Pfarrfest, Jubiläum, Weinfest,) dies bis zum **15. Februar 2013** in einem der beiden Pfarrbüros anzuzeigen. Wir bitten um Verständnis, dass alle Wünsche, die uns nach diesem Termin erreichen werden, nur noch im bestehenden Gottesdienstplan beachtet werden können.

Evangelische Kirchengemeinde Schweich

Sonntag, 03.02.2013

09.00 Uhr Gottesdienst in Hetzerath (Pfarrer Kluge)

10.15 Uhr Gottesdienst in Schweich mit Kigo + Kirchenkaffee (Pfarrer Kluge)

Nachrichten und Kurzmitteilungen aus dem Gemeinde- und Vereinsleben

Bekond

Freiwilligen Feuerwehr Bekond Förderverein der Freiw. Feuerwehr Bekond e.V.

Unsere diesjährige **Jahreshauptversammlung** der Freiwilligen Feuerwehr Bekond und des Fördervereins findet am **Sonntag, 17. Februar 2013 um 10.00 Uhr** im Feuerwehrgerätehaus statt. Hierzu sind alle aktiven Feuerwehrmänner/-frauen und Ehrenmitglieder der Feuerwehr Bekond recht herzlich eingeladen.

Tagesordnung: 1. Begrüßung durch den ersten Vorsitzenden, 2. Gedenken an die Verstorbenen, 3. Jahresbericht des Vorsitzenden, 4. Bericht Jugendfeuerwehr, 5. Kassenbericht, 6. Bericht der Kassensprüfer, 7. Entlastung des Vorstandes, 8. Neuwahl des Vorstandes außer erster und zweiter Vorsitzender, 9. Aktivitäten 2013, 10. Verschiedenes. Um pünktliches und vollzähliges Erscheinen wird gebeten.

Bekond aktiv e.V.

Unter dem Motto „Eine Stunde gegen den Hunger“ treffen sich am **Samstag, dem 2. Februar um 14.30 Uhr** die Läuferinnen und Läufer der Region zum **5. Zitronenkrämerlauf** in Bekond. Um 14.30 Uhr starten die 12.000-Meterläufer um 14.40 Uhr die 6.700-Meterläufer. Startnummern gibt es ab 13.00 Uhr im Bürgerhaus. Dort befinden

sich auch die Umkleiden, Toiletten und Duschen. Gestartet wird auf der Straße zwischen Sportplatz und Festplatz direkt am Bürgerhaus. An Stelle eines Startgeldes erwarten die Veranstalter eine Spende für das Schulprojekt der Welthungerhilfe in Ruanda. Es gibt eine Zeitnahme mit Transpondern, für die Läufer eine schöne Strecke und im Ziel eine leckere Zitrone.

Hinterher gibt es im Bürgerhaus noch Kaffee und Kuchen, eine kleine Siegerehrung für die besten Läuferinnen und Läufer und Bilder aus Ruanda zu sehen. Bekond aktiv freut sich über Kuchenspenden und Hilfe an den Verpflegungsständen.

Detzem

Männergesangsverein 1903 Detzem/Mosel e.V.

Der MGV 1903 Detzem führt vom 24. bis 28.04.2013 eine fünftägige Vereinfahrt ins Salzburger Land durch. Sofern noch Plätze frei bleiben, können auch Interessenten mitfahren, die nicht Mitglied im MGV sind.

Nachfolgend ist eine Kurzfassung des Reiseprogramms aufgeführt:

1. Tag: Anreise über Ulm und an München vorbei nach Kuchl im Salzburger Land. Zimmerbezug im Hotel Gasthof Mühlthaler. Anschließend Abendessen (3-Gang-Menue, Suppe)

2. Tag: Fahrt nach Salzburg. Besichtigung des Schlosses Hellbrunn und der Wasserspiele des Schlosses Hellbrunn. Nachmittags Stadtführung. Anschließend zur freien Verfügung. Abendessen als Bauernbüffet in Kuchl.

3. Tag: Mit der Grubenbahn und über eine Bergmannsrutsche fahren wir in das Salzbzbergwerk Dürrnberg. Dort erfolgt eine Führung. Nachmittags steht ein kleiner Ausflug nach Oberndorf im Programm. Dort besuchen wir die Kapelle und das Stille-Nacht-Heilige-Nacht-Museum. In dieser Kapelle wurde 1818 das wohl berühmteste Weihnachtslied erstmals gesungen. Abendessen im Hotel. Wahrscheinlich aber Alternativvorschlag: Besuch des Salzbergwerkes Hallein (Begrüßung mit Salz, Brot u. Schnaps, Filmvorführung u. unterirdische Bootsfahrt) mit einem Besuch des hochinteressanten Keltenmuseums. Dann Besuch und Führung der Hofbräu-Brauerei-Kaltenhausen mit historischer Fassbinderei, Bierverkostung. Anschließend besuchen wir auch in diesem Falle das Stille-Nacht-Museum. Ganztägige Reiseleitung. Abendessen im Hotel in Kuchl.

4. Tag: Am vierten Tage fahren wir am Tennegebirge entlang über Abtenau nach Hallstatt. Der ganze Ort mit seinen übereinander geschachtelten Häusern und die Kirche mit Beinhaus gehören zum Weltkulturerbe der UNESCO. Nachmittags geht es weiter zum Wolfgangsee. Nachdem dieser Ort auf eigene Kappe erkundet ist, fahren wir mit dem Schiff nach St. Gilgen. Abends wieder Abendessen in Kuchl.

5. Tag: Heimreise über München. Ob die Mittagspause im Münchner Hofbräuhaus oder an einem anderen, interessanten Punkt (z.B. Blautopf bei Blaubeuren) eingenommen wird, wird noch geklärt. Die Mitglieder des MGV Detzem und andere Interessenten sind zu einer ausführlichen Präsentation der Fahrt am 15.02.2013, 18.30 Uhr im großen Saal des Bürgerhauses eingeladen. Das ausführliche, vorläufige Programm mit dem Verzeichnis der Leistungen liegt in der Bäckerei Hardt aus oder kann beim 2. Vorsitzenden (P. Scheib) abgeholt werden.

Fell

Feller Gegenwind

Am **Sonntag, dem 3. Februar 2013 um 18.00 Uhr** findet im Silvannussaal im Winzerkeller die Informations- und Gründungsverammlung statt. Alle Feller und Fastrauer Bürger, sowie alle interessierten Bürger der Nachbargemeinden, sind herzlich eingeladen!

Feller Maximiner Wein e.V.

Die Jahreshauptversammlung des Feller Maximiner Wein e. V. findet am **Dienstag, dem 5. Februar 2013 um 20.00 Uhr im Restaurant „Zum Winzerkeller“** statt. Alle Mitglieder sind herzlich eingeladen sich über die Aktivitäten des Vereins und geplante Projekte zu informieren.

VdK Ortsverband Fell-Riol

Wir laden alle Mitglieder zur Jahreshauptversammlung am **03.02.2013 um 14.30 Uhr** ins Hotel „Fellertal“ in Fell ein.

Tagesordnung: 1. Eröffnung u. Begrüßung, 2. Totenerhrung, 3. Annahme der Tagesordnung, 4. Kassenbericht, 5. Bericht der Kassenprüfer, 6. Tätigkeitsbericht, 7. Wahl des 2. Schriftführers/in, 8. Wahl des 1. u. 2. Kassenwarts, 9. Auszeichnung langjähriger Mitglieder, 10. Verschiedenes.

Wir freuen uns Sie begrüßen zu dürfen.

Föhren

Aktion 3 % Weltladen Föhren

Wie auch in den vergangenen Jahren möchte die GEPA die Arbeit der vielen Ehrenamtlichen im Fairen Handel mit einer besonderen Veranstaltung, dem „**Tag der Ehrenamtlichen**“ würdigen und lädt für **Samstag, dem 2. Februar 2013 ins FairHandelsZentrum (FHZ) nach Saarbrücken** ein.

Es ist Gelegenheit zum Einkaufen, Stöbern in den Regalen, Kennen lernen der Produktsortimente der verschiedenen FairHandelsOrganisationen und zu Gespräch und Austausch.

Günther Bock (Mitarbeiter im FHZ) wird einen Rückblick über die Geschichte des Fairen Handels halten mit alten Bildern und kleinen Filmchen, sowie Geschichten zu den Importeuren und Weltläden, Produzenten und Produkten - gestern und heute.

Für die MitarbeiterInnen des Weltladens der Aktion 3% organisiert das Ladenteam einen gemeinsamen Besuch der Veranstaltung in Saarbrücken. Treffpunkt und Abfahrtszeit werden den angemeldeten WeltladenmitarbeiterInnen rechtzeitig mitgeteilt.

Heimat- und Verkehrsverein Meulenwald Föhren e.V.

Unsere nächste Wanderung findet am **07.02.2013** statt. Wir wandern entlang der Talstraße nach Naurath und kehren im Brauhaus Zils zum Heringessen ein. Alternativ kann auch nach Karte bestellt werden. Für eine Heimfahrgelegenheit nach Föhren ist gesorgt. Treffpunkt: 14.00 Uhr am Heimatmuseum

Kath. Pfarrgemeinde Föhren

Wir laden alle Seniorinnen und Senioren herzlich ein zur **Seniorenfastnacht am Mittwoch, 06.02.2013 - 14.11 Uhr im Bürger- und Vereinshaus**.

Mit einem bunten Mix aus Vorträgen, Tänzen und gemeinsamem Singen wollen wir Ihnen einen frohen Nachmittag anbieten. „Unseren Kaffee“ etc. nicht zu vergessen! Wir freuen uns auf ein volles, nährisches Haus.

Malteser Hilfsdienst e.V. Föhren

Am **Dienstag, dem 05.02.2013 um 19.30 Uhr** findet sich die Einheit „SEG-Sanität“ sowie „Sicherheit und Technik“ zur Gruppenstunde im Malteserhaus, Auf dem Steinhäufchen 1, zusammen. **Schwesterhelferinnen Gruppe:** Donnerstag, dem 21.03.13 ab 19.30 Uhr.

Um vollzähliges und pünktliches Erscheinen wird gebeten. Interessierte sind herzlich eingeladen an den Gruppenstunden teilzunehmen. Die Gruppenstunden finden jeweils am ersten und dritten Dienstag im Monat statt. Weitere Informationen finden Sie unter www.malteser-foehren.de

Malteser Jugend

Die Malteser Jugend geben hiermit den Halbjahresplan bekannt:

25.02.2013	18.00-19.30 Uhr Erste Hilfe
11.03.2013	18.00-19.30 Uhr Wir erleben die Fastenzeit
20.03.2013	Kinobesuch
08.04.2013	18.00-19.30 Uhr Burger Abend
22.04.2013	18.00-19.30 Uhr Erste Hilfe
06.05.2013	18.00-19.30 Uhr Vorbereitung Pfingszeltlager
09.05.2013	13.00-16.00 Uhr Vater- und Familientag
17.05.-	
20.05.2013	Diözesanjugendpfingstlager
30.05.2013	Wir erleben einen Sanitätsdienst
30.06.2013	18.00-19.30 Uhr Gruppenabenteuer
09.06.2013	Wir erleben einen Sanitätsdienst
17.06.2013	Wir besuchen eine andere Malteser
01.07.2013	18.00-19.30 Uhr Eis essen und Fahrradtour

(Kurzfristige Änderungen werden persönlich bekannt gegeben)

Um die Jugendgruppe zu vergrößern bieten wir interessierten Kindern zwischen 09 und 14 Jahren gern einen Schnupperabend an. Bei Interesse bitte per Mail: info@malteser-foehren.de oder 06502-6860 (AB). Ansprechpartner: Elisabeth Barg und Stefan Heinzenburger.

Malteser Erste Hilfe Kurs

Lebensrettende Sofortmaßnahmen:

16.02.2013 von 09.00 - ca. 16.00 Uhr für 24,- EUR

Erste Hilfe Kurs:

16.02.2013 und 23.02.2013 jeweils von

09.00 - ca. 16.00 Uhr für 36,-EUR

Anmeldung unter: info@malteser-foehren.de (Name, Anschrift, Geb., Telefonnummer).

SV Föhren 1920 e.V.

Abteilung Fußball

Am **Samstag, dem 02.02.2013** bestreitet unsere 1. Mannschaft ein Vorbereitungsspiel gegen FSP Birkenfeld. Anstoß ist um 15.00 Uhr in Bekond auf der Kunstrasenanlage.

Am **Dienstag, dem 05.02.2013** bestreitet unsere 1. Mannschaft ein weiteres Vorbereitungsspiel gegen den SV Udelfangen. Anstoß ist um 19.30 Uhr in Udelfangen.

Weiberfastnacht in Föhren

Traditionsgemäß findet am Donnerstag, 07.02.2013 der beliebte Umzug der Hexen durchs Dorf statt. Mitmachen kann jeder, der Spaß am Feiern hat und ist im Kreise der Möhnen herzlich willkommen. Abmarsch des Umzuges ist um 14.11 Uhr vor der Hofschänke und endet im Bürger- und Vereinshaus, wo die AWO ab 15.11 Uhr alle Bürger von nah und fern, herzlich zu Kaffee und Kuchen einlädt, den sie zu familienfreundlichen Preisen anbietet.

Im Anschluss daran, werden die Gäste mit anspruchsvollen Tänzen der Möhnenгарde, sowie Solotäne der TKV Garde verwöhnt. Für die Lachmuskeln sorgen lustige Sketche.

Vergessen sie einmal den Alltag und die Sorgen und machen mit beim Möhnenumzug, oder kommen als Gast in das bunt geschmückte Bürgerhaus. Der Eintritt ist frei.

Generalprobe der aktiven Möhnen

Die Generalprobe für Weiberdonnerstag findet am **Mittwoch, dem 06.02.2013 um 19.15 Uhr** im Bürger- und Vereinshaus statt. Bitte vollzählig erscheinen.

Kenn

Karneval-Club-Kenn

Am **Samstag, 11.02.2012** findet um 20.11 Uhr unsere 1. Galasitzung statt. Einlass ist ab 19.30 Uhr. Karten können für EUR 6,00 an der Abendkasse oder im Vorverkauf im Frisörsalon Montse erworben werden.

Am **Donnerstag, 16.02.2012** findet der Kinderkarneval ab 14.00 Uhr mit vielen Tänzen, Spielen und weiteren Überraschungen statt. Eintritt EUR 0,99.

Am **Freitag, 17.02.2012** ab 15.00 Uhr veranstaltet der Karneval-Club zum zweiten Mal den „karnevalistischen Seniorentreff“. Bei Kaffee und Kuchen können Sie hier einen gemütlichen Nachmittag verbringen. Eintritt EUR 0,99.

Alle Veranstaltungen finden in der Mehrzweckhalle Kenn statt.

Musik-Verein Kenn 1963 e.V.

Der Musikverein feiert am Samstag, dem 16.03.2013 sein 50. Gründungsfest. Anlässlich hierzu spielen wir ein bis zwei Musikstücke jeweils aus den Programm der letzten 5 Jahrzehnten. Dafür benötigen wir die Mithilfe und Unterstützung unserer **Ehemaligen Aktiven Musiker** welche herzlich zu den Proben und der Mitgestaltung des Festabend eingeladen sind.

Probe sind jeweils Dienstag um 19.30 Uhr; Samstag, dem 09.02.2013 um 14.00 Uhr und Sonntag, dem 24.02., 03.03. und 10.03.2013 jeweils um 10.00 Uhr im Proberaum der Mehrzweckhalle in Kenn.

Klüsserath

Vinothek Klüsserath

Am **Dienstag, 19.02.2013 findet um 19.30 Uhr** in der Vinothek Klüsserath eine Mitgliederversammlung statt.

1. Begrüßung, 2. Geschäftsbericht, 3. Kassenbericht, 4. Entlastung des Vorstandes, 5. Neuwahlen, 6. Neue Aktivitäten des Vereines, 7. Verschiedenes. - Um vollzähliges Erscheinen wird gebeten. Bei der Versammlung werden auch die verkauften Weine der letzten beiden Jahre ausgezahlt.

Paramentenverein Klüsserath

Der Paramentenverein veranstaltet am 03.02.2013 seinen karnevalistischen Nachmittags. Deshalb laden wir alle Seniorinnen und Senioren um 14.00 Uhr ins Pfarrheim ein. Bringt bitte gute Laune mit, für Essen und Trinken ist gesorgt.

Köwerich

Theaterverein Köwerich e.V.

Die Proben für unser diesjähriges Stück „**Liebe vergeht-Hektar besteht!**“ laufen bereits auf Hochtouren.

Unsere Aufführungen finden an folgenden Terminen statt:

Samstag, dem 2. März 2013, 19.30 Uhr

Sonntag, dem 3. März 2013, 18.00 Uhr

Samstag, dem 9. März 2013, 19.30 Uhr

Sonntag, dem 10. März 2013, 18.00 Uhr

Samstag, dem 16. März 2013, 19.30 Uhr

Sonntag, dem 17. März 2013, 18.00 Uhr

Eintritt: 7 EURO

Der Kartenvorverkauf findet am **Samstag, dem 9. Februar 2013 von 09.00 Uhr bis 11.00 Uhr** im Jugendheim in Köwerich statt. Anschließend können Karten über die Tel.-Nr.: 0160/59 27 477 bestellt werden.

Leiwén

Kinderkarneval Leiwén

Der Leiwener Kinderkarneval lädt alle Kinder von nah und fern zur Kappensitzung am **Samstag, dem 09.02.2013 um 13.33 Uhr** ins Jugendheim Leiwén ein. Wir freuen uns auf euch.

Tennisspielgemeinschaft Leiwén

Am **Dienstag, 12.02.2013 findet von 14.00 - ca. 17.00 Uhr** unser Tennis-Faschingsturnier für Kinder und Jugendliche (verkleidet) in der Tennishalle in Kasel statt. Anmeldungen bitte bis zum 10.02.2013 bei Heidi Schu, Tel.: 06507/3115 (Es können auch Fahrgemeinschaften gebildet werden).

Am **Samstag, 23.02.2013 findet von 19.00 - ca. 22.00 Uhr** unser Nachtturnier für Erwachsene und Jugendliche ab 16 Jahren in der Tennishalle in Kasel statt. Anmeldungen bitte bis zum 17.02.2013 bei Sabine Jostock, Tel.: 06507/8242.

Winzerkapelle „Harmonie“ Leiwén e.V.

Unsere diesjährige Jahreshauptversammlung findet statt am **Sonntag, dem 17. Februar 2013 um 19.00 Uhr** im Vorraum der Turnhalle. **Tagesordnung:** Musikvortrag, 1. Begrüßung, 2. Totenrechnung, 3. Jahresbericht 2012, 4. Bericht des Kassierers, 5. Bericht der Kassenprüfer, 6. Bericht des Dirigenten, 7. Aussprache zu den Berichten, 8. Entlastung des Vorstandes, 9. Ausblick auf das Jahr 2013, 10. Verschiedenes, Musikvortrag. Wir würden uns sehr freuen, wenn viele Mitglieder der Einladung folgen und sich rege an der Versammlung beteiligen. Die Aktiven treffen sich bereits um 17.00 Uhr zu einer Gesamtprobe. Um komplette und pünktliche Teilnahme der Aktiven - auch an der Jahreshauptversammlung - wird gebeten.

Mehring

Mehringer Karnevalsverein

„Oh leit` her“ 1982 e.V.

Der Rummel startet am Samstag, dem 2. Februar 2013 ab 20.11 Uhr in der Narhalla (Schulsporthalle Mehring). Erleben Sie gemeinsam mit dem Mehninger Karnevalsverein einen vergnügten Abend auf dem Mehninger Jahrmarkt und lassen Sie sich von den Akteuren und ihren Darbietungen mitreißen. Freuen Sie sich auf bekannte und neue Gesichter auf der Showbühne und auf wunderschöne Gardetänze, auf tanzende Puppen, Wahrsager, Clowns und tanzende Zigeunerinnen. Treffen Sie nette Leute in karnevalistischer Atmosphäre und tanzen Sie nach Programmende auf die schwungvolle Musik der Mehninger Hausband Stereo. Also kommen Sie zur Achterbahn der Freude! Denn singen, tanzen, fröhlich sein ist schöner als allein` daheim. Wenn Sie dabei sein möchten buchen Sie jetzt! Ihren Fahrchip zum Vorverkaufspreis erhalten Sie ab dem 19.01.2013 bei der Raiffeisenbank Mehring.

Rohbau/Ausbau	Fliesen/Sanitär	Photovoltaikanlagen	Energiesparen	Boden/Dach	Schöner Wohnen	Schöner Garten	Fenster/Türen
---------------	-----------------	---------------------	---------------	------------	----------------	----------------	---------------



Briketts
je 25-kg-Bund

6,25

Abgabe nur in haushaltüblichen Mengen, nur solange Vorrat reicht.

7% **21%**

Bisher Sie sparen über

Und was können wir sonst noch für Sie tun? Schauen Sie doch einfach mal bei uns herein. Wir freuen uns auf Sie.

UNSER ANGEBOT IN WITTLICH:

BRIKETTS **JETZT ZUM SONDERPREIS -**
JETZT HAMSTERN!
DIE ALTERNATIVE ZU TEUREM ÖL UND GAS

Kaminöfen
in großer Auswahl



Auf alle Öfen und Ofen-zubehör erhalten Sie einen Rabatt* von

(* gültig bis 23. Febr. 2013, nur solange Vorrat reicht)

40%





Bauzentrum • RAUM-ZENTRUM

Hieronimi

54516 Wittlich • Schloßstr. 25 • Tel. 06571/9718-0 • Fax -25

www.hieronimi.de • info@hieronimi.de • Free-Call 0800-443 76 64 64 • Öffnungszeiten Wittlich: Mo – Fr: 9.00 – 19.00 Uhr, Sa. 8.00 – 16.00 Uhr

Gasthaus zur Post • Thomm

Scampis - All you can eat

Mittwoch, den 06.02.2013, ab 18.30 Uhr

Es kocht für Sie
François Coignard

Wir bitten um telefonische Reservierung
Jeden Sonntag wechselnder Mittagstisch
Telefon: 0 65 00 / 91 89 91


KFZ-Philippi
 MEISTERBETRIEB
 REPARATUR | WARTUNG | SERVICE | HU/AU | REIFEN
 Brückenstraße 16 54338 Schweich
 06502/932 623-0

FAMILIENANZEIGEN

Vielen Dank

für die wunderbaren Überraschungen
und Geschenke, für die kleinen und doch so
bedeutenden Gesten, für die vielen und von
Herzen kommenden Glückwünsche
anlässlich unserer

DIAMANTENEN HOCHZEIT.

**Helmut und
Elisabeth Wetzel**

Mehring,
im Januar 2013

Herzlichen Dank

sage ich allen, die mir zu meinem

80. Geburtstag

mit Glückwünschen und Geschenken
eine Freude gemacht haben.

Rudolf Otto

54346 Ensch, im Januar 2013

Liebevolle, deutschsprachige Polin
übernimmt Pflege und Haushalt
Ihrer Angehörigen rund um die Uhr.
Telefon: 01 74 / 7 86 97 58



in Ihrem Mitteilungsblatt
erreichen Freunde,
Bekannte und Verwandte

Jörg Gans Malermeister

- Anstricharbeiten
- Bodenbeläge
- Tapezierarbeiten
- Wärmedämmsysteme
- Parkett- und Laminatverlegung
- Mal- und Spachteltechniken

Tel. 0651 / 82 10 91 • Mobil 0171 / 285 93 47
Neustraße 27 • 54317 Kasel



4 Qualitäts Passfotos
auch biometrisch
12,95 €
Bewerbungsfotos
im Set 13,95€
PicoPhoto
Brunnenzentrum Schweich
Telefon: 06502 - 95503

Bestattungen **KIRCHEN**

- Überführungen
- Erledigung aller Formalitäten

Telefon: 06507-4560 • 06508-991030 • Mobil: 0171-7406406 **Fachgeprüfter Bestatter**



*O Herr, mein Tag hat sich nun geneigt,
der Abend ist gekommen.
Ich singe mein letztes Lied, um Dir zu sagen,
wie sehr ich den Gesang liebe.*

Nachruf

Mit Trauer erfüllt uns die Nachricht vom Tod unseres Ehrenmitgliedes

Carl Löwen

der im Alter von 93 Jahren von Gott heimgerufen wurde.

Der Herr schenkte ihm ein langes Leben.

75 Jahre war er Mitglied in unserem Chor und wurde dafür mit besonderen Ehrungen ausgezeichnet. Er war mit Leib und Seele Sänger und seine ganze Liebe gehörte der Chormusik. Durch seine schöne Bassstimme war er eine große Stütze des Chores. Etliche Jahre hat er als Schriftführer die Arbeiten des Vorstandes mitgetragen.

Mit seiner Familie trauern wir um einen liebenswerten, verdienstvollen Menschen. Sein Andenken werden wir stets in Ehren halten.

	Kirchenchor	
Pfarrer	„Cäcilia“Leiwien	Dieter Matheus
M. Meiser	Maria Steffes	Chorleiter
Präses	1. Vorsitzende	

Herzlichen Dank

sagen wir allen, die sich in stiller Trauer beim Tode unseres lieben Verstorbenen

Peter Steil

* 20.09.1934 † 05.01.2013

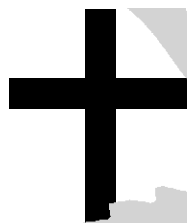
mit uns verbunden fühlten und ihre Anteilnahme in so vielfältiger Weise zum Ausdruck brachten, sowie allen, die ihn auf seinem letzten Weg begleiteten.

Luise Steil
Mary, Daniel, Dominik und Jana
Ingrid, Rudi, Denny und Nina

Fell, im Januar 2013




ERD- & FEUERBESTATTUNGEN | ÜBERFÜHRUNGEN | ERLEDIGUNGEN ALLER FORMALITÄTEN
Kenner Weg 1 | 54292 Trier-Ruwer | T: 0651-52240 | info@koster-trier.de | WWW.KOSTER-TRIER.DE

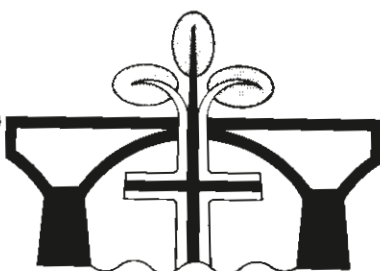


In Würde
Abschied
nehmen.

Eine Trauerdanksagung hilft Ihnen, in schweren Zeiten niemanden zu vergessen.

Bestattungen

Isseler Straße 14
Telefon: 0 65 02 / 10 66
Mobil: 01 60 / 8 46 08 78



Schweich

Schommer

Ihre Hilfe im
Trauerfall



Karneval-Club Kenn 1979 e.V.



Grußwort

Meinen herzlichen Gruß allen
Freundinnen und Freunden
des KCK 1979 e.V.

Alle Mitstreiter des KCK - da bin ich mir sicher - haben auch im Vorfeld dieser Session wieder mit viel Einsatz, Elan und mit großem Engagement alles daran gesetzt, dass Sie alle bei sicherlich wunderbaren Veranstaltungen und Sitzungen viele schöne Stunden erleben können.

Dank unserer vielen Mitglieder, die auch außerhalb der Kampagne aktiv mitmachen, ist dies möglich. Mein Dank gilt deshalb all denjenigen unserer Aktiven, die sich so engagiert über das ganze Jahr einbringen und ihren Beitrag innerhalb unseres Vereinslebens leisten.

Alle Vorbereitungen für unsere Karnevalsveranstaltungen laufen auf Hochtouren und ich bin mir sicher, dass wir wieder eine tolle Kampagne haben werden.

Damit wir, der KCK, auch weiterhin Freude und Frohsinn vermitteln können, bitten wir hiermit Jung und Alt: Besuchen Sie unsere Veranstaltungen, nehmen Sie teil an unserem Karnevalsumzug, denn man muss auch ein bisschen Narr sein, um Freude und Frohsinn weitergeben zu können.

Der KCK ist seit 1979 ein fester Bestandteil im Kenner Karneval. Sprechen Sie uns an, wenn es Ihnen bei uns gefällt. Vielleicht haben Sie Spaß daran, bei uns aktiv zu werden.

In diesem Sinne viel Spaß
an der Freud, mit dreimal
Kenn RADAU.

Ihr
Josef Trossowski
Präsident des KCK



GESUNDHEITSPRAXIS
NEUKIRCH
Zentrum für Kiefer-, Schädel- und
Gesichtsschmerz

GESUNDHEITSPRAXIS
NEUKIRCH
Krankengymnastik · Lymphdrainage
Massage · Med. Trainingstherapie

St. Margarethenstr. 29 · D-54344 Kenn
Fon: +49(0)6502 37 97 · Fax: +49(0)6502 75 51
26, Rue des Carrieres · Plateau de Kirchberg · L-1316 Luxembourg
Fon +352/24527761 · Fax +352/24527762
www.juergen-neukirch.de

Seit mehr
als 35 Jahren!

Schäfer
REIFEN

Alles rund um Ihre Reifen - Alles rund um Ihr Auto

KFZ-
WERKSTATT
Schäfer

Schäfer Reifenfachhandel GmbH Telefon: (06502) 91530
Gewerbegebiet 3 · 54344 Kenn Teletax: (06502) 7256
info@schaefer-reifen.de · www.schaefer-reifen.de

Taxi Druckenmüller
06502 **6800** oder **6900**
TAXI

Taxi rund um die Uhr,
Kranken-, Großraum-, Rollstuhlfahrten und mehr

Karneval-Club Kenn 1979 e.V.



Programm

**Samstag, 02.02.2013,
20.11 Uhr**

1. Galasitzung

Mehrzweckhalle Kenn
Inthronisation des neuen Kenner
Prinzenpaares
Tolles Unterhaltungsprogramm mit den
Akteuren des KCK!
Im Anschluss Tanzmusik (Kartenvorverkauf)

Donnerstag, 07.02.2013, 14.00 Uhr
Kinderkarneval

in der Mehrzweckhalle Kenn

Freitag, 08.02.2013, 15.00 Uhr
Karnevalistischer Seniorentreff

Samstag, 09.02.2013, 20.11 Uhr
2. Galasitzung, 20.11 Uhr

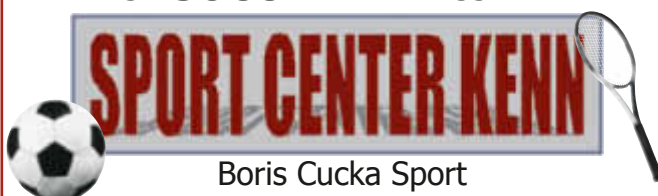
Neue Überraschungen mit den Akteuren des
KCK werden Sie in Stimmung bringen!
Im Anschluss Tanzmusik (Kartenvorverkauf)

Sonntag, 10.02.2013, 14.11 Uhr
**Großer Fastnachtsumzug durch die
Straßen von Kenn**

Im Anschluss buntes Treiben in der
Mehrzweckhalle mit den "Echten Freunden"

***Es freut sich auf Ihren Besuch der
Karneval Club Kenn***

TENNIS - **SOCCER** - FITNESS - PIZZERIA



Boris Cucka Sport
Spitzstr. 20, 54344 Kenn/Trier

Tel.: 06502 / 8811 · Mobil: 0151 11611216

Das besondere Erlebnis: Kindergeburtstage ab 9,90 €

Tischlerei Adam + Koster

Gewerbegebiet 20
D-54344 Kenn

adam.koster@t-online.de
www.tischlerei-adam-koster.de



- Möbel • Innenausbau • Türen
- Treppen • Fenster • Holzfußböden

Tel. +49 (0) 6502-99 696 00 · Fax +49 (0) 6502-99 696 99



Kunter-
bunte
Auswahl
zu
kleinen
Preisen



54344 Kenn · Im Gewerbegebiet 34
Tel: 06502 / 9224-0 · Fax: 9224-30
www.medelo.de · info@medelo.de

Kenn
Radau
Kenn
Radau



Die Kenner Wein- und Sektlieferanten des KCK
Weingut Peter Herrig

& Weingut Johann Hilsamer

Für alle Helfer und Aktiven

Der Aufbau findet am Freitag, dem 01.02.2013 ab 13.00 Uhr statt.
Um 19.00 Uhr fängt die Generalprobe an.
Der Abbau startet am Sonntag, dem 03.02.2013 ab 10.00 Uhr.

SV Mehring 1921 e.V.**Abteilung Fußball**

Nachstehende Vorbereitungsspiele unserer Seniorenmannschaften finden statt:

Freitag, 01.02.2013

SV Mehring I - SG Auw, 19.30 Uhr in Mehring Kp

Samstag, 02.02.2013

SV Mehring II - SG Neumangen-Dhron,
17.00 Uhr in Mehring Kp

Sonntag, 03.02.2013

Viktoria Rosport - SV Mehring I, 15.30 Uhr in Ralingen Kp
Über zahlreiche Zuschauerunterstützung würden sich unsere Senioren.-Mannschaften freuen.

Abteilung Jugendfußball

Nachstehende Vorbereitungsspiele unserer Jugendmannschaften finden statt:

Samstag, 02.02.2013**D-Junioren**

JSG Mehring/Leiwen I - JSG Pluwig I,
11.30 Uhr in Mehring Kp
C-Junioren

JSG Mehring/Leiwen I - JFV Morbach I,
13.00 Uhr in Mehring Kp

B-Junioren

JSG Mehring/Trittenheim II - JSG Wittlich II, 1
5.00 Uhr in Mehring Kp

Donnerstag, 07.02.2013**C-Junioren**

JSG Mehring/Leiwen I - JSG Föhren I, 18.00 Uhr in Mehring Kp

Freitag, 08.02.2013**D-Junioren**

JSG Mehring/Leiwen I - JSG Kenn II, 17.45 Uhr in Mehring Kp
Über zahlreiche Zuschauerunterstützung würden sich unsere Jugendmannschaften freuen

Endrunde zur Hallenkreismeisterschaft in Osburg**Sonntag, 03.02.2013, C1-Junioren**

Gruppe A: FSV Tarforst, JSG Mehring, JSG Saarburg, JSG Zerf
Erstes Spiel 11.58 Uhr JSG Mehring - JSG Saarburg
Über zahlreiche Zuschauerunterstützung würden sich unsere C-Junioren freuen.

Mädchenfußball**Wir suchen noch Mitspielerinnen Jahrgang 2002/2003**

Mädchen Jahrgang 2002/2003 sind herzlich beim SV Mehring eingeladen. Unsere E-Juniorinnen-Mannschaft (Hallenkreismeister 2013) möchte allen fußballbegeisterten und interessierten Mädchen die Möglichkeit bieten, in unser Fußballtraining hinein zu schnuppern. Das Training findet Mittwochs von 17.30 - 19.00 Uhr und Freitags von 17.30 - 19.00 Uhr auf dem Kunstrasenplatz in Mehring statt. Natürlich ist das Schnuppertraining kostenlos und unverbindlich. Kommt vorbei und schaut es Euch an. Wir würden uns sehr freuen, viele neue Kickerinnen begrüßen zu dürfen. Bei Interesse meldet Euch bitte bei: Hans-Jörg Olinger, Kapellenweg 16, 54346 Mehring, Telefon: 06502-994603, E-Mail: hajogabi@t-online.de

Naurath**Heimat- und Verkehrsverein Naurath/Eifel**

Mit Unterstützung zahlreicher Ideen unserer Mitglieder hat der Vorstand des Heimat- und Verkehrsvereins für 2013 ein vielseitiges Programm-Angebot erstellt. Gestartet sind wir in das neue Jahr bereits mit dem Foto-Stammtisch und einer Wanderung durch den winterlichen Meulenberg. Im Vordergrund unserer Freizeitaktivitäten, Kurse, Seminare und kulturellen Veranstaltungen stehen als belebende Elemente der Spaß und die Freude am gemeinsamen Tun. Sie sollen den Alltag der Dorfgemeinschaft bereichern und Begegnungen für jedermann ermöglichen. Dazu möchten wir mit dem nachfolgenden Programm-Angebot einen Beitrag leisten. Wir freuen uns schon jetzt auf Ihre Teilnahme und auf jeden, der seine Fähigkeiten auch aktiv in unser Vereinsleben einbringen möchte.

Programm-Angebot 2013

Wann	Was	Wo
Januar		
23.01.2013 (Mi)	Foto-Stammtisch	Brauhaus Zils
27.01.2013 (So)	Wanderung	Kellerberg/Steineberg
Februar		
09.02.2013 (Sa)	Pizza-Back-Aktion	Backhaus
28.02.2013 (Do)	Mitgliedersammlung	Brauhaus Zils
März		
07.03.2013 (Do)	Gymnastik	Bürger- u. Vereinshaus
09.03.2013 (Sa)	Brot-Back-Aktion	Backhaus
14.03.2013 (Do)	Gymnastik	Bürger- u. Vereinshaus
21.03.2013 (Do)	Gymnastik	Bürger- u. Vereinshaus
25.-27.03.2013 (Mo-Mi)	Fotokurs für Schüler	Bürger- u. Vereinshaus/Umgebung
27.03.2013 (Mi.)	Foto-Stammtisch	Brauhaus Zils
28.03.2013 (Do)	Gymnastik	Bürger- u. Vereinshaus
April		
04.04.2013 (Do)	Gymnastik	Bürger- u. Vereinshaus
optional		
11.04.2013 (Do)	Gymnastik	Bürger- u. Vereinshaus
optional		
Mai		
05.05.2013 (So)	Wanderung	Teufelsschlucht/Südeifel
22.05.2013 (Mi)	Foto-Stammtisch	Brauhaus Zils
26.05.2013 (So)	Kultur-Programm/Unterhaltung	Bürger- u. Vereinshaus
Juni		
02.06.2013 (So)	Bus-Tagesausflug	Hunsrück
08.06.2013 (So)	Brot-Back-Aktion	Backhaus
30.06.2013 (So)	Hüttenfest	Grillhütte
Juli		
24.07.2013 (Mi)	Foto-Stammtisch	Brauhaus Zils
August		
11.08.2013 (So)	Wanderung	noch offen
September		
07.09.2013 (Sa)	Brot-Back-Aktion	Backhaus
25.09.2013 (Mi)	Foto-Stammtisch	Brauhaus Zils
Oktober		
27.10.2013 (So)	Wanderung	noch offen
November		
09.11.2013 (Sa)	Pizza-Back-Aktion	Backhaus
17.11.2013 (So)	Bilder-Reise (Lichtbildvortr.)	Bürger- u. Vereinshaus
27.11.2013 (Mi)	Foto-Stammtisch	Brauhaus Zils
Dezember		
07.12.2013 (Sa)	Brot-Back-Aktion	Backhaus
15.12.2013 (Sa)	Advent-Konzert	Filialkirche St. Elisabeth
27.12.2013 (Fr)	Jahresabschluss	Brauhaus Zils

Hinweis: Änderungen oder Ergänzungen sind möglich. Bitte beachten Sie die zeitnahen Ankündigungen mit weiteren Informationen zu den einzelnen Angeboten im Amtsblatt!

Pizza-Back-Aktion

Am **Samstag, 09.02.2013:** Der alte Steinbackofen im Naurather Backhaus wird wieder auf Temperatur gebracht. Das Backhaus-Team des Heimat- und Verkehrsvereins backt auf traditionelle Art ofenfrische Pizzen auf Vorbestellung. Zur Auswahl gibt es wieder die 3 beliebten Sorten: Pizza Hawaii, Pizza Salami und Pizza mit Schinken und Champignons. Um einen reibungslosen Back-Ablauf zu ermöglichen, haben wir einen Heim-Lieferservice Innerhalb von Naurath eingerichtet. Sie bestellen – wir liefern die Pizzen zu Ihnen nach Hause. Ihre Bestellung nimmt entgegen und gibt weitere Informationen: Michael Hofstetter, **täglich ab 17.00 Uhr** unter der Telefon-Nr. 917978. Bitte tätigen Sie Ihre Bestellungen **bis Mittwoch, 6. Februar 2013**. Später eingehende Bestellungen können nur noch nach vorhandener Verfügbarkeit angenommen werden.

Karnevalverein Naurather Kuckuck 1977 e.V.

Zur Naurather „Fosenicht“ laden wir alle Freunde aus Nah und Fern herzlich ein. Für die „Närrische Session 2013“ haben wir folgenden Fahrplan.

Die Fußgruppen und Fastnachtswagen unseres Vereins können Sie bei den **Umzügen** in Hetzerath (10.02.) und Föhren (11.02.) bewundern. Nach dem Rosenmontagszug in Föhren lassen wir die Fosenicht mit einem gemütlichen Umtrunk in unserer Narrhalla ausklingen. Hierzu sind insbesondere alle Helferinnen und Helfer herzlich eingeladen.

Unsere Veranstaltungen finden alle in der neuen Narrhalla, dem Bürger- und Vereinshaus in Naurath, Schulstraße 6, statt.

„Weiberdonnerstag“

ab **14.11 Uhr** ist buntes Treiben bei Kaffee und Kuchen angesagt.

Vorstandssitzung

Vorstand und Fünfferrat treffen sich zu einer Besprechung am **Samstag, dem 02.02.2013 um 09.30 Uhr** im Bürger- und Vereinshaus.

Pölich**Chor „Surprising Voices“**

Unsere nächste Probe ist am **Freitag, dem 01.02.2013 um 18.00 Uhr** im Pfarrheim in Pölich. Info unter: 06507 8348.

Riol**Kegelsportverein Riol**

Am Wochenende finden folgende Spiele unserer Mannschaften statt:

Samstag, 02.02.2013

1. Bundesliga

13:00 Uhr SK Münstermaifeld 1 - KSV Riol 1

2. Bundesliga

13:00 Uhr KSV Riol 2 - CFK Rösrath 1

Rheinland-Pfalz Liga

12:00 Uhr 2. Spieltag der Abstiegsrunde in Simmern

Gauliga

16:00 Uhr KSV Riol 4 - SK Gilzem 3

Bezirksliga

17:20 Uhr KSV Osburg 2 - KSV Riol Damen 2

Kreisliga

15:20 Uhr KSV Osburg 4 - KSV Riol 8

Sonntag, 03.02.2013

Gauliga

10:00 Uhr KSV Riol Damen 1 - KSC Daun-Weiersbach 2

Bezirksliga

14:00 Uhr KSV Wincheringen 2 - KSV Riol 6

Kreisklasse

12:00 Uhr KSV Riol Damen 3 - KSV Tälchen 3

Zu den Heimspielen sind Freunde und Gönner des Vereins herzlich eingeladen.

Verein für Kultur und Tourismus e.V.

Der Fastnachtsumzug kann nun **doch** wie geplant am **Sonntag, 10. Februar 2013 stattfinden**. Die Bewirtung im Bürgerhaus erfolgt in diesem Jahr durch den **Musikverein Riol**.

Wir bitten alle Fußgruppen und Motivwagen sich umgehend bei uns anzumelden! Teilnehmer melden sich bitte bei **Peter Oberbillig** (Tel.: 06502/7795) oder bei **Frank Kühn** (06502/20510). Anmeldungen sind auch über www.riol.de (Veranstaltungskalender/ Fastnachtsumzug) und über E-Mail antouristinfo@riol.de möglich.

Schweich**Förderverein der Kindertagesstätte „St. Martin“**

Der Förderverein veranstaltet einen Kleider- und Spielzeugbasar mit Kaffee und Kuchenverkauf in der Bodenländchen Halle Schweich. Der Basar findet wieder an zwei Tagen statt. Termine sind **Samstag, der 02.03.2013** und **Sonntag, der 03.03.2013** von 14.00 - 16.00 Uhr. Tische können am 02.02.2013 unter der Tel.: 0171 - 155 9022 und Tel. 0160 - 911 85 7 15 ab 08.00 Uhr zum Preis von 8.00 EUR (mit Kuchenspende) bzw. 11.00 EUR (ohne Kuchenspende) angemietet werden.

Gut Blatt Schweich

Unser Spielabend findet am **04.02.2013** in unserem Vereinslokal im Alten Weinhaus, Brückenstraße 46 (Schweich) um 20.00 Uhr statt. Wir freuen uns auf Ihren Besuch. Gäste sind herzlich willkommen.

Handball-Sport-Club Schweich e.V.

Unsere Mannschaften spielen am kommenden Wochenende wie folgt: **Samstag, 02.02.2013**

14.00 Uhr Damen Bezirksliga Ski-Klub Prüm -

HSC Schweich (Wandalbert-Hauptschulhalle Prüm)

15.30 Uhr männl. D-Jugend TuS 05 Daun -

HSC Schweich (Wehrbüschhalle Daun)

16.00 Uhr Herren Landesliga TV Hermeskeil -

HSC Schweich III (Hochwaldhalle Hermeskeil)

19.30 Uhr Herren Verbandsliga HSG Tiefenstein/Algenroth/Siesbach - HSC Schweich II (Stadenhalle Idar-Oberstein)

Sonntag, 03.02.2013

16.00 Uhr weibl. D-Jugend SG Idar/Vollmersbach -

HSC Schweich (Landesleistungszentrum Niederwörresbach)

Unsere Heimspiele am 03.02.2013:

10.00 Uhr männl. E-Jugend HSC Schweich -

JSG Kirchberg/Gösenroth/Laufersweiler

11.00 Uhr männl. C-Jugend HSC Schweich - Ski-Klub Prüm

12.15 Uhr weibl. B-Jugend HSC Schweich - DJK/MJC Trier

13.45 Uhr weibl. C-Jugend HSC Schweich II - JSG St. Matthias Trier/TG Konz

15.15 Uhr männl. A-Jugend HSC Schweich - TV Bad Ems

17.00 Uhr Herren Rheinlandliga HSC Schweich I -

HSG Kastellaun/Simmern

Gegen den Tabellenvorletzten aus dem Hunsrück sollte unsere Mannschaft, welche aktuell den zweiten Tabellenplatz belegt, ihrer Favoritenrolle mit der Unterstützung der hoffentlich zahlreichen heimischen Zuschauer gerecht werden.

19.00 Uhr weibl. A-Jugend HSC Schweich - HSG Wittlich

Isseler Cultur Verein e.V.

„Circus Maximus - eine runde Sache“ - so lautet das Motto der Session 2013 beim ICV! Am **Samstag, dem 02.02.2013 um 20.00 Uhr** findet die 2. Sitzung des ICV statt. Mit vielen karnevalistischen Höhepunkten, wie Garde - und Showtänzen, sowie Büttreden und Gesangsbeiträgen werden Sie ein abwechslungsreiches und unterhaltsames Programm erleben. Prinz Sven I. von Casa Colori und Prinzessin Anke I. von Charme und Esprit freuen sich auf eine närrische Gästeschar!

Kinderkarneval ICV

Am **Sonntag, dem 03.02.2013 um 14.30 Uhr** startet der Kinderkarneval beim ICV. Es erwartet Euch, liebe Kinder, ein lustiges, buntes und mit vielen Überraschungen gespicktes Programm zum miterleben, mitfeiern und tanzen. Mit dabei ist auch wieder unser Kinderelferrat mit Präsident. Lasst Euch überraschen.

ICV - Fetter Donnerstagfete

Am **Donnerstag, dem 07.02.2013 um 20.00 Uhr** bebt die ICV - Halle. Mit viel Musik und Show (u.a. Roberto Capioni, Echte Freunde, Männerballett etc.) werden Sie ein kurzweiliges Programm mit einigen Überraschungen erleben. **ICV-Preiskostümball:** Am **Samstag, dem 09.02.2013** findet der traditionelle und in der Region einzigartige Preiskostümball statt. Neben Vollmasken und Larven werden auch geschminkte Masken zugelassen. Jede Maske erhält einen Preis. Es wird wieder eine Augenweide für alle Anwesenden sein.

Karnevalistischer Umzug

Am **Sonntag, dem 10.02.2013 um 14.30 Uhr** bewegt sich der närrische Lindwurm durch die Straßen von Issel. Der Umzug wird sich an der K35 (Handwerkerhof) aufstellen und in Bewegung setzen. Dann durch die Schweicherstr., in die St.Georg Str., Moselufer in die Schulstrasse fahren und sich dann an der K 35 Schweicherstr. Richtung Ortsmitte am Isseler Brunnen auflösen! In der Zeit von 12.00 Uhr bis 17.00 Uhr gilt ein absolutes Halteverbot entlang der Zugstrecke. Eine entsprechende Ausschulderung wird zeitnah vorgenommen. Wir teilen allen Mitwirkenden mit, dass Sie sich bei unserem Vereinsmitglied Hermann Kehr, Tel. 06502 / 6462 anmelden sollen. Für weitere Fragen steht Ihnen Hermann Kehr gerne zur Verfügung! Es wäre schön, wenn die Häuser entlang der Zugstrecke fastnachtlich geschmückt sind. Nach dem Umzug ist Tanzparty in der ICV - Halle angesagt.

Rosenmontag: Teilnahme der Wagen am Umzug in der Region.

Fastnachtsdienstag: Teilnahme der Wagen am Umzug in der Region. Heringessen ab 19.00 Uhr. Örtlichkeit wird noch bekannt gegeben!

Aschermittwoch: Am Mittwoch, dem 13.02.2013 wird die ICV - Halle gereinigt. Wir bitten um zahlreiches Erscheinen! Uhrzeit wird noch bekannt gegeben.

Kolpingsfamilie Schweich

Am kommenden **Mittwoch, dem 06.02.2013**, laden wir unsere Mitglieder zu einem lockeren karnevalistischen Abend ins Hotel Leinenhof ein. Beginn 19.00 Uhr. Wer sich noch nicht angemeldet hat, sollte dies kurzfristig beim Vorsitzenden tun. Bei der Vermittlung einer Mitfahrgelegenheit sind wir gerne behilflich.

Schweicher Karneval Verein 1970 e.V.

Die diesjährige Session steht unter dem Motto - eins - zwei - drei -feier mit und sei dabei. Die heiße Phase der diesjährigen Karnevalsession steht vor der Tür. Wir laden Sie ein, mit uns die Höhepunkte der Schweicher Fastnacht in der **Narrhalla Bodenländchen** zu feiern und unsere Gäste zu sein.

Kinderkarneval 07.02.2013

Los geht's am **Fetten Donnerstag um 15.00 Uhr mit dem traditionellen Kinderkarneval**. Diese Veranstaltung wird von Kindern für Kinder gemacht. Flotte Tänze verschiedener Kindertanzgruppen, Solomariachen und Überraschungen warten auf die gossen und kleinen Gäste. Auf der großen Bühne kann ordentlich gefetzt werden. Unser Stadt-Prinzenpaar mit Gefolge und viele Gastvereine mit ihren Kindertanzgruppen haben sich angesagt. Bei Kaffee und Kuchen sind uns alle Mamas, Papas., Omas und Opas herzlich willkommen.

Galasitzung

Am **Samstag, 09.02.2013** läuten wir den Endspurt der Session 2013 mit der großen **Galasitzung um 20.11 Uhr** ein. Ein karnevalistisches Programm mit vielen Höhepunkten erwartet Sie. Alte bekannte, aber auch neue Akteure erwarten Sie auf der SKV-Bühne. Tänze und Büttreden sind das Salz in der karnevalistischen SKV-Suppe. Das amtierende Schweicher Stadtprinzenpaar, seine **Tollität Prinz Oliver I vom sicheren Lenkrad und Ihre Lieblichkeit Prinzessin Doris II vom sauberen Zahn** wollen es rund gehen lassen und mit ihnen einige frohe Stunden verbringen. Im Anschluss an das Programm wird natürlich wie in jedem Jahr zum Tanz von der Cash Family bis in die frühen Morgenstunden aufgespielt. **Karten** für diese Veranstaltung können im Vorverkauf zum **Preis von 8,- € im Vereinslokal Gasthaus Junges in Schweich** erworben werden. Natürlich gibt es auch die Möglichkeit Karten an der Abendkasse zu erwerben.

Rosenmontagsumzug und Rosenmontagsparty

Der **große Rosenmontagsumzug windet sich ab 14.11 Uhr** durch die Straßen von Schweich. Viele Gruppen aus Schweich und den umliegenden Orten haben sich bereits angemeldet. Die **Aufstellung** erfolgt in der **Oberstiftstraße**. Von dort bewegt sich der närrische Lindwurm durch die Richtstraße, Zellenpfütz, Hofgartenstr., Mathenstr., Neustr., Brückenstr., Spiele in die Isselerstraße bis zur Halle Bodenländchen, wo sich der Zug wie gewohnt auflöst. Eine entsprechende karnevalistische Dekoration an der Häusern der Zugstrecke wäre super. Anschließend startet in der Narrhalla die große **Rosenmontagsparty**. Stimmung pur ist angesagt, wo sich alle Zugteilnehmer und Zuschauer bei bester Stimmung und Musik in der Narrhalla treffen. Ein Event, wo man unbedingt dabei sein muß. Wir möchten an dieser Stelle auf das **Jugendschutzgesetz** hinweisen. Am Eingang der Halle werden Ausweiskontrollen durchgeführt. Jugendliche Gäste erhalten wie im vergangenen Jahr eine farbliche Markierung auf dem Handrücken, um so den Ausschank von Alkoholischen Getränken zu unterbinden.

Ferner hat das Security-Personal am Eingang die strikte Anweisung, das keine Getränke, Flaschen und Dosen mit in die Halle genommen werden dürfen. Dies gilt auch für das Verlassen der Halle. Wir bitten diese Vorgehensweise ausdrücklich zu beachten.

Alle interessierten Personen, Gruppen, Vereine, usw., die am diesjährigen Rosenmontagsumzug in Schweich noch aktiv teilnehmen möchten, bitten wir im vorherige Anmeldung unter Nennung des Gruppenmottos bei

Zugleiter Michael Schröder
1. Vorsitzender Günter Hau
auf unserer Internetseite www.schweicherkarnevalverein.de oder per Mail an rosenmontag@schweicherkarnevalverein.de

Anmeldungen werden noch bis Samstag, 09.02.2013 entgegengenommen.

Die SKV-Familie trifft sich zum Aufbau am Mittwoch, 06.02.2013 um 14.30 Uhr in der Bodenländchenhalle. **Jede helfende Hand ist nötig und gerne gesehen.**

Auch auf den Abbau am 12.02.2013 um 10.00 Uhr wird hingewiesen.

TuS Issel 1952 e.V.

Abteilung Mädchen- und Frauenfußball

Im dritten Jahr in Folge gehören unsere Frauen zum Kreis der Favoriten in der Regionalliga Südwest. Vom Umfeld werden wir oft gefragt, was wäre wenn ... ihr ein Aufstiegsrecht habt. In den letzten beiden Jahren haben wir uns im Vorfeld für einen Verzicht entschieden, in dem wir keine Zulassung beantragt haben. Nun haben wir uns eingehend mit dem Thema befasst und die Hintergründe eines solchen Antrages beleuchtet. Hierzu wurden im November 2012 eine Projektgruppe gebildet, die sich mit dem Szenario „Was

wäre wenn?“ auseinandergesetzt hat. Die Gruppe hat ihre Arbeit abgeschlossen und wird am **4. Februar 2013, 19.30 Uhr, in Schweich, Brückenstraße 46, Römersaal** allen Interessierten ihre Ergebnis vorstellen. Dargestellt wird, ob und unter welchen Bedingungen ein Aufstieg in die 2. Bundesliga der Frauen möglich wäre. Die weiteren Diskussionen finden dann auf verschiedenen Ebenen statt. Das Vorhaben 2. Liga fordert jedoch viel Rückhalt!

Jahrgang 1927/1928 Schweich und Issel

Wir treffen uns am **Dienstag, dem 06.02.2013 um 15.00 Uhr** im Greifen-Hotel, Inh. Reiner Fuchs, Schweich, Brückenstraße, zu einem gemütlichen Beisammensein. Alle sind recht herzlich eingeladen.

Jahrgang 1928/29 Schweich und Issel

Wir treffen uns am **Mittwoch, dem 6. Februar 2013 um 15.00 Uhr** im Gasthaus Benni Adams, Isselerstraße zum Heringessen. Alle sind herzlich eingeladen.

Jahrgang 1930/31 Schweich und Issel

Unsere nächste Wanderung ist am **Dienstag, dem 5. Februar 2013**. Wir treffen uns um 14.00 Uhr am Brunnen, Oberstiftstraße. Den Wanderweg legen wir vor Ort fest. Einkehr ist im Cafe Felix, Richtstraße. Alle sind herzlich willkommen.

Jahrgang 1933/34 Schweich und Issel

Wir wandern auch am **Fetten Donnerstag**. Treffpunkt wie immer am Brunnen im Oberstift um 14.30 Uhr. Nach einen kleinen Rundgang treffen wir uns bei Beate und Thomas zu einem fröhlichen Beisammensein.

Jahrgang 1936/37 Schweich und Issel

Wir wollen uns am **Mittwoch, dem 06.02.2013 um 14.00 Uhr** am Raiffeisenbrunnen treffen. Der Wanderweg richtet sich nach der Wetterlage. Einkehr ist im Gasthaus Adams in der Isseler Straße.

Thörnich

Freiwillige Feuerwehr Thörnich Förderverein der Freiwilligen Feuerwehr Thörnich

Die Generalversammlung der Freiwilligen Feuerwehr Thörnich und des Fördervereins der Freiwilligen Feuerwehr Thörnich findet statt am **02.02.2013 um 19.00 Uhr** in der Vinothek Klaus Thul.

Tagesordnung Feuerwehr: 1. Begrüßung des Wehrführers, 2. Totengedenken, 3. Aussprache über das Jahr 2012, 4. Übungsplan 2013, 5. Verschiedenes.

Tagesordnung Generalversammlung Förderverein: 1. Begrüßung durch den Vorstand und Jahresbericht 2012, 2. Bericht des Kassierers und der Kassenprüfer, 3. Entlastung des Vorstandes und der Kassierer, 4. Veranstaltungen in 2013, 5. Verschiedenes.

Trittenheim

Frauengemeinschaft Trittenheim

Die Frauengemeinschaft Trittenheim lädt ein, zum **karnevalistischen Nachmittag am Mittwoch, dem 06.02.2013 ab 14.11 Uhr** ins Pfarr- und Jugendheim. Es sind alle Frauen, ob jung ob alt, ganz herzlich eingeladen! Bei Kaffee und Kuchen und schöner Unterhaltung, wollen wir mit Euch einen lustigen, humorvollen Nachmittag erleben. Über Kuchenspenden würden wir uns sehr freuen!

SV Laurentius Trittenheim

Vorbereitungsspiele der 1. Mannschaft in der Winterpause

Mittwoch, 30.01.2013 - 19.30 Uhr:

SV Sirzenich - SG Neumagen-Dhron/Trittenheim, KR Udelfangen

Samstag, 02.02.2012 - 17.00 Uhr:

SV Mehring II - SG Neumagen-Dhron/Trittenheim, KR Mehring
Kurzfristige Änderungen sind aufgrund der Wetterbedingungen möglich! Der Trainingsplan der Senioren kann auf der Homepage der SG Neumagen-Dhron (www.sg-neumagen-dhron.de) abgerufen werden.

KG „Trattemer Kaodern“ e.V.

Es sind noch einige Karten für unsere diesjährige **Kappensitzung am 02.02.2013 ab 19.11 Uhr** bei Annemarie Scholer-Schmitt, Tel.: 06507/2409 erhältlich.

Freut euch auf ein buntes Programm, vollgepackt mit vielen Büttreden und neuen Akteuren auf der Bühne sowie fetzigen Tanzdarbietungen! Lasst euch überraschen!

Karnevalsumzug

Am **Sonntag, dem 10.02.2013 um 14.11 Uhr** startet unser Karnevalsumzug rund durch Tritenheim, mit anschließender Party im Jugendheim.

Anmeldung zur Teilnahme am Umzug unter 01719386358 (Verena Clüsserath) und 015787919919 (Steffi Weber) oder per Email: info@trattemer-kaodern.de.

Jede teilnehmende Gruppe erhält Getränkebons!

Erwachsenenbildung

Kath. Erwachsenenbildung im Dekanat Schweich-Welschbillig

Tel. 06502/93745-0

E-Mail: dekanat.schweich-welschbillig@bistum-trier.de

KEB Bekond

Karl-Josef Schneider, Tel. 06502/2569

Gymnastik für Frauen I

mittwochs, 19-20 Uhr, Bürgerhaus Bekond,

Ltg.: Marlene Bollig, Kursgebühr viertelj. 20,00 EUR

Gymnastik für Frauen II

mittwochs, 20.00-21.00 Uhr, Bürgerhaus Bekond,

Ltg.: Marlene Bollig, Kursgebühr viertelj. 20,00 EUR

Gymnastik im Sitzen

mittwochs, 09.00-10.00 Uhr, Bürgerhaus Bekond, Ltg.: Frau Born

KEB Schweich

Rhythmische Gymnastik in Verbindung mit Rückenschule, Pilates und Elementen aus Qigong - 1410-500428

Vermittlung eines Rückenmuskeltrainings, um Verspannungen und Rückenschmerzen entgegen zu wirken! Unter Beachtung einer richtigen Atmung, soll das allgemeine Wohlbefinden der Teilnehmer/innen stabilisiert und erhalten werden.

dienstags, 19.00-19.45 Uhr und 20-20.45 Uhr, Ort: Stefan-Andres-Schulzentrum, Schweich, Neuanmeldungen möglich!, Ltg.: Margret Müller, Tel.: 06501/9471833

Wirbelsäulengymnastik für Männer-1401-500428

montags, 18.00-19.00 Uhr, Mehrzweckhalle Bodenländchen, Ltg.: Manfred März, Tel.: 06502/934934

Heilgymnastik für Frauen- 1404-500428

montags, 19.00-20.00 Uhr, Ort: Mehrzweckhalle Bodenländchen, Neuanmeldungen möglich! Ltg.: Andrea Hellbrück, Info: Ursula Mader, Tel.: 06502/8810

Heilgymnastik für Frauen- 1405-500428

montags, 20.00-21.00 Uhr, Ort: Mehrzweckhalle Bodenländchen, Neuanmeldungen möglich! Ltg.: Andrea Hellbrück, Info: Fr. Jonas, Tel.: 06502/20822

Heilgymnastik für Frauen am Vormittag - 1408-500428

mittwochs, 08:30-09.30 Uhr, Alte Schule, Hofgarten, Ltg.: Fr. Regina Sohn, Info's Fr. Olejnik, Tel.: 06502/5736

Seniorengymnastik - 1402-500428

mittwochs, 09:30-10.00 Uhr, Alte Schule, Hofgarten, Ltg.: Fr. Regina Sohn, Info's Fr. Brass, Tel.: 06502/5908

Yoga in der Schwangerschaft -

in kleiner Gruppe - fortlaufender Kurs

Sanfte Körperübungen und intensive Atemarbeit stärken den Körper und bereiten ihn auf die Geburt vor. Die wohltuenden Entspannungstechniken schaffen eine Atmosphäre, die Raum und Zeit für Mutter und Kind lässt. Dienstag, 08.01.2013, 18-19.15 Uhr, 8 x, Ort: Schweich, Einstieg jederzeit möglich! Info's und Anmeldungen: Tel. 06502/994108 oder E-Mail: britluba@web.de

Stressbewältigung im Alltag - mit praxisorientierten Tipps, wie Stress erfolgreich bewältigt werden kann

Stress entsteht beispielsweise durch hohen Zeit- und Termindruck oder durch belastende Situationen, die nicht angenommen oder bewältigt werden können. Er wird mittlerweile als Hauptursache für physische und psychische Beschwerden erkannt. Das Seminar vermittelt ein ganzheitliches Programm mit speziellen Atem- und Entspannungstechniken und leicht auszuführenden Körperübungen, die auch im Alltag eingesetzt werden können. Geführte Meditatio-

nen und der Einsatz von tibetischen Klangschalen erlauben ein Abschalten von Routine und Alltag und ermöglichen tiefe körperliche und geistige Entspannung. Termin: Samstag, 16.02.2013, von 09.00-16.00 Uhr, Anmeldung bis 08.02.2013, Ort: Schweich, Leitung: Brigitte Ludwig-Bassmann, Info und Anmeldung: Tel.: 06502/994108, E-Mail: britluba@web.de

Qi Gong

Ist eine sanfte, meditative Bewegungslehre, die aus der TCM (Traditionellen Chinesischen Medizin) stammt. Durch die Kombination von Bewegung, Atmung und Vorstellungskraft, gelingt es blockierte Lebensenergie wieder zum Fließen zu bringen. Da die runden, weichen Bewegungen fast im Zeitlupentempo ausgeführt werden, eignet sich Qigong für alle Altersstufen, ohne dabei sportliches Leistungsvermögen vorauszusetzen. Mit Qigong reduziert man nicht nur wirksam Stress, sondern die inneren Selbstheilungskräfte werden aktiviert und so kann die Harmonie von Körper, Geist und Seele wieder hergestellt werden. Die Übungen werden im Sitzen, Stehen und Gehen ausgeführt. Bitte lockere Kleidung, leichte Schuhe oder Stoppersocken tragen.

Qigong am Vormittag

Donnerstags, 09.30-10.30 Uhr (**noch zwei Plätze frei**), Ort: Schweich, Leitung: Brigitte Ludwig-Bassmann, Info und Anmeldung: Tel.: 06502/994108, E-Mail: britluba@web.de

Jüdisches Leben in und um Schweich

Die Veranstaltungen findet statt in Kooperation der Projektgruppe „Jüdisches Leben in und um Schweich“ mit „Kultur in Schweich“, der VHS Schweich und der Erwachsenenbildung des Dekanates Schweich-Welschbillig.

Geführter Besuch in der Gedenkstätte SS-Sonderlager/KZ Hinzert

In dem bei Reinsfeld im Hunsrück gelegenen Lager waren zwischen 1939 und 1945 mehr als 13.000 Männer aus 20 Ländern inhaftiert. Hier wurden sie von der SS misshandelt, zu unmenschlicher Arbeit angetrieben und in vielen Fällen grausam getötet. Seit 2005 gibt es ein Dokumentations- und Begegnungshaus. Die dort installierte Dauerausstellung informiert mit schriftlichen Dokumenten, Fotos, Filmen und zahlreichen Zeitzeugenberichten über die Geschichte des Lagers. Insbesondere wird an das Schicksal der Häftlinge aus verschiedenen Ländern und an die Opfer erinnert, denen hier ihr Leben genommen wurde. Der Besuch beginnt mit einem Einführungsvortrag in die Geschichte des SS-Sonderlagers/KZs Hinzert. Sodann werden die Gedenkstätte und die Arbeit des Dokumentations- und Begegnungshauses vorgestellt. Bei einer Tasse Kaffee und einem Stück Kuchen gibt es im Anschluss daran die Möglichkeit, das Gehörte nachwirken zu lassen und sich darüber auszutauschen. Mit einem vertiefenden Impuls, der die Erfahrungen des Nachmittags aufgreift, endet die Veranstaltung. Die Fahrt nach Hinzert findet im Rahmen des Projektes „Jüdisches Leben in und um Schweich“ statt. Termin: Sa., 16.02.2013, Abfahrt in Welschbillig: 13.30 Uhr, Pfarrkirche, Abfahrt in Schweich: 14 Uhr, Stefan-Andres-Schulzentrum, Rückankunft in Schweich: 19 Uhr, Stefan-Andres-Schulzentrum, in Welschbillig ca. 19.30 Uhr, Referent: Georg Mertes, Gedenkstätte KZ Hinzert e.V., Kosten: 15,00 EUR, Anmeldung bis spätestens: 04.02.2013 bei 06502/93745-0 oder dekanat.schweich-welschbillig@bistum-trier.de

Hebräische Lieder mit Esther Lorenz -

Konzert in der Synagoge Schweich

„Esther Lorenz hat eine hervorragende Stimme - ihr weiches Timbre und der melodische Ausdruck passen perfekt zu den hebräischen Liedern.“ (Nordsee-Zeitung). „Musik und Texte aus der Welt des Judentums weckten in den Zuhörern die Faszination für das Vertraute einer geheimnisvollen Kultur. Das Publikum dankte mit Begeisterungstürmen.“ (Süddeutsche Zeitung). „Am Ende lösten sich die Zuhörer tief bewegt in der Erkenntnis, den uralten Puls des Judentums gefühlt zu haben - einen Atemzug lang.“ (Westdeutsche Allgemeine Zeitung). Termin: So., 17.02.2013, 17-19 Uhr, ehemalige Synagoge Schweich, Kostenbeitrag: 10,00 EUR.

Erlebnissommer 2013

Das Dekanat Schweich-Welschbillig bietet für Jugendliche ab 14 Jahren eine Ferienfreizeit nach Leutasch in Tirol vom 13.-20. Juli 2013 für 250 EUR an. Unsere Unterkunft ist ein Selbstverpflegerhaus. Im Preis enthalten sind: Busfahrt für Hin- und Rückfahrt, Mahlzeiten und die Unterkunft. Falls die Teilnahme an finanziellen Schwierigkeiten zu scheitern droht, bitte bei uns melden. Veranstalter/Infos / Anmeldung Dekanat Schweich-Welschbillig, Telefon: 06502-9371600, Mail: roland.hinzmann@bistum-trier.de.

VHS Schweich

Richtstraße 1-3 - 54338 Schweich

Programm im Internet: www.vhs-schweich.de

E-Mail: vhs-schweich@kvhs-trier-saarburg.de

Tel.: 06502/ 2332 / Fax : 06502/937935

Achtung: Bitte beachten Sie unser neues VHS-Programm für das 1. Halbjahr 2013, welches im Internet unter www.kvhs-trier-saarburg.de finden ist bzw. am 11.01.13 als Beilage im Amtsblatt verteilt worden ist. Kursanmeldungen können per Mail, Fax oder Anrufbeantworter erfolgen.

Auszug aus dem Weiterbildungsprogramm I. Semester 2013

Abkürzungen: Stefan-Andres-Schulzentrum =
Levana-Schule Schweich =

**SAZ
LevS**

Recht

Auszeit: Wann und wie können Sie Ihre Erwerbstätigkeit einschränken?

Dienstag, 19.02.13, 20.00 Uhr, SAZ, Dr. Margit Bastgen. Teilnahme nur nach vorheriger Anmeldung möglich.

Pädagogik

Eltern-Kind-Schule

Basis für Freude und Erfolg in der Schule

Kurs für Eltern und Kinder von 8 bis 11 Jahren zum Abbau von Lernblockaden und mehr Lernerfolg. Mi., 20.02.13, 16.15 - 18.30 Uhr, 4 Termine, Karin Krämer-Scholer, Lehrerin.

Kultur

Hebräische Lieder mit Esther Lorenz

Konzert in der Synagoge Schweich, So., 17.02.13, 17.00 - 19.00 Uhr, Eintritt 10,— EUR.

Geführter Besuch in der Gedenkstätte KZ Hinzert

Sa., 16.02.13, 14.00 - 19.00 Uhr, Anmeldung bis 04.02.13, Georg Mertes, Förderverein Gedenkstätte KZ Hinzert, Gebühr: 15,— Euro.

Die Veranstaltungen finden im Rahmen des Projektes „Jüdisches Leben in und um Schweich“ statt. Kooperationspartner sind das Dekanat Schweich-Welschbillig und der Verein „Kultur in Schweich“.

Kunst

Acrylmalerei am Vormittag

Dienstag, 19.02.13, 9.30 Uhr, 5 Termine, Alte Schule Longuich, Ruth Krisam

Malen aus der Farbe heraus - Grundkurs Acrylmalerei

Mi., 20.02.13, 18.30 - 20.45 Uhr, 4 Termine, LevS, Dorette Polnauer

Handarbeit

Nähen für Anfänger und Fortgeschrittene

15 Stunden (5/3), Donnerstag, 14.02.13, 19.30 Uhr, SAZ, Gertrud Ludwig

Klöppeln und Occhi

Di., 05.02.13, 18.45 Uhr, 5 Termine, LevS, Hildegard Hoett

Filzen

Mo., 18.02.13, 18.30 Uhr, 5 Termine, LevS, Roswitha Kranzeder

Musik

Trommeln für Kinder - Anfänger -

Mo., 04.02.13, 17.00 Uhr, 12 Termine, Trommelstudio Fell, Friedhelm Weber

Trommeln für Jugendliche - Anfänger -

Mo., 04.02.13, 18.00 Uhr, 12 Termine, Trommelstudio Fell, Friedhelm Weber

Trommeln für Erwachsene - Anfänger -

Mo., 04.02.13, 19.30 Uhr, 12 Termine, Trommelstudio Fell, Friedhelm Weber

Blockflöte für Anfänger

Freitag, 01.02.13, 16.00 Uhr, 12 UE, LevS, Fabienne Reis

Blockflöte für Fortgeschrittene

Freitag, 01.02.13, 16.45 Uhr, 12 UE, LevS, Fabienne Reis

Musikalische Früherziehung II

Kurs für Kinder von 3 bis 5 Jahren in Begleitung eines Erwachsenen, 10 Termine, Do., 31.01.13, 16.45 Uhr - 17.30 Uhr, LevS, Manuela Hahn-Jakob, Musikpädagogin

Gitarrenkurse auf Anfrage

Gesundheit

Schwimmen für Eltern und Kind

Infoveranstaltung, Mittwoch, 20.02.13, 17.00 Uhr, LevS, Bärbel Ries, DLRG-Übungsleiterin

Fit mit Hula Hoop

Mo., 18.02.13, 19.00 - 20.00 Uhr, Aula SAZ, Margit Haubrich

Ganzheitliches Sehtraining

Fr., 22.02.13, 15.00 - 19.00 Uhr, SAZ, Gudrun Selzner

Pflanzen, Globulis und Co. für Winterkinder

Immunsystem stärken, Erkältungskrankheiten vorbeugen und behandeln, Mi. 20.02.13, 19.30 Uhr, SAZ, Ines Isringhaus, Heilpraktikerin

Burnout-Syndrom - Fachvortrag

Di., 26.02.13, 19.00 - 21.15 Uhr,

Synagoge Schweich, Hans-Peter Brettler, Dipl. Psychologe
Kooperationsveranstaltung mit dem Dekanat Schweich-Welschbillig und dem Gemeindepsychiatrischen Betreuungszentrum Schweich.

Kochen

Basics4cooking - „Pasta“

Mi., 20.02.13, 3 Termine, LevS., Simon Schreiner

Sprachen

Bitte entnehmen Sie unser vollständiges Programm dem aktuellen Programmheft bzw. dem Internet unter www.kvhs-trier-saarburg.de.

Deutsch als Fremdsprache

Montag, 21.01.13, 18.30 und 19.30 Uhr, SAZ, 18 Termine, Ewa Pesie

Englisch für Anfänger ohne Vorkenntnisse

Do., 14.02.13, 18.30 Uhr, 15 Termine, SAZ, Christina Krames

Englisch für Teilnehmer mit geringen Vorkenntnissen

Mi., 16.01.13, 18.30 Uhr, 19 Termine, SAZ, Tatjana Ullrich

Englisch für Teilnehmer mit Vorkenntnissen A2

Di., 22.01.13, 18.30 Uhr, 19 Termine, SAZ, Ulrike Thul

Pep up your English

Kurs für Teilnehmer mit Vorkenntnissen und Wiedereinsteiger, Donnerstag, 24.01.13, 18.30 Uhr, SAZ, Silke Jungbluth

Talking Heads: English Conversation B1

Do., 31.01.13, 19.30 Uhr, 19.30 Termine, LevS., K. Lamberty

Englische Konversation

Di., 29.01.13, 10.00 Uhr, 17.00 Uhr,
Niederprümer Hof, Karin Lamberty

Französisch 1 für Anfänger

Do., 31.01.13, 20.00 Uhr, 15 Termine, SAZ, Christina Krames

Französisch für Teilnehmer mit geringen Vorkenntnissen

Mi., 23.01.13, 20.00 Uhr, 19 Termine, SAZ, Petra Bauer

Di., 22.01.13, 20.00 Uhr, 20 Termine, SAZ, Petra Bauer

Di., 22.01.13, 18.30 Uhr, 18 Termine, SAZ, Christina Krames

Französisch für Teilnehmer mit Vorkenntnissen

Di., 22.01.13, 18.30 Uhr, 20 Termine, SAZ, Petra Bauer

Mo., 21.01.13, 19.45 Uhr, 20 Termine, SAZ, Petra Bauer

Französisch für Fortgeschrittene

Mo., 21.01.13, 18.15 Uhr, 20 Termine, SAZ, Petra Bauer

Spanisch für Teilnehmer mit geringen Vorkenntnissen

Mo., 21.01.13, 19.30 Uhr, SAZ, Judith Schuh

Spanisch für Fortgeschrittene

Mo. 28.01.13, 20.00 Uhr, SAZ, 18 Termine, SAZ, Gabriela Sontag

Polnisch

Montag, 28.01.13, 19.45 Uhr, 12 Termine, SAZ, Marius Sobitti

Italienisch für Teilnehmer mit geringen Vorkenntnissen

Mi., 23.01.13, 18.30 Uhr, SAZ, Marius Sobitti

Luxemburgisch

Mo., 21.01.13, 18.30 Uhr, 15 Termine, LevS, Mario Block

Darüber hinaus bieten wir zahlreiche weitere Sprachkurse für Fortgeschrittene an. Bitte wenden Sie sich an unser Büro, wir helfen Ihnen gerne weiter.

Arbeit und Beruf

Sich professionell präsentieren

Imagearbeit für Beruf und Alltag - Rhetorikseminar
Wochenendseminar, 20 Stunden, Freitag, 22.02.13, 19.00 - 21.15 Uhr,
Samstag, 23.02.13, 9.00 - 17.00 Uhr, Sonntag, 24.02.13, 9.00 - 12.30.
LevS, Ulrich Stuhlmiller, Kommunikationstrainer, Hamburg. Achtung: Schriftliche Anmeldung bis spätestens 04.02.13 erforderlich.

Frauen

Glücksspuren! Schreibseminar für Frauen

Samstag, 23.02.13, 10.00 - 16.00 Uhr, LevS, Dorothee Anton

Kosmetik

Mi., 20.02.13, 19.30 Uhr, 6 Termine, LevS, Steffi Nellinger

Junge VHS

Malwerkstatt für Kinder (6 - 8 Jahre)

Do., 14.02.13, 16.00 Uhr, 4 Termine, LevS, Marlene Scholtes

Malwerkstatt für Kinder (9 - 12 Jahre)

Do., 14.02.13, 17.30 Uhr, 4 Termine, LevS, Marlene Scholtes

EDV - Büropraxis

Word I - Textverarbeitung

Mo., 04.03.13, 18.30 Uhr, (15/2), SAZ, Werner Lehnen

Excel I - Tabellenkalkulation

Di., 05.03.13, 20.00 Uhr, (15/2), SAZ, Werner Lehnen

Word II - Textverarbeitung

Di., 05.03.13, 20.00 Uhr, (12/2), SAZ, Werner Lehnen

Excel II - Tabellenkalkulation

Mo., 04.03.13, 20.00 Uhr, (12/2), SAZ, Werner Lehen

Windows - Grundkurs am eigenen Notebook

Montag, 18.02.13, 18.00 Uhr, 24 UE, SAZ, Susanne Eiden

Erfolgreich kaufen und verkaufen bei EBAY

Di., 19.02.13, 18.30 Uhr, 4 Termine, SAZ, Rainer Faldey

Professionelles Tastschreiben

Mi., 13.02.13, 18.00 Uhr, 12 Termine, SAZ, Andrea Quint

Anmeldungen: 06502/2332 /

e-mail: vhs-schweich@kvhs-trier-saarburg.de

**Junge Seite**

Kinder- und Jugendbüro der Verbandsgemeinde Schweich

Altes Weinhaus • Brückenstraße 46 • 54338 Schweich
Telefon: (06502) 5066-450 • Fax: (06502) 5066-480 • www.KiJuB.net

Servicezeiten: Dienstag und Mittwoch, 8:00 - 11:30 Uhr

Jugendpflege / Sachgebietsleitung:

Dirk Marmann, Dipl.-Pädagoge

Telefon: (06502) 50 66-460

Mobil: (0173) 65 11 629

Email: jugendpflege@KiJuB.net**Sachbearbeitung:**

Susanne Christmann

(Di. + Mi. 8:00 - 11:30 Uhr)

Telefon: (06502) 50 66-450

Email: info@KiJuB.net**Stadtjugendpflege Schweich:**

Isabelle Ziehm, Dipl.-Pädagogin

Mobil: (0174) 98 79 643

Email: jr-schweich@KiJuB.net**Pädagogische Fachkräfte für offene Jugendtreffarbeit:****Ortsgemeinde Föhren****Martina Werre**

Mobil: (0173) 71 25 934

Email: jr-foehren@KiJuB.net**Ortsgemeinde Klüsserath****Matthias Huberty**

Mobil: (0173) 59 12 471

Email: jr-kluesserath@KiJuB.net**Ortsgemeinde Longuich****Nicole Neibecker**

Mobil: (0173) 56 22 090

Email: jr-longuich@KiJuB.net**Jugendraum Föhren**

Am **01.02.2013** machen wir einen **Ausflug in die Brauerei Zils** (Waldstraße 1, 54340 Naurath). Seitdem der Verzehr von Bier in geringem Maße im Jugendtreff Föhren für Jugendlichen über 16 Jahren gestattet ist, stellt der Herstellungsprozess immer wieder ein Thema dar. Im Brauhaus Zils werden wir an einer Führung teilnehmen und uns von fachkundigen Spezialisten den Brauprozess erläutern lassen. Die Jugendlichen werden erfahren, dass Bierbrauen ein anspruchsvolles Handwerk ist. Es wird dafür eine große Menge an Maschinen und Material benötigt, es wird geröstet, erhitzt, gekocht, gekühlt, gerührt, vergoren, um- und abgefüllt. Speziell für unsere Jugendgruppe wird eine Brauereiführung veranstaltet, wodurch den Jugendlichen deutlich wird wie viel Aufwand der Herstellungsprozess beinhaltet und wie komplex die Brauereikunst ist, selbst wenn sich an den Zutaten in den letzten 500 Jahren nichts verändert hat. Wir treffen uns um 18.00 Uhr im Jugendraum Föhren (Im Brühl 1, 54343 Föhren) und wandern im Schnee nach Naurath, die Wanderung startet um **18.30 Uhr** und voraussichtlich werden wir eine knappe Stunde dafür benötigen. Für alle Jugendlichen ist die Führung sowie das erste Getränk **kostenlos!** Ein herzliches Dankeschön dafür an Jürgen Reinehr. Für alle weiteren Getränke oder Speisen ist jeder selbst verantwortlich. Je nach Alter stehen für alle Jugendlichen die unter 16 Jahren sind Softdrinks oder alkoholfreies Bier zur Verfügung. Alle Jugendlichen die über 16 Jahre sind können alkoholfreies Bier verzehren. Nach der Brauereiführung und gemütlichem Beisammensitzen marschieren wir zurück und treffen spätestens um 23.30 Uhr wieder im Jugendraum ein.

Eine Voranmeldung sowie die Einverständniserklärung eines Erziehungsberechtigten ist erforderlich.

Bei Rückfragen stehe ich gerne persönlich zur Verfügung.

Telefonnummer: 0173-7125934,

E-mail: jr-foehren@kijub.net

Martina Werre, päd. Fachkraft

SPD-Fraktion lobt „Otto-Wels-Preis für Demokratie“ aus

Wie können wir unsere Demokratie stärken und gegen Rechtsextremismus und Intoleranz verteidigen? Zu diesen Fragen hat die SPD-Bundtagsfraktion einen Wettbewerb ausgeschrieben. Der Trierer SPD-Bundestagsabgeordnete Manfred Nink ruft junge Menschen aus der Region Trier auf, sich mit einem kreativen Beitrag zu bewerben. Am 23. März 2013 jährt sich die Rede des SPD-Reichstagsabgeordneten Otto Wels gegen das nationalsozialistische Ermächtigungsgesetz zum 80. Mal. Mit dem Gesetz trat der Reichstag seine Rechte als Gesetzgeber an das NS-Regime ab und besiegelte damit das Ende der Weimarer Demokratie. Allein die sozialdemokratische Fraktion widersetzte sich und stimmte gegen die Ermächtigung Hitlers. Beteiligen können sich Jugendliche und junge Erwachsene im Alter zwischen 16 und 21 Jahren. Drei Wettbewerbsaufgaben stehen zur Auswahl. Die Jugendlichen können beispielsweise eine Rede verfassen oder eine Illustration oder Demokratie-Kampagne gestalten. Zugelassen sind Einzel- und Gruppenarbeiten von maximal drei Teilnehmern. Die Gewinnerinnen und Gewinner werden im März zur Preisverleihung nach Berlin eingeladen. Für die drei besten Arbeiten winken attraktive Geldpreise.

Ausschreibung und Teilnahmeformular sind unter www.spdfraktion.de/ottowelspreis abrufbar. Einsendeschluss ist der 4. Februar 2013.

Sonstige Mitteilungen

Kreisbauern- und Winzerverband Trier-Saarburg

Der Kreisbauern- und Winzerverband Trier-Saarburg bietet gemeinsam mit dem Landwirtschaftlichen Kasino Trier eine Informationsveranstaltung an am **Dienstag, dem 5. Februar 2013**, Hotel Leinenhof in Schweich, Beginn: 20.00 Uhr, in der die Arbeit des Tiergesundheitslotsen im Land Rheinland-Pfalz vorgestellt wird und anstehende Änderungen im Tierschutzgesetz erläutert werden. Den Tierhaltern im Landkreis Trier-Saarburg und der Stadt Trier wird damit die Möglichkeit geboten, sich im Bedarfsfall Rat beim Tiergesundheitslotsen einzuholen, nicht nur was Gesundheitsfragen betrifft, sondern auch Fragen zum Bereich Tierschutz in der Nutztierhaltung. Desweiteren informiert die Landwirtschaftliche Berufsgenossenschaft über neue Methoden der Enthornung bei Rindern und stellt dar, warum diese nicht nur dem Tierschutz sondern auch dem Gesundheitsschutz der mit der Tierbetreuung befassten Menschen dient. Den Tierhaltern im Landkreis Trier-Saarburg wird der Besuch dieser Veranstaltung anempfohlen, um die Ansprechpartner bei der Landwirtschaftlichen Berufsgenossenschaft und auch beim Landesuntersuchungsamt Rheinland-Pfalz für die vorgenannten Themenkomplexe persönlich kennenzulernen und sich mit ihnen in der Diskussion auszutauschen.

Folgendes Veranstaltungsprogramm ist vorgesehen:

- Die Arbeit des Tiergesundheitslotsen im Land Rheinland-Pfalz (Informationen zum Sanierungsstand bei BHV1 und BVD/MD)
- Informationen zum neuen Tierschutzgesetz in der Bundesrepublik Deutschland und dessen Auswirkungen auf die Nutztierhaltung
- Notwendigkeit der Enthornung bei Rindern aus Sicht des Gesundheitsschutzes und des Tierschutzes

Offener Kanal Trier**Programmtipps im Trierer Bürgerfernsehen OK54****Freitag, 1. Februar 2013**

18:00 Uhr: OK54 - Gesundheit

Dr. Markus Rick (Klinikum Mutterhaus)

informiert zum Thema Alterstraumatologie

18:14 Uhr: rePorta - Das Trierer Stadtmagazin

Die Themen: Teddybären-Ausstellung, Artothek,

Ausstellung Lustgarten und Umfrage

18:36 Uhr: Ich bin HIV-positiv - na und?

Über das Leben mit der Krankheit HIV

18:48 Uhr: Making Of Biedermann & die Brandstifter

Informationen über das Theaterstück von Max Frisch in der Tufa

19:14 Uhr: triki-magazin

Das Magazin des Trierer Kinderbüros - Thema: Medien

19:30 Uhr: Pinnwand - Karnevals-Ausgabe

20:59 Uhr: campus-tv Trier

Das Campus-TV-Magazin von Studierenden der Trierer Hochschulen

21:45 Uhr: OK54 - nachgefragt

Heute zu Gast: Dr. Michael Schäfer,

Balthasar-Neumann-Technikum Trier

Samstag, 2. Februar 2013 - Themenabend:

Unsere besten Sendungen

18:01 Uhr: Länder, Städte und Kulturen

Der Osten der USA und Kanada - Reportage über New York und Washington (Teil 1)

18:56 Uhr: Das Besucherbergwerk in Fell

19:34 Uhr: Trier und der Dom

Unterwegs mit Professor Franz Ronig im Trierer Dom

20:18 Uhr: innenAnsicht

Reif(f) fürs Fernsehen - Gast: Matthias Krings

21:07 Uhr: Entdeckungsreise ins Tierreich

21:37 Uhr: 19 mal Trier

Das Stadtteile-Magazin aus Trier - Heute: Der Stadtteil Kürenz

21:54 Uhr: Brügge - Eine Stadt mit Flair

Eine Reportage über Belgiens Schmuckkästchen und eine Stadt für Romantiker

22:13 Uhr: Ich bin HIV-positiv - na und?

Über das Leben mit der Krankheit HIV

22:25 Uhr: Nachtfahrt - Ein Kurzfilm von Achim Wendel

22:36 Uhr: 54reportage: Ordnung auf Triers Straßen

Unterwegs mit der Trierer Polizei beim „Trier-Tag“

23:05 Uhr: Der Hunsrück

Links und rechts der Hunsrückhöhenstraße -

Eine Reportage über den Hunsrück

Sonntag, 3. Februar 2013 - Themenabend: Unsere besten Sendungen

18:00 Uhr: 24 Stunden für eine Herzensangelegenheit

Feature: Einblick in 18 Jahre Oberbürgermeister Helmut Schröder

18:24 Uhr: Das Spielzeugmuseum Trier

Eine Reise in die Kindheit - Besuch im Spielzeugmuseum in Trier

18:42 Uhr: Am Ende der Reise gut ankommen ...

Über den Beruf der Bestattungsfachkraft am Beispiel von Mirjam Bohlen aus Trier

18:51 Uhr: Abbei St. Matthias in Trier -

Ein Stück Himmel auf Erden

18:59 Uhr: Schwarz auf Weiss

Der Schriftsetzer Wolfgang Raab aus Trier im Zeitungsmuseum in Wadgassen

19:03 Uhr: Meine Chance: Handwerk!

Über den Beruf des Feinwerkmechanikers -

Eine Aktion der Kreishandwerkerschaft

19:11 Uhr: Neuer Lack in der Autowerkstatt -

Frauen in Männerberufen

19:17 Uhr: Agenda 2012

Ein Skate-Film über die Trierer Skate-Szene mit schwierigen und schönen Momenten

20:11 Uhr: Make You Mine

Andy B. Jones feat. Ardian Bujupi - Musikvideo

20:15 Uhr: Die Mosel - Grenzfluß zwischen zwei Ländern

21:19 Uhr: Ich bin HIV-positiv - na und?

Über das Leben mit der Krankheit HIV

21:31 Uhr: 54reportage

24 Stunden unterwegs mit der Berufsfeuerwehr Trier

21:59 Uhr: Die Vulkaneifel

Eine Reise durch die Vulkaneifel vom „Brubbel“ zum Geysir

22:48 Uhr: Die Küste von Belgien

Belgiens Küste mit all ihren Facetten -

Eine Reisereportage von Pascal Ettinger

23:30 Uhr: Ich spreche mit den Augen

Eine körperbehinderte junge Frau erzählt aus ihrem Leben

23:46 Uhr: Meine Mama studiert

Zwischen Hörsaal und Kinderzimmer - Eine Reportage

Das Fernsehprogramm von OK54 Bürgerrundfunk ist im Kabelnetz in Trier, Teile des Landkreises Trier-Saarburg (Raum Konz, Saarburg, Ruwertal und Schweich), sowie in Prüm, Gerolstein, Daun, Bernkastel-Kues, Traben-Trarbach, Wittlich und in Bitburg zu empfangen. Außerdem für alle anderen Orte per Livestream im Internet (www.iptv.ok54.de). Rund 1000 Sendungen stehen für jedermann zusätzlich in der OK54-Mediathek zur Verfügung, der direkte Link lautet www.ok54.de/mediathek. Mehr Informationen zu OK54 im Internet unter dem Link www.ok54.de. Das Studio in der Arena Trier ist von montags bis freitags von 10 bis 18 Uhr geöffnet.

Ende des redaktionellen Teils



Haben Sie eine **Nachricht** für jemanden?

Wir verpacken sie in einer aussagekräftigen **Anzeige!**



Dr. med. Adnan, Mehring

Facharzt für Allgemeinmedizin

Facharzt für Chirurgie

Naturheilverfahren, Chirotherapie, Psychotherapie, Akupunktur, Reisemedizin, Diabetologie

Die Praxis ist von Rosenmontag, 11.02.2012 bis Aschermittwoch, 13.02.2012 geschlossen.

Vertretung in dringenden Fällen durch die Nachbarkollegen.

WIR FEIERN FASTNACHT!

Praxis Dr. Ingeborg Wimmer

Fachärztin für Allgemeinmedizin

Die Praxis bleibt von Mittwoch, 06.02., bis einschl. Mittwoch, 13.02.2013 geschlossen!

Ab Donnerstag, den 14.02.13 sind wir wieder für Sie da.

Vertretung: Fr. Dr. Feltes, Brückenstr. 81, 54338 Schweich, Tel. 06502/20240 sowie die anderen Ärzte des Ärztesverbundes Schweich.



Amtsblatt für die Verbandsgemeinde Schweich an der Roemischen Weinstrasse für die Stadt Schweich und die Ortsgemeinden Bekond, Detzem, Ensich, Fell, Föhren, Kenn, Klüsserath, Köwerich, Leiwien, Longen, Longuich, Mehring, Naurath/Eifel, Pölich, Riöl, Schleich, Thörnich, Trittenheim und Kreismeldungen - Mitteilungen, Informationen und amtliche Bekanntmachungen der Kreisverwaltung Trier-Saarburg

Herausgeber und verantwortlich für den amtlichen Teil:

Wolfgang Deutsch, Brückenstraße 26, 54338 Schweich, Tel. 06502/407180

Herausgeber der Kreismeldungen: Kreisverwaltung Trier-Saarburg, 54290 Trier, Tel. 0651/7150

Druck und Verlag: Verlag + Druck LINUS WITTICH KG, 54343 Föhren, Europaallee 2,

Tel. 06502/9147-0 oder -240, Telefax 06502/9147-250, Internet: www.wittich.de

Postanschrift: 54343 Föhren, Postfach 1154

Verantwortlich für Nachrichten und Hinweise: Christine Lentjes, Schweich, Verbandsgemeindeverwaltung,

Tel. 06502/4070, Telefax 06502/407180, Internet: <http://www.schweich.de>

Verantwortlich für Anzeigen: Dietmar Kaupp, Geschäftsführer

Erscheinungsweise: wöchentlich freitags. Zustellung durch den Verlag an alle Haushaltungen kostenlos.

Einzelstücke zu beziehen beim Verlag zum Preis von 0,50 € zuzügl. Versandkosten. Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten unsere allgemeinen Geschäftsbedingungen und unsere zur Zeit gültige Anzeigenpreislise.

Für nicht gelieferte Zeitungen infolge höherer Gewalt oder anderer Ereignisse kann nur Ersatz für ein Exemplar gefordert werden.

Weitergehende Ansprüche, insbesondere aus Schadensersatz, sind ausdrücklich ausgeschlossen.

KREIS-NACHRICHTEN

INFORMATIONEN UND BEKANNTMACHUNGEN DER KREISVERWALTUNG TRIER-SAARBURG

AUSGABE 05/2013

Vertrag unterzeichnet: Biowärme für den Hochwald Öffentliche und private Gesellschafter setzen auf Kooperation und erneuerbare Energien

Mit der Unterzeichnung eines Gesellschaftervertrages über die Erweiterung eines von öffentlichen und privaten Gesellschaftern getragenen Nahwärmenetzes in Hermeskeil wurde eine der ersten lokalen Energiepartnerschaften im Kreis auf den Weg gebracht.

Der Kreis Trier-Saarburg und die Verbandsgemeinde Hermeskeil halten je 30 Prozent der „Energiepartner Hermeskeil GmbH“. Der Hermeskeiler Biogasanlagenbetreiber Eiden Agro und die „Rheinland Westfalen (RW) Energiepartner“ sind mit je 20 Prozent beteiligt. Unterzeichnet haben den Vertrag, der von Notar Dr. Queck vorgelesen wurde, Landrat Günther Schartz, Bürgermeister Michael Hülpes, Landwirt Markus Eiden (Eiden Agro) und Hans-Joachim Dunkel von RW Energiepartner (siehe Foto). Zu Geschäftsführern der neuen Gesellschaft wurden Michael Arenz und Michael Hülpes gewählt.

Die neue Gesellschaft plant das bisherige Nahwärmenetz zu erweitern und wird hierzu bestehende Anlagen der Verbandsgemeinde und des Kreises pachten.

Die vorhandene kreiseigene Holzhackschnitzel-Heizung im Schulzentrum beheizt bereits heute Freibad, Integrierte Gesamt- und Grundschule sowie das Rathaus. In den nächsten Monaten sollen die Leitungen um 700 Meter verlängert werden. 280.000 Euro wird der Anschluss der Biogasanlage der Eiden Agro GmbH an dieses öffentliche Netz kosten. Danach kann in Hermeskeil künftig auch



mit Biowärme geheizt werden. Schon jetzt ist geplant, das kreiseigene Hochwald-Altenzentrum an das neue Netz anzuschließen. Interesse haben auch die evangelische und die katholische Kirchengemeinde sowie das St. Josef Krankenhaus bekundet.

Eine aufgrund der besseren Energieeffizienz erwartete höhere Einspeisevergütungen soll teils an die Abnehmer als niedrigere Energiekosten weitergegeben, teils reinvestiert werden. Kreis und Verbandsgemeinde erhoffen sich eine jährliche Ersparnis von etwa 360.000 Euro.

Landrat Schartz sprach von einem guten Tag für Hermeskeil und den Landkreis. Hier würden der Nutzen der Energiewende und die Vorteile einer gemeinsamen kommunalen Anstrengung anschaulich. Man freue sich, gute Partner mit technischem Fachwissen gewonnen zu haben, so Schartz.

Schulen stellen sich vor

In der nächsten Zeit stehen die Anmeldetermine der weiterführenden Schulen auf dem Programm. Um einen Überblick über die Bildungseinrichtungen zu geben, werden zurzeit in den *Kreis-Nachrichten* die Schulen in Trägerschaft des Kreises Trier-Saarburg mit Kurzprofilen vorgestellt.

In der letzten Ausgabe wurden bereits die Realschulen plus und die Integrierte Gesamtschule in Hermeskeil vorgestellt. In dieser Ausgabe der *Kreis-Nachrichten* werden die Gymnasien, die Berufsbildende Schule Saarburg / Hermeskeil und das Balthasar-Neumann präsentiert (s. S. 2 und 3). Neben kurzen Darstellungen der Bildungseinrichtungen werden die Kontaktdaten der Schulen aufgeführt, damit interessierte Eltern und Schüler sich auch weitergehend informieren können.

In den *Kreis-Nachrichten* in der kommenden Woche werden die vier Förderschulen im Kreis mit ihren Profilen dargestellt.

Weiteres:

- seite 2/3 | Schulen stellen sich vor
- seite 4 | Grenzüberschreitende Arbeit weiter stärken
- seite 5 | Qualifizierungskurs für die Kindertagespflege
- seite 6 | Anmeldetermine für das neue Schuljahr
- seite 7 | Amtliche Bekanntmachungen

Berufsbildende Schule Saarburg/Hermeskeil

Die Geschwister-Scholl-Schule ist eine Berufsbildende Schule (BBS) mit den beiden Standorten Saarburg und Hermeskeil. Unterrichtet wird im Rahmen der dualen Ausbildung in gewerblichen und kaufmännischen Ausbildungsberufen in den Berufsfeldern Wirtschaft und Verwaltung (Bürokaufleute, Einzelhandelskaufleute, Verkäufer, ITKaufleute), Bautechnik (Bauzeichner, Maurer, Beton- und Stahlbetonbauer, Stuckateure, Fliesenleger, Isolierer, in der Grundstufe: Straßenbauer und Zimmerer), Elektrotechnik (Elektriker), Holztechnik (Tischler) und Metalltechnik (Metallbauer, Industriemechaniker, KFZ-Mechatroniker). Die Schule kooperiert mit den Ausbildungsbetrieben und den Kammern. Die BBS bietet außerdem in Saarburg und Hermeskeil ein Wahlschulangebot an, das Perspektiven eröffnet und auch einen Neustart ermöglicht: Vom Hauptschulabschluss bis hin zum Abitur ist an der BBS jeder Abschluss möglich. Angeboten werden das Berufsvorbereitungsjahr, die Berufsfachschule I und II, die Höhere Berufsfachschule, die Berufsoberschule, die Fachschule für Altenpflege und Altenpflegehilfe sowie in Saarburg das Berufliche Gymnasium mit dem Schwerpunkt Wirtschaft.

Schwerpunkte

- Lernarrangements, die selbstgesteuertes Lernen ermöglichen; Schulversuch EQuL (Eigenverantwortung, Qualitätsmanagement und Lehr-Lernkultur an Berufsbildenden Schulen)
- Exkursionen, Planspiele, Praktika und Expertenbesuche verbinden theoretisches Lernen mit der Praxis
- Beteiligung an Comenius-Projekten, die dem interkulturellen Austausch sowie der internationalen Zusammenarbeit von Schulen dienen
- Teilnahme am Projekt EduNet mit der Möglichkeit der grenzüberschreitenden Berufsorientierung
- Partnerschulen in Rudolstadt/ Thüringen und Sarrebourg/ Frankreich
- Jährliche Bildungsmesse in Hermeskeil

Weitere Informationen

www.bbs-saarburg.de; 06581/914050
www.bbs-hermeskeil.de; 06503 / 7023

Anmeldetermine

Saarburg: bis 1. März (Fachschule für Altenpflege / Altenpflegehilfe bis zum 1. Mai) Mo. 7.30 bis 12.30 Uhr; Di. bis Do. 7.30 bis 13 Uhr und 14 bis 15 Uhr, Fr. 7.30 bis 14 Uhr

Hermeskeil: bis zum 1. März, Mo. bis Fr. von 8 bis 11.30 Uhr

Balthasar-Neumann-Technikum

Das Balthasar-Neumann-Technikum in Trier ist eine Bildungseinrichtung in Trägerschaft des Kreises Trier-Saarburg. Die Schule bietet die Fachschule für Technik in Vollzeit- (zweijährig) und Teilzeitform (vierjährig) sowie die Oberstufe des Technischen Gymnasiums. In der Fachschule werden folgende Bildungsgänge angeboten: Automatisierungstechnik (Produktions- und Prozessautomatisierung), Bautechnik (Hochbau, Tiefbau), Elektrotechnik (Energieelektronik, Informationstechnik), Maschinentechnik (Maschinenbau), Medizintechnik (einmalig in Rheinland-Pfalz), Technische Gebäudeausrüstung, Technische Betriebswirtschaft. Im Technischen Gymnasium gibt es folgende Leistungskurse: Bautechnik, Elektrotechnik, Metalltechnik, Mathematik, Physik, Chemie, Informationsverarbeitung, Deutsch, Englisch, Gemeinschaftskunde (Geschichte bzw. Wirtschaftsgeografie).

Schwerpunkte

- Auszeichnung als eine von zwei MINT-freundlichen BBS Schulen im Land (Mathematik, Informatik, Naturwissenschaften, Technik)
- Bilingualität: Technisches Gymnasium mit Bilingualität in den Leistungskursen Bautechnik und Maschinentechnik
- Qualitätssicherung: u.a. Befragung von Eltern, Schülern und Lehrern
- Stärkere Integration von Frauen in technische Bildung/technische Berufe
- Pflege und Ausbau der internationalen technischen Bildungsprojekte
- Studien- und Berufswahlorientierung

Weitere Informationen

www.bnt-trier.de; 0651/918000

Anmeldetermine

Ab sofort bis zum 1. März (jeweils von 8 bis 12 und von 14.30 bis 16 Uhr), für das Technische Gymnasium ebenfalls bis 1. März (jeweils von 8 bis 12 Uhr)

Gymnasium Schweich

Das Stefan-Andres-Gymnasium im Schulzentrum Schweich führt in den Klassen 5 und 6 eine schulartübergreifende Orientierungsstufe mit der benachbarten Realschule Plus. Bei der Anmeldung zur Orientierungsstufe können die Schüler Neigungsgruppen mit folgenden Profilen wählen: Bläserklasse, Bilinguales Sprachangebot Englisch und Französisch, Fächerkombination Mathematik, Naturwissenschaft, Informatik und technischer Unterricht, Spofis (mindestens 6 Stunden Sport). Die Wahl der Neigungsgruppen führt dann zur Klassenbildung.

Schwerpunkte

- Bilinguales Angebot in Englisch und Französisch
- Förderunterricht in den Hauptfächern durch Lehrkräfte
- Ganztagsangebot in rhythmisierter Form
- Arbeitsgemeinschaften in Kooperation mit der Realschule Plus (auch AGs wie Gesunde Ernährung, Outdoor-Geografie, Bildendes Gestalten, Verhaltenstraining mit dem Hund)
- Betriebspraktikum im Rahmen eines Bewerbungstrainings, Job-Börse in Kooperation mit der Realschule Plus
- Soziale Kompetenzen: Arbeitsgemeinschaften wie „Schüler helfen Schülern“; Kennenlernfahrt zu Beginn der Stufe 7; Schüleraustausch; spezielle Wandertage zur Förderung der Teambildung
- Methoden-, Rhetorik- und Kommunikationstraining in der Oberstufe aufbauend auf das Methodenkonzept der Orientierungs- und Mittelstufe
- Oberstufenselbstlernzentrum
- Projekt „Fördern, Fordern, Forschen“ mit der Universität Trier (hier auch Erlernen von Wirtschaftsenglisch)
- Angleichkurse für Schüler der Realschule Plus, die in die Oberstufe des Gymnasiums kommen

Weitere Informationen

www.sag-sweich.de
Tel. 06502/997862-400

Anmeldetermine

28. Januar bis zum 28. Februar
Mo. bis Do. von 8 bis 16 Uhr und Fr. von 8 bis 13 Uhr. Anmeldungen sind außerdem möglich am „Tag der offenen Tür“ am 2. Februar

Gymnasium Saarburg

Das Gymnasium Saarburg hat in seiner mehr als 100jährigen Geschichte - insbesondere in den letzten 25 Jahren - einen starken pädagogischen und auch baulichen Wandel hin zu einer modernen und anspruchsvollen Schule vollzogen, die einen großen Einzugsbereich hat. Damit sich die Kinder der Orientierungsstufe wohlfühlen, wurde für das soziale Lernen ein eigener, neuer Klassentrakt mit Räumen für das Fach Naturwissenschaften, für die informationstechnische Grundbildung sowie für die Ganztagsklassen konzipiert. Damit soll mediales, ganzheitliches Lernen in den Eingangsklassen ermöglicht werden.

Schwerpunkte

- Sprachprofil: Neben Englisch als erster Fremdsprache kann Französisch gewählt werden (auch bilingual mit Abibac-Zug)
- Schwerpunktsetzungen in den Naturwissenschaften (MINT, Jugend forscht) und Fremdsprachen (Latein, Spanisch); Latinum zum Ende der Sekundarstufe I oder mit dem Abitur
- Ganztagsangebot in rhythmisierter Form als Regelangebot; die Ganztagsbetreuung additiver Lerngruppen ist ebenfalls möglich.
- Sport als Leistungskurs
- Arbeitsgemeinschaften in den Bereichen Sport, Theater, Naturwissenschaften, Musik
- Teilnahme an Wettbewerben; Schüleraustausche; Auslandsaufenthalte
- Berufs- und Studienorientierung (künftig Erweiterung um Comenius- bzw. Edunet-Auslandsprojekte).
- Medienpädagogische Arbeit im Unterricht, in AGs und Projekten.
- Soziales Klima: gewaltfreie, offene Schule, Präventionsarbeit
- Ausbildungsschule für Lehramtsanwärter, daher ist hohe fachliche Ausbildung gewährleistet.

Weitere Informationen

www.gy-saarburg.de
Tel. 06581/9173-0

Anmeldetermine

Vom 4. bis 28. Februar

Die individuellen Termine werden nach telefonischer Vereinbarung mit dem Sekretariat der Schule (Tel. 06581/9173-0) vergeben.

Gymnasium Konz

Ziel des Gymnasiums Konz ist es, dass die Jugendlichen eine möglichst ganzheitliche Bildung erhalten, damit sie sich in der schnell wandelnden Welt zurechtfinden. In der fünften Klasse startet das Projekt „Lernen lernen“, in dem das eigenverantwortliche Lernen gefördert wird. Darin eingebettet ist das Methodenlernen, das später auch auf die Anforderungen der MSS vorbereitet. In vielen Unterrichtseinheiten wird die Theorie durch Veranstaltungen ergänzt und vertieft (Exkursionen, Lesungen, Diskussionen). Die Schule ist vorbildlich ausgestattet, vor allem in den Naturwissenschaften sowie im Bereich Medien

Schwerpunkte

- Sprachen: Englisch oder Französisch als erste Fremdsprache; bilinguales Angebot im Unterrichtsfach Englisch, Wahlfächer ab Klasse 9: Spanisch, Latein, Französisch
- Weitere Unterrichtsschwerpunkte in den Naturwissenschaften und im musisch-künstlerischem Bereich
- Konzept zur Förderung begabter Schüler
- Ganztagsangebot in rhythmisierter Form
- Arbeitsgemeinschaften vor allem auch im künstlerischem Bereich - dabei auch Kooperationen zum Beispiel mit dem Leistungskurs Musik - sowie in den Naturwissenschaften und im Sport
- Theatergruppen, fünf Chöre, Big Band
- Präventionsprogramm, das sich auf alle Klassenstufen erstreckt (zum Beispiel Verkehrs-, Medienerziehung, Suchtprävention)
- Engagement der Schulgemeinschaft für soziale Einrichtungen in der Region sowie für eine Partnerschule in Ruanda
- Internes soziales Engagement (unter anderem durch Klassenräte und durch ein Streitschlichterprogramm)

Weitere Informationen

www.gymnasium-konz.de
Tel. 06501/9470-30

Anmeldetermine

18. Februar bis 1. März
Mo. bis Mi.: 8 bis 13 Uhr und
14 bis 15 Uhr
Do. und Fr. 8 bis 13 Uhr

Gymnasium Hermeskeil

Das Gymnasium Hermeskeil wird 100 Jahre alt und feiert in diesem Jahr Jubiläum. Die Bildungseinrichtung hat umfangreiche Entwicklungen erfahren und konnte Dank des großen Engagements aller Beteiligten ein starkes Profil aufbauen. Das Bild der Schule wird auch geprägt durch die Atmosphäre der Räumlichkeiten, in denen gelernt und gelehrt wird. Seit rund zwei Jahren präsentiert sich das Gymnasium in einem neuen Kleid, das auch äußerlich die moderne und zukunftsorientierte Orientierung der Schule zeigt.

Schwerpunkte

- Informatik: Fach Neue Medien in den Klassen 5 bis 8; Wahlfach Informatik in den Klassen 9/10; Leistungskurs Informatik; Ausbildung von Medienscouts; Projekt Medienkompetenz macht Schule
- Musik: Bläserklasse, drei Stunden Musik in den Klassen 5 und 6, Leistungskurs Musik; zahlreiche musikalische Aktivitäten: verschiedene Chöre, Schulband, Musical AG usw.
- Leistungskurs Bildende Kunst
- Ganztagsangebot (reine Ganztagsklasse oder Kombiklasse)
- Lerntraining mit verschiedenen Schwerpunkten je nach Klassenstufe
- Studien- und Berufsorientierung mit Bewerbertraining, Betriebspraktikum, Besuch von Universitäten und Fachhochschulen, Jobmessen
- Medienkonzept
- Teilnahme an Wettbewerben
- vielfältige Arbeitsgemeinschaften unter anderem in den Bereichen Sprachen, Mathematik, Sport und Umwelt
- Soziales Engagement auch in regionalen Einrichtungen
- Förderung sozialer Kompetenzen durch Mediatorenausbildung und die Unterrichtseinheit ProPP

Weitere Informationen

www.gymherm.de
Tel. 06503/952000

Anmeldetermine

Am 15. Februar, vom 18. bis 22. Februar und vom 25. bis 28. Februar jeweils von 8.30 bis 13 Uhr, außerdem am 21. Februar von 14 bis 18 Uhr

Grenzüberschreitende Zusammenarbeit weiter stärken

Landrat: Erklärungen des Landes müssen Taten vor Ort folgen

„Großregion wächst zusammen“ – so war die gemeinsame Presseerklärung der Minister Lemke und Lewentz anlässlich der Fachministerkonferenz der Großregion überschrieben. Darin heißt es, dass man gemeinsam mit den europäischen Nachbarn eine „räumliche Entwicklungsstrategie unter besonderer Berücksichtigung von Mobilität und verkehrlicher Anbindung“ erarbeiten wolle. Auch Ministerpräsidentin Malu Dreyer erklärte nach dem jüngsten Gipfel der Großregion, dass eine weitere Zusammenarbeit mit dem Schwerpunkt Arbeitsmarkt notwendig sei.

Landrat Günther Schartz begrüßt zwar die Ankündigungen des Landes, ist aber hinsichtlich der Umsetzung und der Unterstützung vor Ort unzufrieden. „Erst kürzlich haben wir mit einer Abordnung des lothringischen Gemeindeverbandes Portes de France in Thionville über eine weitere Intensivierung der grenzüberschreitenden Zusammenarbeit zwischen der Region Trier und dem benachbarten Lothringen gesprochen“. Hauptthemen waren dabei aus Sicht der kommunalen Vertreter eine Verbesserung der Bahnverbindung zwischen Trier und Metz, die Einrichtung einer Internetplattform für Grenzgänger, bessere Informationen über das Kernkraftwerk Cattenom und die Verbesserung der Kommunikation und Vernetzung zwischen beiden Räumen. Auch die jeweilige Arbeitsmarktsituation wurde

thematisiert. Um die seit Jahren wachsenden Kontakte weiter zu vertiefen, wurde ein in Kürze beginnender Personalaustausch zwischen den Verwaltungen verabredet.

Noch keine Förderzusage

Diese Themen und die Zusammenarbeit mit Lothringen und Luxemburg wolle man mittels eines Interreg-Programmes weiter forcieren. Hierzu liege aber bis jetzt keine Förderzusage vor. „Wir hier vor Ort setzen die grenzüberschreitende Zusammenarbeit tagtäglich um. Deshalb erwarten wir auch eine Unterstützung durch das Land“, so Schartz. Das Land hatte im Lenkungsausschuss, der über die Förderung entscheidet, Bedenken geäußert und um weitere Erläuterungen erbeten.

Ebenfalls kritisch sieht der Landrat die Ministererklärung zur Verbesserung des grenzüberschreitenden Verkehrs. „Die als Stärkung der Verkehrsangebote genannte Lösung eines abgestimmten ÖPNV-Angebotes auf Schiene und Straße als Alternative zum Auto geht an den tagtäglichen Realitäten in der Region vorbei“, kritisiert Schartz die allgemeinen und vagen Erklärungen der Minister. „Seit Jahren kommt der Ausbau grenzüberschreitender Verkehre kaum voran. Besonders Straßen und Brücken sind mit dem ständig wachsenden Pendlerverkehr zunehmend überlastet.“

Eine Lösung der Infrastrukturprobleme ohne Moselaufstieg und Nordumfahrung Trier wird Stückwerk bleiben“, so Schartz.

Wer eine vermeintliche Abhilfe mit einem Nahverkehrskonzept, das seit Jahren angekündigt werde, verspreche, müsse für einen grenzüberschreitend ausgebauten ÖPNV auch eine entsprechende Finanzausstattung bereitstellen. Wenn man dies wolle, müsse das Land z.B. in der Enquete-Kommission zur Reform der Kommunalfinanzen auch entsprechende Vorschläge machen.

Vor Ort sei man bereits weiter mit den Kontakten zum Nachbarn, so zum Beispiels um vor dem Hintergrund der anstehenden Sperrung des Grenzübergangs Wellen-Grevenmacher den drohenden Verkehrskollaps abzuwenden. So hat Landrat Schartz mit verschiedenen Behörden die Errichtung weiterer Park-und-Ride-Plätze sowie einen Ausbau der Busverkehre für diesen Sommer abgestimmt.

Abstimmung vor Ort nötig

Schartz fordert, das seit Jahren angekündigte regionale Verkehrskonzept endlich vorzulegen und dabei die örtlichen Probleme und Notwendigkeiten anzuerkennen. Hierzu sei auch eine Abstimmung mit den betroffenen Kommunen vor Ort nötig.

Den Lieblingsort dargestellt

Schüler der Integrierten Gesamtschule Hermeskeil im Malwettbewerb des Naturparks erfolgreich

Die Schüler der Klassen 6 a und b der Integrierten Gesamtschule (IGS) Hermeskeil zählen zu den Gewinnern des bundesweiten Malwettbewerbs der Naturparke Deutschlands. Sie haben den dritten Preis in der Kategorie „Schulklassen“ errungen. Zu diesem Wettbewerb hatte der Naturpark Saar-Hunsrück zusammen mit dem Verband Deutscher Naturparke (VDN) Kinder aufgerufen, ihren Lieblingsort im Naturpark zu malen. Im Beisein von Schulleiterin Christa Breidert und Kunstlehrerin Silke Jakobs, auf deren Initiative die Beteiligung am Wettbewerb erfolgte, überreichte Naturpark-Geschäftsführerin Gudrun Rau Entdeckerlupen an die Schüler.

Gesucht wurden die Lieblingsorte der Kinder in ihrem Naturpark. Als ihren Lieblingsort beschreibt Ann-Sophie Finke aus Reinsfeld die Stelle im Park, an dem der schöne Apfelbaum steht. Theo Hein aus Züsch malte den Weiher, an dem er gerne mit seinem Hund spielt und Aileen Jung aus Bescheid, Susann Sido aus Hermeskeil sowie Mareike Goerlich aus Osburg zeichnen ihren Lieblingsort Bostalsee im Sankt Wendeler Land. So wie jeder Mensch anders ist und andere Landschaften schön findet, sind auch die Naturparke in Deutschland unterschiedlich. Die Lieblingsorte im Naturpark Saar-Hunsrück sind vielfältig - ob ein toller Baum oder ein Felsen

zum Klettern, ein See zum Schwimmen, ein wilder Bachlauf zum Erforschen oder eine Streuobstwiese zum Experimentieren. Begeht euch auf eine Abenteuerreise in eure Heimat“, ermunterte Gudrun Rau die Schüler auch weiterhin die Natur vor der Haustür zu entdecken.

Der Naturpark Saar-Hunsrück bietet umweltpädagogische Programmangebote für Schulklassen, Kinder- und Jugendgruppen an. Weitere Informationen zur Buchung und Durchführung der Projekte gibt es bei der Geschäftsstelle des Naturparks Saar-Hunsrück, Trierer Str. 51, 54411 Hermeskeil, Telefon 06503/9214-0, info@naturpark.org

Qualifizierungskurs für die Kindertagespflege

Fortbildung im Mehrgenerationenhaus Johanneshaus in Hermeskeil

Nachdem im letzten Jahr zum ersten Mal erfolgreich eine Qualifizierungsmaßnahme für die Kindertagespflege angeboten werden konnte, bietet das Mehrgenerationenhaus Johanneshaus in Zusammenarbeit mit dem Kreisjugendamt Trier-Saarburg ab dem 18. Februar eine weitere Maßnahme an, bei der noch Plätze frei sind. Sie richtet sich an Frauen und Männer, die sich für eine Tätigkeit als Tagesmutter/-vater interessieren.

Tagesmütter und -väter betreuen Kinder jeden Alters, entweder im Haushalt der Eltern oder bei sich zu Hause gemeinsam mit den eigenen Kindern, als Ganztagsbetreuung oder nur für einige Stunden. Viele Eltern zählen auf sie. Das Angebot der Kindertagespflege ergänzt die Leistungen der Kindertagesstätten und wird somit zu einem wertvollen individuellen Angebot. Eltern werden flexibler und können sich ihren Arbeitsplatzbedingungen besser anpassen.

Angesprochen sind alle, die Interesse und Spaß daran haben, Kinder in einem familiären Umfeld zu betreuen und zu fördern. Bei Kindertagespflegepersonen ist neben der persönlichen und räumlichen Eignung die fachliche Qualifikation wichtig. Wie die Fachkräfte in Kindertagesstätten müssen auch sie wissen, was Kindern gut tut und was sie brauchen. Kindertagespflegepersonen benötigen für ihre Tätigkeit eine Pflegeerlaubnis des Jugendamtes, wenn sie Kinder mehr als 15 Stunden in der Woche und über mindestens drei Monate



gegen Entgelt betreuen. Dabei spielt es keine Rolle, ob die Kinder privat oder über das Jugendamt vermittelt werden.

Die Qualifizierungsmaßnahme in Hermeskeil umfasst 160 Unterrichtseinheiten und kostet 100 Euro. Die Ausbildung findet dreimal in der Woche vormittags und an einigen Samstagen ganztags statt. Als Hauptreferentin ist Anita Ludwig aus Saarburg für die Qualifizierung zuständig. Sie ist Religionspädagogin und arbeitet als Entspannungspädagogin und Stressmanagement-Trainerin. Ihr zur Seite stehen Referentinnen unter anderem vom Sozialdienst katholischer Frauen in Trier, der Lebensberatungsstelle Hermeskeil und vom Kreisjugendamt.

Weitere Informationen und Anmeldung: MGH Johanneshaus (06503-98 175 15; Email: christopheiffler@mgh-johanneshaus.de), oder Kreisverwaltung Trier-Saarburg, Bettina Kohn (0651-715-374; Email: bettina.kohn@trier-saarburg.de)

Fachoberschule „Technische Informatik“ an der Realschule plus in Konz

Ab dem 1. August 2013 neuer Bildungsgang mit dem Abschluss

Allgemeine Fachhochschulreife in zwei Jahren (Fachrichtung Technische Informatik)

Anmeldungen sind möglich in der Zeit vom 1. Februar bis 1. März 2013



Realschule plus Konz
Hermann-Reinholz-Str. 2
54329 Konz
Tel. 06501/947011
www.rsplus-konz.de

Kreis-Nachrichten Redaktion

Kreisverwaltung Trier-Saarburg
Willy-Brandt-Platz 1, 54290 Trier
Pressestelle
Verantwortlich
Thomas Müller, Martina Bosch
Tel. 0651-715 -240 / -406
Mail: presse@trier-saarburg.de

Nach Hause mit dem Jugendtaxi Angebot an Karneval

„Immer sicher nach Hause“ – das ist das Motto, das hinter dem Jugendtaxi steht, das der Kreis Trier-Saarburg und die Stadt Trier gemeinsam betreiben. Das Jugendtaxi kann freitags, samstags sowie in den Nächten vor Feiertagen in der Zeit von 22 bis 6 Uhr genutzt werden.

An den Karnevalstagen fährt das Jugendtaxi auch am Sonntag, am Rosenmontag sowie am Fastnachtsdienstag.

Der Landkreis und die Stadt Trier fördern das Angebot mit 2 Euro pro Person und Fahrt, in der Verbandsgemeinde Schweich werden die Fahrten sogar mit 4 Euro bezuschusst. Jugendliche im Alter von 16 bis 21 Jahren können das Angebot nutzen. Auskünfte erteilt die Jugendschutzbeauftragte Christine Schmitz unter Tel. 0651/715-389, Email: jugendschutz@trier-saarburg.de

An dem Projekt beteiligen sich folgende Taxiunternehmen:

- Taxi Druckenmüller, Schweich, Tel. 06502-6800;
- Taxi Römer, Hermeskeil, Tel. 06503-3094
- Moseltaxi Schuster, Leiwen, Tel. 06507-802313
- Taxizentrale Trier, 0651-12012
- Mietwagen Kreusch, Neumagen-Dhron, Tel. 06507-2493



Müllentsorgung Terminänderung wegen Karneval

Die Einsammlung der Restabfälle verschiebt sich wegen der Karnevalstage in der übernächsten Woche

- von Montag, den 11.02. auf Samstag, den 09.02.,
- von Dienstag, den 12.02. auf Mittwoch, den 13.02.,
- von Mittwoch, den 13.02. auf Donnerstag, den 14.02.,
- von Donnerstag, den 14.02. auf Freitag, den 15.02.,
- von Freitag, den 15.02. auf Samstag, den 16.02.2013.



Kürzere Öffnungszeiten

Rosenmontag sind das Entsorgungs- und Verwertungszentrum (EVZ) Mertesdorf sowie die Grünschnitt-Sammelstelle Mertesdorf von 8 bis 13 Uhr, Karnevalsdienstag von 8 bis 14 Uhr geöffnet.

Nicht von den Terminverschiebungen betroffen sind die Abholungen von Leichtverpackungen und Altpapier. Trotzdem werden diese Abfälle oftmals an einem falschen Termin bereitgestellt.

DLR informiert Arbeitskreis Fleischrinderhalter

Der Arbeitskreis Fleischrinderhalter und das Dienstleistungszentrum Ländlicher Raum (DLR) Eifel laden interessierte Mutterkuhhalter und Rindermäster am 6. Februar (Mittwoch) um 19 Uhr in den Leinenhof in Schweich ein. Auf dem Programm steht die erste Arbeitskreissitzung dieses Jahres. Themen sind unter anderem Cross Compliance (CC) und Rindergesundheit. Weitere Auskünfte erteilt das DLR Eifel, Tel. 06561-9480-435. Informationen gibt es außerdem im Internet unter www.dlr-eifel.rlp.de/ Termine.

Anmeldungen für das neue Schuljahr Termine der weiterführenden Bildungseinrichtungen

An den Schulen im Kreis Trier-Saarburg erfolgen in den kommenden Wochen die Anmeldungen für die Schüler, die zum Schuljahr 2013/2014 neu aufgenommen werden. An den weiterführenden Schulen in Trägerschaft des Landkreises sind folgende Anmeldetermine vorgesehen:

An der **Realschule plus in Konz** können die Kinder in der Zeit vom 18. Februar bis zum 1. März angemeldet werden und zwar montags bis mittwochs von 8 bis 15 Uhr, donnerstags und freitags bis 13 Uhr. Anmeldungen für die Fachoberschule, für die die Realschule plus zum kommenden Schuljahr eine Option erhalten hat, sind bereits ab dem 1. Februar bis zum 1. März möglich.

An der **Realschule plus in Saarburg** erfolgen die Anmeldungen vom 13. bis zum 28. Februar. Das Sekretariat ist jeweils montags bis freitags geöffnet von 7.30 bis 12.30 Uhr sowie montags und mittwochs von 13.30 bis 16 Uhr und dienstags und donnerstags von 13 bis 14.30 Uhr.

An der **Realschule plus Waldrach** werden die Anmeldungen ab dem 28. Januar bis zum 6. Februar und in der Zeit vom 13. Februar bis 1. März entgegen genommen. Das Sekretariat ist montags bis donnerstags von 8 bis 15 Uhr sowie freitags bis 12.30 Uhr geöffnet.

Die Anmeldungen an der **Realschule plus Kell am See / Zerf** sind am Standort Kell am See vom 15. Februar bis zum 28.

Februar jeweils montags, donnerstags und freitags von 8 bis 13 Uhr und zusätzlich donnerstags von 15 bis 18 Uhr im Sekretariat möglich. Am Standort Zerf können die Kinder im gleichen Zeitraum dienstags und freitags jeweils von 8 bis 13 Uhr angemeldet werden. Wenn Sondertermine nötig sein sollten, wird um telefonische Absprache gebeten (Kell: Tel. 06589/330, Zerf: Tel. 06587/99060).

Zur schulartübergreifenden Orientierungsstufe der **Stefan-Andres-Realschule Plus und des Stefan-Andres-Gymnasiums** können die Kinder ab dem 28. Januar bis zum 28. Februar angemeldet werden - montags bis donnerstags von 8 bis 16 Uhr und freitags von 8 bis 13 Uhr. Anmeldungen sind außerdem möglich am „Tag der offenen Tür“ der beiden Schulen am 2. Februar.

Das **Gymnasium Hermeskeil** nimmt die Anmeldungen am 15. Februar, vom 18. Februar bis 22. Februar und vom 25. Februar bis 28. Februar jeweils von 8.30 bis 13 Uhr und außerdem am 21. Februar von 14 bis 18 Uhr entgegen.

Im **Gymnasium Konz** sind die Anmeldungen vom 18. Februar bis 1. März möglich. Das Sekretariat ist montags bis donnerstags von 8 bis 13 Uhr und von 14 bis 16 Uhr und freitags bis 13 Uhr geöffnet.

Das **Gymnasium Saarburg** nimmt die Anmeldungen vom 4. bis 28. Februar entgegen. Die individuellen Termine werden nach telefonischer Vereinba-

rung mit dem Sekretariat der Schule (Tel. 06581/9173-0) vergeben.

Die **Berufsbildende Schule in Saarburg** mit dem Wirtschaftsgymnasium nimmt die Anmeldungen für alle Bildungsgänge bis zum 1. März sowie für die Fachschule für Altenpflege und die Fachschule für Altenpflegehilfe bis zum 1. Mai innerhalb der Bürozeiten entgegen: montags von 7.30 bis 12.30 Uhr; dienstags bis donnerstags von 7.30 bis 13 Uhr und nachmittags von 14 bis 15 Uhr, freitags von 7.30 bis 14 Uhr (am 8., 11. und 12. Februar ist das Büro geschlossen).

Die **Berufsbildende Schule Hermeskeil** nimmt Anmeldungen vom 1. Februar bis zum 1. März entgegen. Das Sekretariat ist montags bis freitags von 8 bis 11.30 Uhr geöffnet (vom 7. bis 12. Februar ist das Sekretariat geschlossen).

Das **Balthasar-Neumann-Technikum** in Trier bietet folgende Anmeldezeiten an: für die Fachschule für Technik ab sofort bis zum 1. März (jeweils von 8 bis 12 Uhr und von 14.30 bis 16 Uhr), für das Technische Gymnasium ebenfalls ab sofort oder nach Erhalt des Halbjahreszeugnisses der Klassenstufe 10 bis 1. März 2013 (jeweils von 8 bis 12 Uhr). Sofern freie Schulplätze vorhanden sind, werden Anmeldungen, die nach dem 1. März erfolgen, ebenfalls berücksichtigt. Nach telefonischem Kontakt können außerdem individuelle Beratungsgespräche (Tel. 0651/918000) vereinbart werden.

Gut in Krisenzeiten Sparkasse Trier legt gute Bilanz für 2012 vor

Kein neues Rekordjahr, aber unverändert eine



sehr gute Bilanz konnte der Vorsitzende der Sparkasse Trier, Remigius Kühnen, anlässlich der Vorstellung der Jahresbilanz 2012 präsentieren.

Angesichts unverändert niedriger Zinsen seien die Rahmenbedingungen nicht unbedingt einfach. „Während die Einlagen angesichts unattraktiver Zinsen rückläufig sind, ist die Sparkasse im Kreditgeschäft unverändert die Nummer eins in der Region - mit weiter wachsenden Zahlen“, so Kühnen. Um 7,6 Prozent habe sich das Kreditgeschäft auf 3,2 Milliarden Euro erhöht - deutlich mehr als im Landesdurchschnitt. Die Bilanzsumme konnte auf dem Niveau des Vorjahres mit rund 3,82 Milliarden Euro in etwa gehalten werden. Dabei zahlt die Sparkasse als einer größten Arbeitgeber in der Region rund 12 Millionen Euro Steuern - davon rund 5,7 Millionen an Stadt und Kreis.

Bau und Immobilien weiter top

„Wenn man sich allein die Wohnungsbaufinanzierung anschaut, so haben wir 2012 das zweitbeste Jahr in unserer Geschichte geschrieben“, so Vorstandsmitglied Günther Passek. Hingegen sei bei den Einlagen im klassischen Kundengeschäft wie Girokonten, Spareinlagen oder Tagesgeldern aufgrund der niedrigen Zinsen ein Rückgang um 0,7 Prozent auf 2,9 Milliarden Euro zu verzeichnen, so Vorstandsmitglied Peter Späth. Viele nutzten das Geld, um in Immobilien oder Anschaffungen wie Möbel oder Autos zu investieren.

In den nächsten Wochen werden die Details der Jahresbilanz in einer Serie in den Kreis-Nachrichten vorgestellt.

Mitgliederversammlung

Der Förderverein Rheinland-Pfälzisches Feuerwehrmuseum lädt recht herzlich für Freitag, den 15.02.2013, 20.00 Uhr, zu einer Mitgliederversammlung in das Feuerwehrmuseum Hermeskeil ein.

Tagesordnung

1. Begrüßung

Amtliche Bekanntmachungen Stellenausschreibung

Zum 1. August 2013 ist die Stelle

der Leiterin / des Leiters des Medienzentrum Trier

neu zu besetzen.

Das Medienzentrum betreut und berät die Schulen und Einrichtungen der Aus-, Fort- und Weiterbildung im Bereich der Stadt Trier und des Kreises Trier-Saarburg. Zu den Aufgaben des Medienzentrum Trier gehört die Versorgung der Schulen mit Unterrichtsmedien und Medientechnik sowie die Mitwirkung in der Lehrerfort- und -weiterbildung. Das Medienzentrum Trier ist Mitglied im MedienKompetenzNetzwerk Trier und kooperiert überregional mit dem Pädagogischen Landesinstitut Rheinland-Pfalz sowie den regionalen Medienzentren des Landes Rheinland-Pfalz und weiterer Partner.

Weitere Informationen des Medienzentrum Trier finden Sie im Internet unter www.medienzentrum-trier.de

Folgende Voraussetzungen sollen die Bewerberin / der Bewerber erfüllen:

- aktive Tätigkeit im Schuldienst des Landes Rheinland-Pfalz an einer Schule in der Stadt Trier oder des Landkreises Trier-Saarburg
- Erfahrung im Bereich der Informations- und Kommunikationstechnik und in der Nutzung multimedialer Unterrichts- und Lernumgebungen
- Überblick über Kernbereiche der aktuellen Bildungspolitik in Rheinland-Pfalz und deren Bedeutung für die Weiterentwicklung von Schule und Unterricht
- Kenntnisse und Erfahrungen im Bereich Software im Unterricht
- Erfahrung im Bereich der Fort- und Weiterbildung sowie der Beratung
- Kontakte zu kulturellen Einrichtungen des Landkreises wie Archive, VHS, Museen etc.
- Erfahrungen im Bereich der Jugendarbeit und der Öffentlichkeitsarbeit
- Bereitschaft zu eigenständiger professioneller Weiterentwicklung und zur Kooperation mit Partnern im Bereich der Bildungs- und Erziehungsarbeit in der Region und im Land.

Die Tätigkeit wird im Rahmen von Stundenanrechnungen für die Wahrnehmung von Funktionen und Sonderaufgaben und für besondere unterrichtliche Belastungen gemäß § 8 der Lehrkräfte-Arbeitszeitverordnung (LehrArbZVO) wahrgenommen. Die Freistellung für die Leitung des MZT beträgt z.Zt. 14 Unterrichtsstunden.

Die Auswahl erfolgt nach Eignung, Befähigung und fachlicher Leistung. Bei gleicher Eignung werden Frauen nach dem Bundesgleichstellungsgesetz, schwer behinderte Menschen nach Maßgabe des § 2 SGB IX vorrangig berücksichtigt.

Weitere Auskünfte erteilt der Leiter des Medienzentrum Trier, Herr Dr. H. Vilter (tel.: 0651/9916144 bzw. e-mail: info@medienzentrum-trier.de)

Aussagefähige Bewerbungen werden bis zum 10.03.2013 an die Dezernentin für Bildung, Soziales, Jugend und Sport der Stadt Trier, Frau Angelika Birk, Rathaus, 54290 Trier, erbeten.

2. Feststellung der Beschlussfähigkeit
3. Genehmigung der Tagesordnung
4. Bericht Vorsitzender mit Aussprache
5. Bericht Pressewart mit Aussprache
6. Bericht Museumsleiter mit Aussprache
7. Bericht des Schatzmeisters
8. Bericht der Kassenprüfer
9. Entlastung des Vorstandes

10. Satzungsänderung
11. Vorlage u. Zustimmung zum Wirtschaftsplan 2013
12. Betrieb des neuen Feuerwehrmuseums
13. Verschiedenes

Udo Moser

1. Vorsitzender

Carneval in Hetzerath



Der Elferrat der hcg wünscht Ihnen eine närrische Zeit.



**MALER
FACH
BETRIEB**
FARBE GESTALTUNG BAUTENSCHUTZ



...mit Brief und Siegel

Helmut Esch

In der Held 12 • 54523 Hetzerath • Tel. 0 65 08 / 71 40



Josef Ewertz

Dipl.-Ing. (FH)

54523 HETZERATH - An der Ziegelei 9
Tel. 0 65 08 / 13 84 - Fax 0 65 08 / 79 24

Grußwort 2013

Ich begrüße die Närrinnen und Narren der Hetzerather Fassenacht. Seit nunmehr 38 Jahren feiert die hcg mit den Narren von nah und fern die fünfte Jahreszeit. Eine „Tradition“, die viele Menschen anzieht. Trotz vieler Höhen und Tiefen sind die Freude am Feiern, das Tanzen der Garden sowie das Verkleiden der kleinen und großen Narren in all den Jahren geblieben.

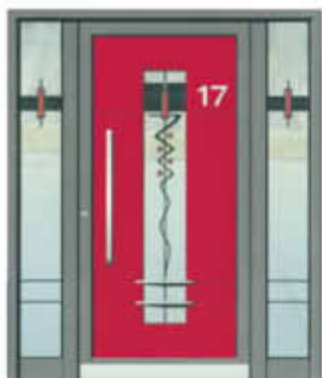
So wollen wir auch dieses Jahr diese „Tradition“ der Fassenacht hier in Hetzerath in einem Festzelt fortführen. Egal ob Jung oder Alt, ob Mann oder Frau, es ist bestimmt für jeden etwas dabei. Sei es der Kinderkarneval, der Möhnenumzug mit anschließender Möhnensitzung, die Sitzung der hcg oder auch der Fassenachtsumzug mit anschließendem Feiern im Festzelt.

Wir lassen die Musik aufspielen, dass die Garden tanzen können. Man soll die Politik, das Welt- und das Dorfgeschehen auf die Schippe nehmen, dass uns vor Lachen die Tränen kommen. Und gemeinsam wollen wir in den Sitzreihen zur Musik schunkeln. Kommen Sie und feiern Sie mit uns eine „Tradition“, die, wie auch andere Traditionen, die Menschen verbindet und manchen Teilnehmer mal alles andere vergessen lässt.

hcg — uns kann man nicht beschreiben,
uns muss man LIVE erleben.
Mit einem dreifachen „Hetzerath Helau“

Wolfgang Mayer

1. Vorsitzender



Gaulhofer

OTMAR LEHNERTZ



- Fenster
- Rolläden
- Türen
- Markisen
- Trockenbau
- Fliesenlegearbeiten

OPTIMALE LEISTUNG

Hauptstraße 31 • 54523 Hetzerath
Tel. 0170 - 3 83 98 90
otmar.lehnertz@gmx.de
Fax 06508 - 224570

Gaulhofer



Carneval in Hetzerath



Fahrplan Session 2013

Kinderkarneval im Festzelt

Sonntag, den 3.2.2013, 14.11 Uhr

Weiberdonnerstag Umzug und Möhnensitzung

Donnerstag, den 7.2.2013, ab 14.11 Uhr

Gala-Sitzung

Samstag, den 9.2.2013, 19.11 Uhr

Karnevals-Umzug

Sonntag, den 10.2.2013, 14.11 Uhr



FLEISCHER-FACHGESCHÄFT

Josef Hartl

Inh. Thomas Hartl



Soll es was
Besond-res sein,
schauen Sie
bei Hartl rein!

**Wir wünschen
frohe
Faschingstage**

54523 Hetzerath
Hauptstraße 11
Tel. 06508/314
Fax 06508/1628



Lokschuppen

Schnellrestaurant am Bahnhof • Salmtal
Inh. Hermann Hoffmann



Täglich von 10 - 22 Uhr warme Küche und Tagesessen.
Telefon: 0 65 78 / 98 50 00



Elektro - Sanitär - Heizung

ESW

**Elektro - Service - Woitalla
Erneuerbare Energien**

24 Std. Notdienst für Elektro u. Sanitär/Heizung

Matthias-Jacoby-Str. 16
54523 Hetzerath
www.esw-hetzerath.de

Tel.: 0 65 08 - 6 83
Fax: 0 65 08 - 99 10 43
info@esw-hetzerath.de

... auf den Service kommt es an!



Heinz Saljé

Getränke-Fachgroßhandel

Am Weiher 8 • 54340 Bekond
Telefon: 0 65 02 / 26 46



Viel Spaß an den Karnevalstagen



wünscht Ihnen
Ihre Ansprechpartnerin
Monika Noack

Verlag 06502 / 9147-359
Mobil 0160 / 96961646
Fax 06502 / 9147-249
E-Mail:
m.noack@wittich-foehren.de

Geschäftsfreunde



Ruwer



Wir sind für Sie da
Mo.-Fr. 7.30-20.00 Uhr,
Sa. 8.00-14.00 Uhr.
 Rheinstraße 3, Trier-Ruwer,
 Telefon 06 51- 5 20 12
info@hildegardis-apotheke-trier.de



R. Müller GmbH
 Ruwerer Str. 1b
 (Verteilerkreis Richtung Ruwer)
 Telefon 06 51 / 9 95 30
www.peugeot-mueller.eu

seit 1834 BAU- und MöBELSCHREINEREI
 MODERNER INNENAUSBAU

Tel. 0651-52240
www.koster-trier.de



54292 Trier-Ruwer · Kenner Weg 1



Ruwer+Schweich
 Telefon 06 51 / 5 20 15



Hermeskeiler Str. 1 · 54292 Trier
 Tel. 0651 / 9954-300
www.hotel-casa-verde.de
info@hotel-casa-verde.de



Sympathisch - Aktiv - Leistungsstark

**Als Venenfachcenter der Firma Belsana
 sind wir speziell ausgebildet und berate
 Sie gerne rund um das Thema Venen.
 Sprechen Sie uns einfach an!**



- Stützstrümpfe, auch für die Reise
- Kompressionsstrümpfe nach Maß
- spezielle Sportstrümpfe

UNSERE ÖFFNUNGSZEITEN:

Mo. - Fr. 07:30 - 20:00 Uhr
Sa. 08:00 - 14:00 Uhr

Hildegardis Apotheke
Apothekerin Friederike Kersten e. K.
Rheinstr. 3
54292 Trier - Ruwer

Tel: 0651 - 52012
Fax: 0651 - 52069
E-Mail: info@hildegardis-apotheke-trier.de
Web: www.hildegardis-apotheke-trier.de



**Ihr zuverlässiger Partner
 für Elektrotechnik**

Elektroinstallationen EDV-Vernetzung
 Beleuchtungstechnik Nachtspeicherheizungen
 SAT-Anlagen

Christoph Hilsenbeck Tel. 0651/9954555
 Elektromeister Fax 0651/9954557
 Rheinstraße 64 E-Mail:
 54292 Trier c.hilsenbeck@t-online.de

FUSSBODEN

Reis

Ruwerer Str. 24 54292 Trier-Ruwer
 Ruf: 0651/52157 Fax: 0651/57311
www.Fussboden-Reis.de



Auto A Müller GmbH
 Ruwerer Str. 1b
 (Verteilerkreis Richtung Ruwer)
 Telefon 06 51 / 99 54 60
www.mazdabymuellers.de



VIEZ

aus Ruwerer Streuobstwiesen

A. J. STEINBACH 54292 TRIER-RUWER
 ZUR RUWERER FELSENMÜHLE
 ☎ 0651-53338



Rheinstraße 23
 Trier-Ruwer
 Telefon 0651 / 5 20 95

SCHNITTWERK 34
 FRISEUR RESCH



Ruwerer Straße 34
 Trier-Ruwer
 Telefon 0651 / 99 50 170

CREATIV

Zeichnungen · Schreibwaren · Tabak · Geschenkartikel

Rheinstrasse 14
 Trier-Ruwer
 Telefon 0651/53943



A**Telefon-Service
bis****Z****Ihr Toyota Service Partner
Auto LiNN** GmbH54472 Brauneberg • Tel. 06534/733
www.autohaus-linn.de

Fahren Sie nicht so weit zu Ihrem Toyota Service - Wir sind ganz in Ihrer Nähe.

Do. und Fr. 10.00 - 12.30 Uhr
und 14.00 - 18.00 Uhr
Sa. 10.00 - 13.00 UhrAnspruchsvolle Feinkostprodukte, houseigene Öle,
Wohn-Accessoires, Geschenkideen und Kunsthandwerk**Reihstraße 18, 54344 Kenn, Tel. 06502-99 79 910**

- Autoreparatur
- Autowaschanlage
- Autogasumrüstung
- Autogastankstelle 24h

KFZ-Meisterbetrieb • Autoservice

Udo Druckenmüller GmbH

Auf dem Steinhäufchen 13 • 54343 Föhren

Tel.: 06502/9356700 • www.ud-autoservice.de

**Autohaus
HERGET**Testen Sie jetzt unsere Werkstatt!
Kfz-Reparaturen aller Art - alle FabrikateMöglichkeit zur Nutzung
des Hol- und Bring-Service -
auf Wunsch mit Leihwagen.Wir bieten:
- Mercedes-Jahreswagen
- Gebrauchtwagen aller Art
in allen PreisklassenAutohaus Herget e.K.
Auf Bawert 9
54340 BekandTel.: 06502 99 77 82 0
info@autohaus-herget.de
www.autohaus-herget.de**B****Bausparen – Baufinanzierung –
Altersvorsorge – Versicherungen****wüstenrot**

Partner der Württembergischen

Michael Rohles ☎ **06502 / 988673**
54341 Fell, Obere Ruwerer Str. 8, www.Rohles.eu**C****IGELTEC** COMPUTER
NOTEBOOKS
REPARATURENNumerianstr. 6a
54294 Trier-Euren
0651- 463 92 80
www.igeltec.de**C**Genießen Sie unser leckeres Frühstück und
unsere frischen, selbstgebackenen Kuchen.**Richtstr. 24, 54338 Schweich**

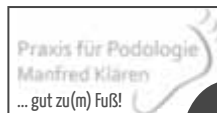
Tel.: 06502/996480, info@cafe-felix.com

So.-Do. 9-18 Uhr, Fr.-Sa. 9-14 Uhr u. 18-24 Uhr, Mi. Ruhetag

D**W&S Bedachungen**Zur Kieselkaul 1
54317 Osburg-Gewerbegebiet
info@ws-bedachungen.de
www.ws-bedachungen.de**Tel. 0 65 00 / 77 38**

Ihr Fachmann für:

- Dacheindeckung inkl. Holzbau
- Dachreparaturen
- Dachsanierungen
- Dachfenster u. Beschattung
- Flachdächer
- Dachentwässerung
- Kamin- u. Fassadenverkleidung
- Kranarbeiten

F**FLIEGENGITTER**
Stefan Andres Thomm**06500
8850****Medizinische Fußpflege**

- Zulassung aller Kassen -

Termine nach Vereinbarung, auch Hausbesuche

Ruwerer Str. 10, Fell, Tel. 06502 - 9316822, www.podologie-klären.de

F**Podologische Fußpflege Kenn**

eigene Praxis und Hausbesuche

- Zulassung aller Kassen -

Kostenlose
Parkplätze
am Haus**06502
6735**

Podologin Mechthild Kesselheim • St.-Margarethen-Str. 3



In der 3. Generation

Fußpflege
exam. Krankenschwester**MELANIE COEN-THESEN**

Pöhlengässchen 2 • 54338 Schweich

**06502 / 8548****F**

Fußpflege

54338 Schweich
Brückenstraße 81

(1. Etage - Perfect Color World)

Telefon: 0 65 02 / 9 31 78 08

TERMINE NACH VEREINBARUNG!**G****GESCHENKEVITRINE Trithemius** *Immer etwas
Besonderes!*

Trittenheim • Moselweinstr. 21 • 06507-7025295

Öffnungszeiten: Di.-Fr. 9-13 Uhr u. 14.30-18 Uhr Sa. 10-13 Uhr, montags geschlossen

Vom 1. Januar bis 15. März auch mittwochs geschlossen**H****Hundestudio Trimm Dich**

Gartenstraße 11 - 54344 Kenn

**06502
938998****H****Hydraulikschläuche
ROMAN BAUER****01 60**

Die mobile Schlauchwerkstatt • 24 Stunden Vor-Ort-Service

Weinbergstr. 20 • 54341 Fell

7 86 24 90**H****Hausmeisterservice**
seit 01.05.2004• Handwerksarbeiten
im und ums Haus**Achim Walther**

Gerberstr. 6, Mehrling

Tel.: 06502/935164, Handy: 0163/3677393

• Garten &
Landschaftspflege**I**EUROPAALLEE 6, 54343 FÖHREN
TEL.: 06502-9373720 FAX: 9373721
MOBIL: 0170-7726090**VERMIETUNG & VERKAUF**

FÜR VERMIETER U. EIGENTÜMER PROVISIONSFREI

www.moseltal-immobilien.de

A**Telefon-Service****bis****Z****K****SENIORENRESIDENZ
ST. ANDREAS PÖLICH****Kurzzeit- und vollstationäre Pflege –
Ihr kompetenter Partner an der Mosel.**Halfenstraße 5, 54340 Pölich
Tel.: 0 65 07 / 9 38 70**K****Handgefertigtes aus Stoff, Filz & Wolle
Ambiente für Innen & Außen, mosell. Spezialitäten****Kleinod** LONGUICH
Maximinstr. 13
Mo. - Fr. 10.30 - 17.30 Uhr • Sa. 10.30 - 16.00 Uhr*Gerne fertigen wir auch
nach Ihren Wünschen!***K****All Woman Kosmetik & Nagelstudio**Iris Kraemer-Haubrich & Anna Nehren
Vereinbaren Sie einen Termin!**Kosmetik • Aknebehandlung • Pediküre • Make up**

Bodenländchen 10 • 54338 Schweich • Tel. 06502/2870 • www.all-woman.de

**L****Logopädische Praxis in Mehring** 06502/
Claudia Schmitt, Brückenstr. 45 995066**L**

In Schweich Praxis für

Logopädie?

Sabine Altmeier, Madellstraße 1

**0 65 02
93 97 90****L****LERNWERKSTATT
NACHHILFE-INSTITUT**
Richtstr. 1-3 • 54338 Schweich
Tel. 06502/9979974
www.lernwerkstatt-schweich.de**L****DIE LOGOPÄDIE PRAXIS
in Schweich****ELKE KRONES**
- staatlich anerkannte Logopädin -Therapie von Sprach-, Sprech-, Stimm- und Schluckstörungen
sowie auditiven Verarbeitungs- und Wahrnehmungsstörungen
- Bei Patienten jeden Alters -Individuelle Therapien • Qualifiziertes Team • Stimm- und Ruhe-Raum
Zentrale Lage • Praxis-Parkplätze • Termine und Hausbesuche nach Vereinbarung**Tel. 06502 / 934 834**

Brückenstraße 65 • 54338 Schweich

M**Ganzheitliche Massagen für Frauen**
Föhren, 0 65 02 / 93 19 68

- Ayurveda Massagen
 - Hawaiische Massagen
 - Antistress Massagen
 - Reiki
- www.massagen-fuer-frauen.de

NACHHILFE & BILDUNGSINSTITUTLERNFÖRDERUNG FÜR SCHÜLER,
STUDENTEN & AUSZUBILDENDEEINZEL- & GRUPPENTRAININGS FÜR
ERWACHSENE & HERANWACHSENDEPERSÖNLICHE BERATUNG & NÄHERE INFORMATIONEN JEDERZEIT GERNE!
Christoph Maerz, Master of Science & Katrin März, Dipl.-PädagoginNachhilfe & Bildungsinstitut Maerz • Brückenstraße 9 • 54338 Schweich
Telefon: 06502 9384038 • www.nachhilfe-maerz.de • www.bildungsinstitut-maerz.de**N****Nagelstudio Andrea Krewer** 0 65 02
Schulstr. 1, 54344 Kenn 6 07 99 27**N****LernTreff***Ulrike Thul*
www.lerntreff-thul.de**Sprachkurse & Nachhilfe
schulamtlich anerkannt**Isseler Str. 4 • 54338 Schweich
Mobil: 0160 / 8 316 216 • Tel: 06502 / 83 35**Pädi Nachhilfe**

- ☺ Einzelnachhilfe zu Hause
- ☺ oder in kleinen Gruppen
- ☺ Vermittlung effektiver Lerntechniken

Auf Ihren Wunsch integrieren wir ein Konzentrationstraining
und pflegen engen Kontakt zu Eltern und Schule. Sabine Schmitt (Diplom-Pädagogin)**Päd. Institut für Lernförderung und Weiterbildung**
Telefon 0 65 02 / 98 81 64 • Schulamtlich gemeldet**P****PHOTOVOLTAIK-ANLAGEN****Verkauf + Montage**Ulli Kettern, Detzem
Tel. 0151/12720026**0 65 07/
93 93 49****R****Reifen- und Autoteile-Shop Schu**

Service Rund ums Auto

- Reifen - Felgen

Tel.: 06502-9329836

- Räder und mehr!

Fax: 06502-9329837

- Gebrauchtwagen

Maximinstr. 5 - 54341 Fell

[PlanB]

Renovierung & Umbau - Ihr Projekt aus einer Hand

Stefan RegneryIn der Neuwies 4
54344 Kenn

Mobil: 0172/9089200

- Trockenbau

- Boden legen

- Hausmeisterdienst

info@regnery-planb.de

- Detaillösungen rund um

Ihr Haus

- kleine & große Reparaturen

www.regnery-planb.de

S**Stoffhalle24.de** 06588-
Ihr Stoffhandel in Gusterath-Tal 982397Lagerverkauf
Di. 9.30-12.00 Uhr
Mi. 15.00-17.30 Uhr**Treinen-Fenster.de**
www.**Qualität für jeden Geschmack • PVC Holz Holz-Alu** 0 65 02/

♦ Türen ♦ Rollläden ♦ Wintergärten 99 41 13

Ausstellung: Longuich, Gewerbegebiet

Öffnungszeiten: Mo.-Fr. 8.00-19.00 Uhr und Sa. 9.00-13.00 Uhr

treiko@t-online.de**Z**

- Dachstühle
- Holzhäuser
- Aufstockungen
- Altbausanierung
- Dachgauben
- Bedachungen

Schulstr. 12, 54317 Herl • Tel (06500) 988710 • Mobil (0163) 4191133

www.zimmerei-koster.de • mail@zimmerei-koster.de

DKV Deutsche Krankenversicherung AG

Service-Center Jörg Plein

Wieschenstraße 23, 54662 Speicher

Tel. 0 65 62 / 96 67 00, Mobil 01 72 / 6 83 37 00

DKV

A Telefon-Service bis Z

KRANKENTRANSPORTE

LYDIA DIXIUS • Mehring

☎ 06502 / 6235 • Handy: 0171 / 6760286

Krankenfahrten, Großraumtaxen, Dialysefahrten und mehr...

Rollstuhltaxi



Druckenmüller

Schweich

6800

Infend-TAXI

06502 oder

6900



BEILAGENHINWEIS

Unsere dieswöchige Ausgabe enthält eine Voll-/Teilbeilage

"Guten Tag"

der Reuland Apotheke.

WIR BITTEN UNSERE LESER UM BEACHTUNG!

Amtsblatt Schweich



IHRE ANSPRECHPARTNERIN

Cathrin Molitor

Ich berate Sie gerne...

bei Anzeigenwerbung,
Sonderbeilagen
Privat- und Geschäftsanzeigen

Rufen Sie an unter 0151 / 16305405
oder Telefon 0 65 02 / 91 47-269
Telefax 0 65 02 / 91 47-249
oder senden Sie mir eine E-Mail:
c.molitor@wittich-foehren.de

VERLAG + DRUCK
LINUS WITTICH

Heimat- und Bürgerzeitungen



ERFOLGREICH DURCH WERBUNG



ENDLICH... die Renovierungsarbeiten bei City-Polster sind abgeschlossen und das wird gefeiert.

Seit mehr als 2 Jahrzehnten behauptet sich das Familienunternehmen City-Polster durch Kompetenz, Qualität und Erfahrung als Polstermöbelspezialist in Trier. Endlich sind nun die Renovierungsarbeiten abgeschlossen und das Haus erstrahlt in neuem Glanz.

Begonnen hat alles mit dem Einstieg von Tochter Angela ins Familienunternehmen Anfang 2012. Sie war es, die die Eltern zur größten Umbau- und Renovierungsaktion seit 20 Jahren überredete. „Das Haus wurde großflächig modernisiert und renoviert, was uns einige Nerven gekostet hat. Aber das Ergebnis kann sich wirklich sehen lassen!“, Judith Bücher, Inhaberin.

Neue Farbe, neue Fenster, Fahnen und Fassadenschilder lassen schon von außen erkennen, dass sich bei City-Polster etwas getan hat. Nun sind auch die Renovierungsarbeiten im Innenbereich beendet und das wird gefeiert. Ein neuer Empfangsbereich, eine Bar sowie die von Kindern mitgestaltete Spielecke neben den vielen neuen Markenstudios zeigen, dass Bequemlichkeit und Wohlfühlen großgeschrieben werden.

Auf den ca. 3000 m² Verkaufsfläche, verteilt auf 4 Etagen, präsentiert man Ihnen bei City-Polster fast alles, was in der Polsterwelt Rang und Namen hat. Hier finden Sie Polstermöbel jeglicher Art - vom pflegeleichten Gebrauchsmöbel bis hin zum edlen Designermodell.

„Für jeden Geschmack, jede Generation und für jeden Geldbeutel das Passende! Einfach...von Generationen für Generationen!“
Bernd Bücher, Geschäftsführer.

Schauen Sie vorbei und Überzeugen Sie sich selbst von dieser schönen neuen Ausstellung und der Riesenauswahl! Egal ob im Bereich Leder, bei Relax- und Fernsehsesseln oder bei Verwandlungsmöbeln.

Feiern Sie mit und profitieren Sie von einem der vielen tollen Angebote.

...Beachten Sie die Anzeige in diesem Amtsblatt!

City-POLSTER  Trier GmbH
Was wir machen - sitzt!

City-Polster Trier GmbH • Koblenzer Straße 5 • 54293 Trier-Quint • Tel.: 0651 - 644 65
Öffnungszeiten: Mo.-Fr. 10.00 - 19.00 Uhr • Sa. 10.00 - 16.00 Uhr

Banck & Schömann

Metallbau - Schlosserei

Markisen

Terrassenüberdachungen

Geländer

Tore



Eichenstraße 54

54516 Wittlich-Neuerburg

Tel. 0 65 71 / 35 71 • Fax 2 97 24

www.banck-schoemann.de

- Termine nach Vereinbarung -

Einzelnachhilfe zu Hause



qualifizierte Nachhilfelehrer für alle Fächer und alle Klassen

0 67 81 - 26 31 40

www.abacus-nachhilfe.de



RECHTSCHREIBUNG MANGELHAFT?



Lassen Sie Ihr Kind mit seinen Misserfolgen nicht allein. Das LOS hilft! Vom 28. Januar bis zum 6. Februar 2013 finden im LOS Trier Testtage statt. Melden Sie Ihr Kind noch heute telefonisch zur kostenlosen Überprüfung seiner Lese-/Rechtschreibkompetenz. Telefon: 0651/75975 oder per E-Mail: info@lostrier.de

Lehrinstitut für
Orthographie und
Sprachkompetenz



Geben Sie Ihre Anzeige für

@ Schweich

schnell und einfach im Internet auf
WWW.WITTICH.DE

ACHTUNG!

Ankauf von hochwertigen,
gebrauchten Damen-/Herrenmänteln u. -jacken.

Tel.: 0163/8146630

Der Stellenmarkt...

...wir suchen unser ergänzendes Puzzleteil!

54340 Longuich
Gewerbegebiet
Im Paesch 8



Tel.: 0 65 02 - 92 12 - 0
Fax: 0 65 02 - 92 12 - 5
www.longuicher-fliesenmarkt.de

LONGUICHER FLIESENMARKT GmbH



Verstärke unser Team als unser Azubi!

Wir suchen ab August 2013 eine/n

Auszubildende/n als Fachlagerist/in

– mit Fachrichtung Fliesen –

sowie

Auszubildende/n als Kauffrau/-mann

im Einzelhandel

Um den Beruf näher kennen zu lernen, bieten wir
die Möglichkeit eines Praktikums!

Schulbildung, Qualifizierter Haupt- oder Realschul-
abschluss. Auch Quereinsteiger erwünscht

Deine aussagekräftige Bewerbung schicke bitte an:
schweichm@aol.com, a.benter@longuicher-fliesenmarkt.de
Wir freuen uns auf deine Bewerbung!

Nachhilfe gesucht!

8. Klasse Hauptschule, Hauptfächer,
für Leiwen.

Telefon 0171/1258543

Haushaltshilfe gesucht

Fam. mit 2 Kindern im Raum Schweich sucht für ca. 2-3 h
die Woche eine nette Haushaltshilfe zur Unterstützung.

Tel.: 00352 26682596 bis 17 h oder abends unter
06502 4059261

Suche Putzhilfe für ca.

3 Stunden/Woche nach Fell.

Telefon: 0171/2381745

Suche zuverlässige Reinigungskraft

für Haushalt, 3-4 Stunden je Woche,
freitags vormittags, auf Basis einer geringfügigen
Beschäftigung.

Telefon 0 65 02 / 9 39 98 15

Haushaltshilfe nach Fell gesucht

Freie Zeiteinteilung möglich,
auf Minijob-Basis.

Weitere Informationen gerne unter:

Telefon: 0 65 02 / 93 65 60 oder 01 63 / 8 70 74 57

Der Stellenmarkt...

...wir suchen unser ergänzendes Puzzleteil!



Gestalten Sie Ihre berufliche Zukunft!

Kompetenz durch Wissen mit der Fortbildung

Betriebswirt/in (HWK)

Der Fortbildungslehrgang ist die höchste Ausbildung im Handwerk, welche mit einer deutschlandweit anerkannten Fortbildungsprüfung vor dem Prüfungsausschuss der Handwerkskammer endet. Ziel dieser managementorientierten Fortbildung ist es, Meister, leitende Mitarbeiter sowie den Führungsnachwuchs auf Veränderungen – von komplexer werdenden Betriebsabläufen bis zu marktgerechten Entscheidungen – in klein- und mittelständischen Unternehmen vorzubereiten.

Termin: 26. Februar 2013 in Trier

2x wöchentlich, 18-21 Uhr, 400 Ustd.; Kosten: 2.380 € zzgl. 300 € Prüfungsgebühren. (Gute Fördermöglichkeiten durch das Meister-BAföG - 30,5 % Zuschuss)

Kostenlose Info-Hotline: 0800 0207 400 / E-Mail: bildung@hwk-trier.de; Ansprechpartner: Claudia Marx

Putzhilfe

für Ferienwohnungen nach Pölich gesucht, überwiegend samstags 10 Uhr.

Telefon 0160 / 3455034

Wir suchen zur Verstärkung unseres Team's:

- Zaunbauer (m/w)
- Zaunbauhelfer (m/w)
- Garten- & Landschaftsbauer (m/w)
(Mit Erfahrung im Zaunbau)

Führerschein erforderlich

Ihre schriftliche Bewerbung richten Sie bitte an:



Seit über 100 Jahren

Eigene Fertigung

Zaunsysteme · Türen & Tore · Zutrittsysteme

Am Maarbach 1 · Konz · Telefon 06501 / 9425 - 0 · www.draht-hein.de

Anzeigen per Fax

Fax 0 65 02 / 91 47-250

Willkommen bei LINUS WITTICH



Wir sind eines der zentralen Druckhäuser der Verlag + Druck Gruppe LINUS WITTICH.

Mit 13 Verlagen sind wir als Marktführer für Bürger- und Heimatzeitungen in 12 Bundesländern und in Österreich tätig. Die Herstellung und der Vertrieb von Amts- und Mitteilungsblättern für Kommunen, Bürger und Unternehmen ist unser Know-how. Mit unseren Dienstleistungen sind wir bestens im Medienmarkt aufgestellt.

Für unseren Druckstandort in Föhren suchen wir zum August 2013 eine/n

Auszubildende/n

**Medientechnologe-Flachdruck
Rollen-Offset-Zeitungsdruck**

In einem jungen, unkomplizierten, flexiblen Team erwartet Sie eine mit modernster Technik ausgestattete, zukunftsorientierte Berufsausbildung.

Interessiert? Dann bewerben Sie sich bitte mit Ihren vollständigen Unterlagen bei DRUCKHAUS WITTICH KG, Europa-Allee 2, 54343 Föhren, Herrn Bares

Der Stellenmarkt...

...wir suchen unser ergänzendes Puzzleteil!

Suche zuverlässige
und selbstständig arbeitende

Haushaltshilfe

nach Leimen-Zummet.

Telefon 0 65 07 / 7 03 19 21



Wir suchen eine/n

Fleischereifachverkäufer/in

in Vollzeit, ab 01. März 2013

Telefonische Bewerbung unter 0 65 02 / 9 22 00 von 8-12 Uhr

Schriftliche Bewerbung an:

**FLEISCHEREI
STEPHAN MARX**

In den Kreuzfeldern 5 · 54340 Longuih



Wir suchen eine/n zuverlässige/n

Zeitungszusteller/in

für die Verbandsgemeinde Schweich in

Schweich: Bahnhofstr., Markus-Konder -Str., usw.

Schweich: Maximinstr., Schillerstr., Kantstr., usw.

Schweich: Richtstr., Oberstiftstr., Trieschhübel, usw.

Riol: Burgstr., Feldstr., Moselstr., Waldstr., usw.



Sie sind jede Woche am

Freitag für uns tätig.

Wir liefern die Zeitungen an Ihr Haus. Die Bezahlung erfolgt monatlich, Beilagen werden extra vergütet. Der Zustellervertrag wird im Rahmen der Minijobs geregelt.

Wir suchen Schüler/-innen, Rentner/-innen sowie Hausfrauen. Bewerben können Sie sich per E-Mail: bewerbung@mvg-zeitungsvertrieb.de oder Telefon: 06502/9147710 oder 06502/9147719

MVG
Zeitungsvertrieb GmbH

www.mvg-zeitungsvertrieb.de



WIR VERSTÄRKEN UNSER TEAM!



Wir suchen ab sofort
EINE/N FAHRER/IN
für unseren Lieferservice
sowie

EINEN BEIKOCH (m/w)

Brückenstraße 32 · 54346 Mehring

Telefon 0 65 02 / 9 97 39 77



Wir suchen für August 2013

AUSZUBILDENDE ANLAGENMECHANIKER SHK (M/W)

mit guten Mathekenntnissen und Spaß am handwerklichen Arbeiten

AUSZUBILDENDE BÜROKAUFMANN (M/W)

mit guten MS-Office-Kenntnissen und Flexibilität beim Arbeiten

Wir erwarten freundliches Auftreten und gute Umgangsformen.

Wir bieten leistungsgerechte Verdienstmöglichkeiten und überdurchschnittliche Sozialleistungen sowie einen sicheren Arbeitsplatz in einem zukunftsorientierten, modernen Unternehmen.

Wir sind ein modernes expandierendes Unternehmen in der Heizungs- und Sanitärbranche und suchen Sie schnellstmöglichst zur Verstärkung unseres Teams von 50 Mitarbeitern.

Haben wir Interesse geweckt?

Bitte senden Sie Ihre aussagekräftige Bewerbung z. Hd. Kristina Weyer oder per Mail an kristina.weyer@flach-schweich.de.

Flach GmbH
Gewerbegebiet Am Bahnhof 1
54338 Schweich

Tel. +49(0)6502-9138-0
Fax +49(0)6502-9138-91
www.flach-schweich.de

Hier finden Sie
Ihren neuen **Chef.**
Im **Stellen**markt aktuell.

Sparkassen-Finanzgruppe

Die große Zusatzauslosung:
3 BMW Z4 Cabrios, 7 Opel GTC,
10 Reisegutscheine und
Geldpreise. Alles im Gesamtwert
von 600.000 Euro.



Große **PS** – Zusatzauslosung der Sparkassen-Lotterie am 22. März 2013.

Sparen, gewinnen, Gutes tun - Ein Los für alles!



Damit Sie direkt an der großen Zusatzauslosung 2013 teilnehmen können, erwerben Sie Ihre **PS** – Lose bis zum 1. März 2013 bei Ihrer Sparkasse.

Die Teilnahme ist ab 18 Jahren möglich. Spielen kann süchtig machen. Informationen zur Spielsucht, Prävention und Behandlung erhalten Sie unter www.bzga.de und bei jeder Sparkasse. Gewinnchance: Mindestgewinn 1:10 · Hauptgewinn 1:1,8 Mio. · Ihre Chance, etwas Gutes und Soziales zu tun, beträgt 100%! Die Gewinne sind beispielhaft dargestellt.

Aus wohnen & sparen vorm Walde wird



**Bis zur Eröffnung ist es noch einige Zeit –
wir haben aber geöffnet und es warten
viele Umbau-Schnäppchen aus Abteilungs-
auflösungen und Sortimentsumstellungen!**

**STARK REDUZIERT:
VIELE TAPETEN-
RESTPOSTEN**

**STARK REDUZIERT:
LAMINATE
BODENBELÄGE**

**STARK REDUZIERT:
GARTENMÖBEL &
AUFLAGEN**

**Gottlieb-Daimler-Str. 14
(neben McDonald's)
54516 Wittlich
Tel. 0 65 71 / 97 68 - 0**

TROTZ UMBAU GEÖFFNET
Montag – Freitag 9.30 – 18.30 Uhr
Samstag 9.30 – 16.00 Uhr

www.wohnstore-backes.de • wohnstorebackes@t-online.de



Mit einer Familienanzeige erreichen Sie
alle Verwandten, Freunde und Bekannten
Jetzt im Internet selbst gestalten: www.wittich.de



Conrady Automobile Nur in der Dieselstraße 22 in Bitburg!



Junge Gebrauchtwagen von Ihrem autorisierten Mercedes-Benz Service-Partner. Geprüfte junge Gebrauchtwagen mit dem Conrady Qualitätsiegel für höchste Ansprüche mit folgenden, zusätzlichen Leistungen:

- mind. 24 Monate Fahrzeuggarantie*
- mind. 24 Monate bis zur nächsten HU/AU Prüfung
- 10 Tage Umtauschrecht
- Wartungsfreiheit für mind. 6 Monate (bis 10.000 km)
- Inzahlungnahme und Probefahrt möglich
- Zulassung inklusive (Im Kreis BIT, DAU, TR, WIL)

* Die Garantiebedingungen finden Sie unter www.mercedes-benz.de

Conrady Automobile GmbH & Co. KG
Autorisierter Mercedes-Benz Service
Dieselstraße 22, 54634 Bitburg
Telefon (06561) 6936-0
www.conrady-automobile.de



Mercedes-Benz



KV Livia Leiwen

Karneval in Leiwen



Leiwener Prinzenpaar Kerstin & Ralf

HOTEL • RESTAURANT • COCKTAILBAR • PIZZERIA

Weinhaus

RÖMERSTRASSE 10
54340 LEIWEN
TELEFON:
06507-93610
FAX 936150

seit 1878

Unser Karnevalsprogramm

Donnerstag, 07. Februar

Wir laden zum Weiberfrühstück ein
und starten ab 10.00 Uhr
und abends in den Club

Samstag, 09. Februar

Die „nach-dem-Umzug-Party“ das Original mit DJ T-Great

Für Do., Sa. und So. werden Tischreservierungen empfohlen.



Ein 3-fach kräftiges KV Livia Leiwen Helau allen Närrinnen und Narren,

Auch in diesem Jahr haben wir uns wieder vorgenommen, Sie gut durch die närrische Zeit zu führen. Im Namen des Vorstandes, des neuen Prinzenpaares und des Elferrats sowie unseren Garden, Majoretten und Tanzmariechen stehen wir bereit, um Sie, liebe Närrinnen und Narren, zu begrüßen. Karneval in der Verbandsgemeinde Schweich ohne die vielen Karnevalsvereine wäre unvorstellbar. Jedes Jahr in der fünften Jahreszeit verwandeln diese ihre Ortsgemeinden in eine närrische Region voller Farbenpracht und Ausgelassenheit.

Wie in jeder Session haben wir uns dieses Ziel natürlich auch gesetzt. An mehreren Tagen wird Ihnen ein buntes und abwechslungsreiches Programm mit hervorragenden karnevalistischen Darbietungen präsentiert. An dieser Stelle ein Dank an alle Vereinsmitglieder, Aktive und alle engagierten Helfer, die viele Stunden und Tage investieren, um Brauchtum und Geselligkeit in Leiwen zu pflegen und zu erhalten.

Am 02.02.2013 erleben die Leiwener gemeinsam mit unserem Prinzenpaar für die Session 2012/ 2013 ihr erstes Highlight: Die Prunksitzung mit der Proklamation des Prinzenpaares. Mit fast 200 Gästen in der Narrhalla Schu ist die Prunksitzung der Auftakt des Leiwener Karnevals. Die Stimmung kocht über, wenn Büttenredner ihre Lachsalven abfeuern. Ein weiterer Höhepunkt bei der Sitzung sind unsere Prinzen- und Jugendgarde, die Majoretten sowie unsere Tanzmariechen.

Noch mehr Andrang und karnevalistisches Treiben gibt es dann zum Abschluss bei unserem großen Nachtumzug am 09.02.2013. Er ist als einer der größten und schönsten Umzüge weit über die Grenzen der Verbandsgemeinde Schweich bekannt. Viele Clubs und Vereine machen sich auf den Weg nach Leiwen, um beim Nachtumzug mitzuwirken.

Anschließend endet die diesjährige Session für den KV Livia Leiwen und für alle Narren mit der „Nach-dem-Umzug-Party“ in der Narrhalla Schu und im Partyzelt am Weinbrunnen.

Die Aktiven des KV Livia Leiwen wünschen allen eine schöne
Zeit und ein 3-fach kräftiges

KV Livia Leiwen Helau

LEHNENAUTOMATEN

Matthiasstr. 2 • 54340 Leiwen • 06507/701380

Seit über 40 Jahren Ihr kompetenter Partner in der Gastronomie

www.lehnen-automaten.de



**Leiwen
Helau!**

KV Livia Leiwen



Karneval in Leiwen



Kappensitzung

Leiwen Helau!

Mit einem närrischen Gruß möchten wir Sie, verehrte Närrinnen und Narren, auch im Namen unseres Vorstands und Elferrats recht herzlich in unserer Narhalla „Schu“ begrüßen!

Nach der vergangenen, gelungenen 2011/2012er Session wollen wir auch in diesem Jahr eine glanzvolle Kappensitzung und einen tollen Nachtumzug mit Ihnen feiern.

Verleben Sie schöne Stunden und eine tolle närrische Zeit mit uns in Leiwen.

Mit närrischem Gruß

Jörg Schu

I. Vorsitzender

Michael Classen

Sitzungspräsident



**Piesporter
Landmaschinen**

Inhaber: Martin Ebert e.K.
Am Kreisel 1

Tel. 06507 / 992096

www.piesporter-landmaschinen.de

service@piesporter-landmaschinen.de

Pflanzenschutzprüfung für Weinbaugeräte 2015 ab sofort

Viel Spaß beim
Leiwenen Karneval



Am 14.02.
ist Valentinstag

Ihr Meisterflorist

Blumen Stoffel

Inh. Susanne Remmy

Klostergartenstr. 33 54340 Leiwen Tel. 06507 - 3530 www.blumen-stoffel.de

4 Sterne Fliesen Partner
FLIESSENUP
Siegfried & Söhne

Wir wünschen viel Spaß beim Karneval 2013

KP EVENTS

Licht - Ton - Strom - Video
www.kpevents.de
Sascha Schallies, Leiwen

Der Technikpartner des KV Livia Leiwen

wir sind ...

....nah und gut

und wünschen viel Spaß!

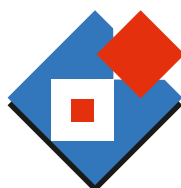
Der Edeka-Frischemarkt in Leiwen

Klostergartenstraße 48

Tel. 06507 / 35 05

montags bis freitags durchgehend von 8.00 - 18.00 Uhr
geöffnet, samstags von 8.00 - 13.00 Uhr

Fliesen Loskill
Fliesenlegereibetrieb



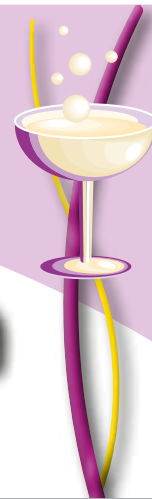
wünscht allen Jecken
närrische Tage!

54340 Köwerich | Telefon: 0 65 07 - 80 28 45 oder 01 70 - 4 30 21 09 | www.fliesen-loskill.de



KV Livia Leiwen

Karneval in Leiwen



Immer da, immer nah.

PROVINZIAL
Die Versicherung der Sparkassen

Tolle Tage, lange Nächte.



Und dazu eine Versicherung, die rund um die Uhr für Sie da ist.

Geschäftsstelle

Gabriele Wallerath und Ute Buchheit GbR

Moselweinstraße 90 • 54349 Trittenheim

Telefon 06507 2744

www.provinzial.com

Ein Service für alle(s)

WAGNER

Qualitätswerkstatt für alle(s)

- Wartung und Reparatur
- Alle Marken und Modelle
- Mechanik und Elektronik
- Benzin- und Dieselfahrzeuge
- TÜV-Abnahme
jeden Di. und Fr. im Haus



Ausoniusstr. 15 • Leiwen • Tel. 06507/3600 • info@wagner-leiwen.de

Närrischer Fahrplan

02.02.13 **Prunksitzung mit Prinzenproklamation**

09.02.13 **Großer Nachtumzug** um 18.11 Uhr anschließend große „Nach-dem Umzug-Party“ in der Narhalla Schu und im Partyzelt am Weinbrunnen

Anmeldungen zum Nachtumzug werden entgegengenommen bei:
Ute Klaes, Telefon 06507/993252 oder 0175/4082017, oder
Thomas Schneider, Telefon 06507/99138 oder 0171/4800521



Dammstraße 71a

54340 Klüsserath

Telefon: 0 65 07 - 93 94 74

Wir danken

allen aktiven und inaktiven Mitgliedern sowie allen Helfern bei den Karnevals-umzügen, der Kappensitzung des Karnevalsvereins KV Livia Leiwen und allen, die zum Gelingen unserer Veranstaltung beigetragen haben. Besonderer Dank gilt den Ortsvereinen und Gruppen für die Beteiligung an unseren Umzügen sowie allen Firmen, die unseren Verein mit einem Inserat oder einer Spende unterstützt haben. Ein herzliches Dankeschön sagen wir auch allen Spendern, die ungenannt bleiben wollen.

Karnevalsverein KV Livia Leiwen e.V.

Wir wünschen närrische Tage Herbert Schu GmbH

Heizung - Sanitär - Umwelttechnik
Notdienst rund um die Uhr

54340 Leiwen

Fon: 06507 / 3115 • Fax 06507 / 8199

Internet: www.schu-leiwen.de

E-Mail: herbertschu@t-online.de



KV Livia Leiwen



Karneval in Leiwen



Jeder Mensch hat etwas, das ihn antreibt.

Wir machen den Weg frei.

Wir wünschen allen Närrinnen und Narren viel Spaß und Freude an den tollen Tagen!



Raiffeisenbank
Mehring-Leiwen eG

Ein Service der Sparkasse Mosel

LUDWIG Landmaschinen



Landmaschinen Ludwig
Moselweinstr. 66
54349 Trittenheim/Mosel
Telefon : 06507 992119
Fax : 06507 6292
E-Mail : LM-Ludwig@t-online.de

Weinbau- u. Motorgeräte Reparaturwerkstatt • Gebrauchtmaschinen

persönlicher...

OPTIKER



Lix Fleischer

Neumagen - Dhron Tel. 0 65 07 - 70 34 73

Das Bestattungsinstitut in Ihrer Nähe



- Erd- und Feuerbestattungen
- Überführungen
- Ausstellung

54426 Heidenburg
Feldstraße 3
Tel.: 0 65 09 / 2 01

54340 Leiwen
Matthiasstraße 29
Tel.: 0 65 07 / 99 30 93

Inh. Rudolf Gorges

Jederzeit
dienstbereit

GORGES



P I T Ä T

Fleischerei Berens

Inh. Sven Tonner

54341 Fell
Kirchstraße 102
Tel. 06502 / 2192

54340 Leiwen
Römerstraße 7
Tel. 06507 / 939809



**Leiwen
Helau!**





Rosenmontagsumzug in Klüsserath

Kommt nach Klüsserath und macht mit!
Fastnacht ohne Umzug - das kann nicht sein...

Aufstellung an der Kirche, Start um 14.11 Uhr.
Wir ziehen durch die Hauptstraße, Frohnhofstraße, Mittelstraße
und sind an der Kirche bei Berni's Stübchen am Ziel.

Ihr wollt mitmachen und Euch anmelden?
Tel.: 0170-7361272 oder 06507-802602



Berni's Stübchen
Mittelstr. 14 a
54340 Klüsserath

Weingut Fuchs
Hauptstr. 4
54340 Klüsserath

Mehringer Getränkemarkt
Uwe Schroeder
Frankenstr. 3
54346 Mehring





Schritt-für-Schritt-Fotos und -Anleitungen bietet das Buch „Schminkhits für Kids“ von Petra Tronser.

Schminkhits für Kids

**Gerade zur Karnevals- und Faschingszeit
sind tolle Tipps gefragt**

iPr). Nigelnagelneue Schminkideen von der weltklasse Bodypaintingkünstlerin Petra Tronser sind jetzt rechtzeitig im Buchhandel erhältlich. Ob zu Fasching, Karneval oder auf dem Kinderfest – Kinderschminken ist der absolute Hit.

Unschlagbare Lieblingsmotive für tolle Schminkgesichter und originelle Ideen für Hand und Bein: Mit Schritt-für-Schritt-Fotos und genauen Anleitungen ist mit dem Buch „Schminkhits für Kids“ (32 Seiten, 7,99 Euro) Spaß garantiert – für große und kleine Kinder

Viele neue Ideen

„Ich habe für Sie neue Schminkgesichter und Vig-

netten für Kinder, Mütter und Väter entwickelt“, erzählt uns die Autorin im Gespräch. „Moderne Farben und Materialien vereinfachen dabei das Malen. Alles basiert auf einfachen Formen, die jedermann einfach und spielend leicht nachmachen kann. Der Körper wird mit den vielen Tipps und Ideen zur Leinwand. Schminken ist wie das Verkleiden der Wunsch, für eine kurze Zeit in die Haut eines anderen zu schlüpfen.“ Diesen kindlichen Spieltrieb können wir natürlich nicht nur zur Faschingszeit genießen – auch zu Kindergeburtstagen oder Straßenfesten können die großartigen Schminkanregungen in diesem Buch genutzt werden. Erhältlich im örtlichen Buchhandel.

Telefonische Anzeigenannahme:

0 65 02 / 91 47-0



FASCHING

Fetten Donnerstag:

Black & White Party, DJ und Cocktails

Sonntag:

After-Zug-Party im Kasler,
heiße Beats im Kellergewölbe

Rosenmontag:

ab 15.00 Uhr geöffnet, Essen à la carte

Aschermittwoch:

Heringessen, à la carte

Bitte reservieren Sie Ihren Tisch unter Tel.: **06502/2650**

■ Betriebsferien **14.02. bis 28.02.2013**

■ Ostersonntag und Ostermontag Mittagsmenü



GASTHAUS
KASLER

Kirchstr. 71 • 54341 Fell
www.gasthaus-kasler.de

Anzeigen per Fax: 0 65 02 / 91 47-250



Foto: karneval-megastore.de/iPr



Sexy Polizistin oder doch lieber verführerisches Schneewittchen: Die Auswahl an Kostümen für die anstehende Faschings- und Karnevalssaison ist jetzt wieder riesig.

Schneewittchen und die Polizistin

**Auch die Karnevalssaison 2013
verspricht wieder originelle Kostüme**

(iPr). Die Karnevalssaison steht wieder vor der Tür: Zeit für alle Narren, sich nach dem passenden Kostüm umzusehen. In den örtlichen Fachgeschäften findet der Jeck jetzt wieder eine riesige Auswahl an Kostümen und Accessoires für Karneval und Fasching.

Neben ausgefallenen Engels- oder Blumenkostümen ist auch die Auswahl an klassischen Damenkostümen groß. Egal ob sexy geschnitten oder eher lässig – bei den Profis im Handel wird jeder fündig. Vom niedlichen Kinderkostüm über das sexy Damenkostüm bis hin zu eleganten Herrenkostümen oder auch lustigen Travestiekostümen. Es lohnt sich also, in der reichhaltigen Aus-

wahl der örtlichen Geschäfte zu stöbern.

Hier findet man auch das passende Karnevalszubehör für die kommende Saison zu den verschiedenen Karnevalskostümen aus den Kollektionen. So gibt es Scherzbrillen, Masken, Diademe, Zepter, Kronen, Fächer, Musikinstrumente, Schmuck, Handschuhe, Stulpen, Taschen, Hosenträger und Schuhschnallen sowie Krawatten, Fliegen und vieles mehr, um sich wie ein echter Jeck zu kleiden. Passend dazu gibt es auch schaurig-schöne Dekorationsartikel.

Wer also noch kein Kostüm für den anstehenden Karneval bzw. die Faschingsfete hat, wird jetzt im Handel garantiert fündig.



**Neumagen-Dhron
Dhrontalhalle
10. Februar 2013
Beginn 19.11 Uhr**



Karneval in Mehring

Mehringer Karnevalsverein "Oh Leit' her" 1982 e.V.

Sehr geehrte Närrinnen und Narren,
liebe Mehringer und Freunde des Karnevals.

Der Karnevalsverein Mehring lädt in diesem Jahr
eine Woche früher als üblich zur Galasitzung am
Samstag, dem 02.02.2013 in unsere Narrhalle der
Turnhalle auf der Mehringer Lay ein.

Unser Motto der Session 2012/ 2013 lautet
"JAHRMARKT IN MEHRING"

Es erwartet Sie ein abwechslungsreiches Programm
mit Tänzen unserer Garden, Solomariechen, Mama-
menias und dem MKV Männerballett. Auch Büttен-
reden und Sketche stehen auf unserem Programm.

Stimmung pur ist wieder angesagt.

Durch das Programm führt Sie wieder unsere
Sitzungspräsidentin Daniela Lichtenberger.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch in unserer Narr-
halle, die diese Session wieder von der Dekochefin
Silke Brech und unserer Schriftführerin Celia Mi-
chels eigenhändig bemalt wurde und unsere Halle
in einen Jahrmarkt verwandelt.

Musikalisch führt Sie unsere Hausband "STERIO"
während und nach dem Programm durch den Abend,
schwingen Sie das Tanzbein und fühlen Sie sich
wohl bei uns und einem guten Glas Mehringer Wein!

Am Fastnachtdienstag, den 12.02.2013 findet unser
traditioneller Karnevalsumzug durch die Straßen
von Mehring statt. Start ist wie üblich um 14.11 Uhr.

Anmeldungen bitte unter den Telefonnummern:
0157/72896480 oder 0151/19401632

Wir wünschen Ihnen allen viel Spaß bei unseren
Veranstaltungen und an allen Närrischen Tagen.

Für den Vorstand
Erwin Krempchen
1. Vorsitzender



Fleischerei-Fachgeschäft

Ernst Conrad

Seit 1894 Familienbetrieb

ff Fleisch- u. Wurstwaren
Brückenstraße 11
54346 Mehring

Tel. 06502 / 2541 • Fax 06502 / 938621

Betreutes Heilfasten

01.03. - 10.03.2013

weitere Info's unter: 06502 - 93 298 66

RUTH DIXIUS 
HEILPRAKTIKERIN

Bachstr. 44 • 54346 Mehring • www.ruthdixius.com



Familiengeführtes Haus

- mit herrlichem Blick auf die Mosel
- gutbürgerliche Küche
- große Terrasse

HOTEL • RESTAURANT

Zum Fäehrturm

Inh. Fam. Brand-Müller

54346 MEHRING/MOSEL

Peter-Schroeder-Platz 2, Tel.: 06502 / 2403

www.faehturm-mehring.de

info@faehrturm-mehring.de

Ab 07.02. sind wir wieder für Sie da!

Weiberfrühstück
mit 1 Glas Sekt

Um Tischreservierung wird gebeten!

An allen Karnevalstagen bieten
wir Ihnen Schnitzelvariationen
mit Pommes & Salat 8,88 €





Immobilien- Seite



✓ Ankauf ✓ Verkauf ✓ Vermietung ✓ Mietgesuche

Schuh Immobilien

Schweich, Telefon 01 51 / 12 70 41 36

Wir bieten an:

Wohnhaus in Klüsserath, vorteilhaft renoviert, ca. 160 m² Wfl.,
5 ZKB + Terrasse 43 m², Stellpl., bezugsfrei 180.000,- Euro

weitere Info: Immowelt.de online-id 2u54334

EFH in Schweich, 5 ZKB, Wfl. 136 m², Grdst. 380 m², Gar.,
Baujahr 1963, bezugsfrei

weitere Info: Immowelt.de online-id 2ughj3m

Wir suchen in Schweich und Umgebung dringend
neue und gebrauchte Immobilien sowie Baugrundstücke.
(für den Verkäufer ohne Kosten)

Berufstätige Frau sucht Wohnung in Longuich, Schweich, Quint

zur Miete oder zum Kauf,
ab 60 m², mit großer, sonniger Terrasse/Balkon
Telefon 01 75 / 9 95 05 75

Mehringer Zellerberg

Baustelle gesucht

Tel.: 0176-55096333 / Mail: baustelle@kabelmail.de

PACHTGESUCH!

Restaurant - Bistro - Café
an der Mittelmosel in guter Lage
von solventem Pächter gesucht.

Telefon: 0172 / 6817459

**Provisionsfreier
Verkauf / Vermietung
Ihrer Immobilie!!**
0651 17098814
Mieten-Kaufen-Trier.de

Schöne, helle Wohnung zu vermieten

Kenn, 4 Zi, EBK, Bad, Gäste-WC, Parkett, Balkon, 110 qm,
2. Etage, Wärmedämmung, 3-fach Verglasung, Lüftung,
KM: 730 € + NK 130 € + 1.500 € KT ab 1.4.

Telefon 06502 1325

Longuich, Einfamilienhaus mit Gaststätte

Johannesstr., direkt am Radweg/Mosel gelegen,
Nutzfl. 92 m², Wohnfl. 135 m², Grundstück 522 m²,
Zwangsversteigerung Amtsgericht Trier
am 13.03.2013 um 10.30 Uhr.

Verkehrswert des Amtsgerichts: 150.000,00 EUR.
Weitere Auskünfte erteilt 0651/712-3323

Suche kleines voll erschlossenes Baugrundstück

(bis ca. 350 m²) in Riol, Longuich oder Schweich
zwecks Bebauung mit einem Einfamilienhaus.
Bitte um Angebote unter folgender Handy-Nr.:

0176 / 22 34 91 99

Garage in Föhren zu vermieten

FöBau, Telefon 0 65 02 / 99 40 60

Als Firmen-Niederlassung optimal geeignet

In Schweich/Issel: Halle, Büro, ca. 600 m² und große Freifläche
an verkehrsgünstiger Lage ab 01.03.2013 zu vermieten!

Info unter Telefon: 0 65 02 / 85 30

Suche kleine Wohnung

bis max. 400,- € warm, nur Schweich oder Issel.

Suche Garage oder Abstellraum in Issel.

Telefon 0173 / 4730199

Familienanzeigen...

Gratulieren, beglückwünschen
und danken Sie mit einer Anzeige
in Ihrem Mitteilungsblatt

Musterkataloge gibt
es bei ihrem Außendienst-
mitarbeiter

VERLAG + DRUCK
LINUS WITTICH
Heimat- und Bürgerzeitungen



Telefon: 0 65 02 / 91 47-0 · Telefax: 0 65 02 / 91 47-250 · anzeigen@wittich-foehren.de · www.wittich.de

Mosel - Eifel - Hunsrück

Willkommen im **FERIENLAND TREIS-KARDEN**

rund um die Burgen Eltz und Pyrmont



Gerne übersenden wir Ihnen umfangreiches Informationsmaterial für einen Tagesausflug oder einen Urlaub im Ferienland Treis-Karden.

(gewünschte Infos bitte ankreuzen)

- ☐ Urlaubskatalog mit Gastgeberverzeichnis 2013 und Ausflugsinformationen
- ☐ Wanderprospekt (Buchsbaumpfad, Lenus-Mars-Weg, Schiefergrubenweg Lütz)
- ☐ Gallorömische Tempelanlage Martberg / Pommern, Stiftsmuseum Treis-Karden
- ☐ Radfahren im Ferienland Treis-Karden
- ☐ Veranstaltungskalender Ferienland Treis-Karden
- ☐ Pauschalangebote im Ferienland Treis-Karden

Name

Straße

PLZ / Ort

**Besuchen Sie uns in unseren neuen
Räumen im Bahnhof:**

Tourist-Information Ferienland Treis-Karden

St. Castor Str. 87, 56253 Treis-Karden

Im Bahnhof, Ortsteil Karden

Tel. 02672 - 915 7700, Fax 02672 - 915 7696

info@ferienland-treis-karden.de

oder online unter www.treis-karden.de



Optik Just
BRILLEN
KONTAKT-
LINSEN

06502 3956 SCHWEICH

ALLES AUS
MEISTERHAND

100 € Finderlohn!
Am 24.01.2013 gegen 14.30 Uhr habe ich mein weißes iPhone 4S im Norma in Longuich verloren. Hinweise, die zum Auffinden des iPhones führen, werden mit 100 € belohnt. Telefon 06502/930735

Ihr Dach da steh'n wir drauf!

PAULI
BEDACHUNGEN
ZIMMEREI - HOLZBAU

www.pauli-dach.de

Büro & Bedachungen:

Feldstraße 1B

D-54338 Schweich

Fon: 0 65 02 / 24 68

Fax: 0 65 02 / 75 10

Mail: bedachungen@pauli-dach.de

Zimmerei & Werkstatt

Gewerbegebiet Am Bahnhof

D-54338 Schweich

Fon: 0 65 02 / 99 58 88

Fax: 0 65 02 / 99 58 89

Mail: zimmerei@pauli-dach.de

Urlaub im Schwarzwald

Waldachtal - Lützenhardt im Nordschwarzwald bei Freudenstadt. Auerkauter Luftkurort.

Schöne Ferienwohnung

in Ortsrandlage, 2 Zimmer, Küche, Bad, ca. 65 m², mit SAT-TV und Sitzplatz im Freien. Ca. 2 Minuten Fußweg zum Supermarkt und zum Omnibusbahnhof. Geeignet für 3 Erwachsene oder 2 Erwachsene/2 Kinder.

Haustiere auf Anfrage möglich.

30,- €/Tag bis zwei Personen, jede weitere Person zzgl. 5,- €.

Kontakt: Familie Denner, Willi-König-Str. 30, 72178 Waldachtal-OT Lützenhardt, Tel.: 0 74 43 / 89 57, Mobil: 0152 / 166 75 546 www.fewo-denner.de



Noch
Termine frei

AWO-Möbelbörse

Ottostr. 19A, Trier-Euren, Tel. 0651/80360

Kostenlose Abholung verwertbarer Möbel

Preiswerte Haus- u. Wohnungsräumungen,

Verkauf gebrauchter Möbel, Hausrat, Bücher,

Umzugshilfe u. Transport

Täglich 9.00 - 18.00 Uhr, samstags 10.00 - 13.00 Uhr

Für die **Straßenkinder von Togo** alles andere als selbstverständlich: Schulunterricht. Mit Ihrer Unterstützung können wir ihnen eine Startchance geben. www.brot-fuer-die-welt.de

Waschen-Trocknen-Spülen-Kühlen-Kochen-Warmwasser

Hausgerätekundendienst

Matthias Dühr

Elektrotechnikermeister



- Service - Verkauf - Ersatzteile aller Marken
- Gebrauchtgeräte - schnell und preiswert

54341 Fell
Auf der Acht 39

Tel. 06502/996816
oder 0163/9242117

**NATURSTEIN
ARBEITEN
JUCHEM**

**Pflasterarbeiten,
Maurerarbeiten, Galabau**
www.naturstein-arbeiten-juchem.de
Mobil: 0171 / 9 58 12 62

werdeproband.de

daacro

WerdeProband ist die Web-Plattform für klinische Studien des Forschungsinstituts daacro.

20- bis 45-jährige
Studienteilnehmer gesucht



Sie erhalten
eine angemessene
Aufwands-
entschädigung

Für eine Nahrungsergänzungsmittel-Studie suchen wir:
Männer zwischen 20 und 45 Jahren, Nichtraucher.

Weitere Infos und Anmeldung unter
Forschungsinstitut daacro, Wissenschaftspark Trier,
Tel. 0651 9120 494, www.werdeproband.de

SEKTSPEZIALITÄTEN
SEIT 1810
HAUS TREIS

**Mosel-Sektkellerei
TREIS**




- ÄLTESTE SEKTKELLEREI DER MOSEL -

200 Jahre TREIS

SEKT & MOSECCO

LOHNARBEITEN

- Versenkung
- Verperlung
- Weinfüllung

EIGEN- & HAUSMARKEN

Wir sind zertifiziert für die Verarbeitung ökologisch erzeugter Lebensmittel

Qualität für anspruchsvolle Genießer

Mosel-Sektkellerei Otto Treis GmbH & Co. KG · Hauptstraße 58, D-56856 Zell-Merl / Mosel
Tel.: +49 (0)6542 / 93 93-0 · Fax: +49 (0)6542 / 93 93-40 · www.treis.de · info@treis.de



Wir räumen unser Lager!

Auf sämtliche Restbestände
erhalten Sie bis zum
28.02.2013
30 % Rabatt.
(Maschendraht - Gittermatten -
Zaunpfosten u. Türen)



Seit über
100 Jahren

Eigene Fertigung

Zaunsysteme · Türen & Tore · Zutrittsysteme

Am Maarbach 1 · Konz · Telefon 06501 / 9425 - 0 · www.draht-hein.de

Fairer Kaffee,

weil er für die **Eine Welt**

www.brot-fuer-die-welt.de

bekömmlich ist.

Anhänger-Verleih zu Billigpreisen

ANHÄNGER ZIMMERMANN
in Wittlich-Wengerohr am Bahnhof
06571 - 93111

Telefonische Anzeigenannahme: 0 65 02 / 91 47-0

Gebrüder Monz Zimmerei

Holzrahmenbau - Trockenbau

**Obere
Ruwerer Str. 2a
54341 Fell**

www.Zimmerei-Monz.de



Telefon
06502/6592

Fax
06502/931935

Ihr Meister im Dachdeckerhandwerk

**Ihr Spezialist für
Aufdachdämmung!**



**Georg Bouteau
Dachdeckermeister GmbH**

**Georg Bouteau
Dachdeckermeister GmbH
Tel.: 0 65 02 / 4 04 36 04**

Weinbergstraße 40-42
54341 Fell
Fax: 0 65 02 / 4 04 36 05

**info@mein-dach.com
www.mein-dach.com**

Einkaufen  auf dem Bauernhof

Diese Woche im Angebot:

Frische dicke Rippe	100 g 0,49 €
Kammbraten oder Kammspießbraten	100 g 0,79 €
Pilz-Rahmpfanne	100 g 0,89 €
Fleischwürstchen	100 g 0,92 €
Räubersteak Lendensteak im Rauchfleischmantel	100 g 0,98 €

Bauernhofladen
Rosemarie Leinen
Leinenhof-Aussiedlung
54338 Schweich
Tel. 06502 / 5162

Qualität und Frische,
die man schmeckt!

Öffnungszeiten:
Di - Do 14 - 18.00 Uhr
Fr 9 - 18.00 Uhr
Sa 8 - 13.00 Uhr

www.simeda.de



med. Artikel, Erste Hilfe und mehr ...

Arbeitsschutz * Erste Hilfe Produkte
Sanitätsartikel u. -bedarf

Birkenweg 36 * 54338 Schweich Tel.: 06502/9969057 Fax: 06502/1417



WIR VERSCHICKEN GÜNSTIG IHRE PAKETE

Paketannahme & Abholung



SSANGYONG
Made in Korea

Korando 2,0 Diesel
131 kW (175 PS)
Neuwagen
ab **19980 €**
5-Jahre/100.000 km
Garantie

Buschmann
TRIER - Pallien · Tel. 0651-82739-0
1a-autoservice-buschmann.de

Kraftstoffverbrauch:
5,1-7,5 l/100 km
CO₂-Emission kombiniert:
157 g/km
Effizienzklasse: C
(gem. VO EG 715/2007)

SYLVIA FAHRSCHULE FUHRBERG
Trier • Schweich • Konz



Top Angebot
jetzt anmelden!

Klasse B:
Grundbetrag: 45,00 €
Übungsstunde: 29,90 €
Sonderfahrten: 39,90 €
Theorie-Prüf.: 45,00 €
Praktische-Prüf.: 120,00 €

Auch E-Mail-Anmeldungen
sind möglich!
info@fahrerschule-fuhrberg.de

fahrerschule-fuhrberg.de **Tel.: 0170 - 29 29 21 6**

BEILAGENHINWEIS

Unsere dieswöchige Ausgabe enthält eine Voll-/Teilbeilage

"Angebote"

der Brunnen Apotheke.

WIR BITTEN UNSERE LESER UM BEACHTUNG!

BEILAGENHINWEIS

Unsere dieswöchige Ausgabe enthält eine Voll-/Teilbeilage

"Genuss-Kurier"

der Metzgerei Haag.

WIR BITTEN UNSERE LESER UM BEACHTUNG!

Metallbau Krier

Meisterbetrieb

Die Schlosserei in Ihrer Nähe




- Geländer / Fenstergitter
- Stahlbalkonanlagen
- Überdachungen u. Vordächer
- Treppen- u. Podestanlagen
- Sonderkonstruktionen • Toranlagen
- Edelstahlarbeiten • Stahlbauarbeiten

Schweicher Str. 12a Tel.: 0 65 02 - 98 82 49 od. 98 89 21
54338 Schweich-Issel Fax: 0 65 02 - 99 46 13



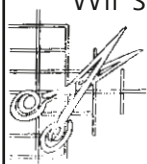
Direkt zum Ziel!

Mit einer Anzeige
im Mitteilungsblatt!

Wir machen Betriebsferien

vom 12.02.2013 bis einschl. 18.02.2013.

Wir sind wie gewohnt ab 19.02.2013
wieder für Sie da.



Ihr Team der **HAAR GALERIE**
Christian M. Wintrich

Hauptstraße 8 - 54424 Thalfang
Telefon 0 65 04 / 10 75

Bachstraße 40 - 54346 Mehring
Telefon 0 65 02 / 9 91 67

Zoohandlung

Commes / Rosch

An der Ziegelei 1 • 54523 Hetzerath

Räumungsverkauf

Alles muss raus !! % % % %

Wir schließen in Kürze.

Hundefutter auch weiterhin erhältlich unter Tel. 0152/27018279

Tel. 06508 / 1310 • Fax 06508 / 917243

info@zoohandlung-commes.de • www.zoohandlung-commes.de



Hotel zum Anker
★★★ RESTAURANT

Unser Haus ist ab 07.02.2013 wieder geöffnet.

Reservierungen zum traditionellen
Aschermittwochs Fischbuffet ab 18 Uhr.

Auf Ihr Kommen freuen sich Familie Thull & das Anker-Team
Neumagen, Telefon 0 65 07 / 63 97

+++www.wittich.de+++www.wittich.de+++www.wit

werdeproband.de

daacro

WerdeProband ist die Web-Plattform für klinische Studien des
Forschungsinstituts daacro.

**50- bis 70-jährige
Studienteilnehmer/-innen gesucht**



Sie erhalten
eine angemessene
Aufwands-
entschädigung

Für eine Nahrungsergänzungsmittel-Studie suchen wir:
gestresste Männer und Frauen zwischen 50 und 70
Jahren, die keine Medikamente einnehmen.

Weitere Infos und Anmeldung unter
Forschungsinstitut daacro, Wissenschaftspark Trier,
Tel. 0651 9120 494, www.werdeproband.de

MARX

Reisen mit Sympathie

54497 Morbach Wenigerath/Tel.: 065 33-3502



10.-17.03.2013 Urlaub am Gardasee 4****-Hotel Effe in Nago-Torbole mit Venedig, Verona, Trient, Isensee, Gardasee	€ 588,- p. P. im DZ/HP Ezz. € 112,-
20.-24.03.2013 Alpenpanorama-Tour 3****-Schlosshotel in Brig mit Zugfahrt Mont-Blanc- Express, Zugfahrt auf den Spuren des Glacier-Expresses, Zugfahrt Täsch - Zermatt, Saas Fee, Brig	€ 437,- p. P. im DZ/HP Ezz. € 64,-
27.03.-04.04.2013 Rom - über Ostern mit Einsiedeln, Subiaco, Assisi, Ravenna, Südtirol Reiseleitung Hubertus Kesselheim	€ 979,- p. P. im DZ/HP Ezz. € 229,-
29.03.-01.04.2013 Bremen - über Ostern 4****-Balladins-Hotel mit Münster, Bremerhaven, Hafenrundfahrt, Osterkaffee	€ 337,- p. P. im DZ/HP Ezz. € 54,-
29.03.-03.04.2013 Wien vom Feinsten - über Ostern 4****-Hotel Delta mit Wienerwald, Burgenland, Schloss Schönbrunn, Wiener-Walzer-Konzert u. v. m.	€ 590,- p. P. im DZ/HP Ezz. € 115,-
05.-07.04.2013 Amsterdam - Keukenhof 4****-NH-Hotel Naarden mit Grachtenfahrt, Eintritt Keukenhof, Käseerei, Utrecht	€ 239,- p. P. im DZ/1 x HP Ezz. € 55,-
07.-12.04.2013 Korsika zum Kennenlernen gute Mittelklassehotels mit Calvia, Bastia, Ajaccio	€ 697,- p. P. im DZ/HP Ezz. € 148,-
09.-14.04.2013 Gardasee - das Eingangstor zum Süden 4****-Hotel Savoy in Riva m. Verona, Mailand, Gardaseerundfahrt	€ 489,- p. P. im DZ/HP Ezz. € 90,-

Zustieg auch in Konz, Trier, Bitburg, Schweich, Wittlich.
Fordern Sie hierzu kostenlos unseren Katalog an.

Tel.: 06533/3502 oder im Internet unter: www.reisen-mit-marx.de

Nach dem 1. Monat
entscheiden: Zufrieden
oder Geld zurück!

Studienkreis
Profi-Nachhilfe für alle!

Nachhilfe mit Geld-zurück-Garantie

Studienkreis Trier, Brotstraße 1, 06 51/7 34 81
Rufen Sie uns an: Mo-Sa 8-20 Uhr



IHR BAUDIENSTLEISTER IN DER REGION

BÜRGER SERVICE

Zelt Stand 75:

- Bau- und Möbelschreinerei
- Garten- und Landschaftsbau
- Maler und Lackierer
- Abbruch und Rückbau
- Räumung und Entsorgung
- Gebäudereinigung
- Dämmstoff aus Kork

Halle Stand 16:

- Photovoltaik

Gemeinschaftsstand mit



Besuchen Sie uns auf der
ÖKO 2013
16.-17. Febr. 2013
im Messepark Trier



KORK-RECYCLING

ALLES IN GUTEN HÄNDEN!

BÜRGERSERVICE GMBH • MONAISER STR. 7 • 54294 TRIER

Tel.: 0651-82 500 • www.bues-trier.de

I D E E N Z U M W O H N E N

**pack
UP****JETZT****40 %****AUF
ALLES****%****TOTAL
AUSVERKAUF****WEGEN GESCHÄFTSAUFGABE****ALLES MUSS
RAUS!!!****%****CASTELFORTE STR. 10 · TRIER**
www.packup-trier.de

ENDLICH!

City-POLSTER

Was wir machen - sitzt!

Trier GmbH

Die Renovierungsarbeiten sind abgeschlossen – und das wird gefeiert!

**Knallhart-günstige
Polstermöbel-Angebote
warten auf Sie!**

Sofort lieferbar!
Wenn weg, dann weg!

Extra für Sie!

HUKLA®
So will ich sitzen

z.B.: Relaxsessel,
in Leder, in verschiedenen
Ausführungen und Farben
erhältlich



nur 899,-

Sonder-Rabatt

10%

auf alle Neubestellungen

Gilt nur bei Neuaufträgen und auf unsere aktuellen Listenpreise, ausgenommen mit Werbepreis gekennzeichnete Ware und reduzierte Artikel. Nicht mit anderen Vorteilsaktionen kombinierbar. Gültig bis 16.02.2013.

Sonder-Finanzierung

0,00% bei 20 Monaten Laufzeit
effekt. Jahreszins ab 500 € Einkaufswert

Für alle Finanzierungsangebote gilt: Effektiver Jahreszins von 0,00% bei einer Laufzeit von 20 Monaten entspricht einem Sollzins von 0,00%. Bonität vorausgesetzt. Partner ist die CreditPlus Bank, Strahlenberger Straße 110-112, 63067 Offenbach. Die Angaben stellen zugleich das 2/3 Beispiel gemäß § 6a Abs. 3 PAngV dar. Gültig bis 16.02.2013.

City-Polster Trier GmbH • Koblenzer Straße 5 • 54293 Trier-Quint • Tel.: 0651 - 644 65

Öffnungszeiten: Mo.-Fr. 10.00 - 19.00 Uhr • Sa. 10.00 - 16.00 Uhr

MIETANHÄNGER

Arnold-Janssen-Str. 2 | 54516 Wittlich
Tel. 06571-955558

www.anhaenger-handel.de

NEU: Vermietung von Scheren-Arbeitsbühnen!



**Farbe macht
gute Laune!!!**



TEBA

Fenster | Türen | Wintergärten

Schauen Sie doch rein!

Ob Sie planen, bauen oder
renovieren. Wir beraten Sie
gerne.

Hausmesse

**2. Februar 2013
von 9 bis 16 Uhr**

TEBA Hansen & Kaub GmbH

Raiffeisenstraße | 54411 Hermeskeil | Tel. 0 65 03 / 91 65 0
www.teba-fenster.de

Närrische Angebote

**Unsere Preishits
vom 04.02. bis 09.02.2013**

Von Montag bis Mittwoch

Gekochte Rippchen 6,99 EUR/1 kg

Asiapfanne aus bestem Schinkenfleisch 0,89 EUR/100 g

Cordon bleu vom mageren Schweinerücken 0,99 EUR/100 g

Chilipeitschen herzhaft im Geschmack 0,99 EUR/100 g

Fleischkäse zum Selberbacken 0,59 EUR/100 g

Brokkoli-Käse-Schinkensalat hausgemacht 0,79 EUR/100 g

Von Donnerstag bis Samstag

Spießbraten vom Schweinehals 5,99 EUR/1 kg

Herres Fleischwaren

Telefon 0 65 02 - 22 31

www.fleischerei-herres.de

Schweich und Mehring



wo man die Liebe noch schmeckt...

**Unsere Öffnungszeiten an Karneval: Weiberdonnerstag von 6 bis 14 Uhr,
Rosenmontag + Faschingdienstag haben wir geschlossen**